

[GoTo 索引目錄 Link](#)

灘	去 ㄊㄞˋ	李	ㄌㄧˋ
than1.7		li6.1	
音	一 ㄩㄣ	春	ㄔㄨㄥ
im1		tshun1.7	
吟	ㄍㄨㄣˊ	榮	ㄥˊ
gim5.3		ing5	
唱	ㄔㄨㄥˋ	先	ㄒㄩㄢ
tshiong3.2		sian1.7	
集	ㄉㄨㄛˊ	生	ㄕㄨㄥ
tsip8		sing1	

教育部台羅拼音與吳守禮注音標註

[GoTo 索引目錄 Link](#)

【李春榮先生灘音吟唱集】

初版：2017.03.07 日

編纂:王庚春

雲端漢文目錄網址: <http://tinyurl.com/HanBun-Cloud-Doc>

日期：2017.04.02

「台羅拼音」與「吳守禮注音」之發音練習請參閱此 PDF
<http://tinyurl.com/HanBun-D1> 第 2 章節(附 mp3 聲音)

- 2. 「台羅拼音」與「吳守禮注音」之發音
 - 2-1 音韻組成元素
 - 2-2 聲母(子音)拼音與ㄅㄆㄇ注音對照(附 mp3)
 - 2-3 韻母-四聲八調說明與呼例(附 mp3)
 - 2-4 韻母-拼音與吳守禮台文注音對照(附 mp3)
 - 2-5 濁(陽)上音韻(第 6 聲調)說明

目錄 索引 (共 58 首)

001 - 《述懷》魏徵..... (P04)	002 - 《感遇四首之一》張九齡 (P05)
003 - 《感遇四首之二》張九齡 (P06)	004 - 《感遇四首之三》張九齡 (P07)
005 - 《感遇四首之四》張九齡 (P08)	006 - 《下終南山過...置酒》李白 ... (P09)
007 - 《月下獨酌》李白 (P10)	008 - 《長干行》李白 (P11)
009 - 《佳人》杜甫 (P13)	010 - 《夢李白二首之一》杜甫..... (P14)
011 - 《夢李白二首之二》杜甫 (P15)	012 - 《蜀道難》李白 (P16)
013 - 《將進酒》李白 (P20)	014 - 《飲中八仙歌》杜甫 (P22)
015 - 《經鄒魯祭孔子...》唐玄宗 (P24)	016 - 《野望》王績 (P24)
017 - 《望月懷遠》張九齡 (P25)	018 - 《在獄詠蟬并序》駱賓王 (P25)
019 - 《和晉陵路丞早春...》杜審言 (P26)	020 - 《題破山寺後禪院》常建 (P26)
021 - 《輞川閑居贈裴秀才迪》王維 (P27)	022 - 《送友人》李白 (P27)
023 - 《天末懷李白》杜甫 (P28)	024 - 《登岳陽樓》杜甫 (P28)
025 - 《黃鶴樓》崔顥 (P29)	026 - 《行經華陰》崔顥 (P29)
027 - 《望薊門》祖詠 (P30)	028 - 《送魏萬之京》李頎 (P30)
029 - 《積雨輞川莊作》王維 (P31)	030 - 《蜀相》杜甫 (P31)

(目錄 下頁續)

- 031 - 《客至》杜甫 [\(P32\)](#) 032 - 《聞官軍收河南河北》杜甫 [\(P32\)](#)
033 - 《登樓》杜甫 [\(P33\)](#) 034 - 《宿府》杜甫 [\(P33\)](#)
035 - 《詠懷古跡五首之一》杜甫 ... [\(P34\)](#) 036 - 《詠懷古跡五首之二》杜甫 ... [\(P34\)](#)
037 - 《詠懷古跡五首之三》杜甫 ... [\(P35\)](#) 038 - 《詠懷古跡五首之四》杜甫 ... [\(P35\)](#)
039 - 《詠懷古跡五首之五》杜甫 ... [\(P36\)](#) 040 - 《登高》杜甫 [\(P36\)](#)
- 041 - 【周南】關雎 [\(P37\)](#) 042 - 【衛風】氓 六章 [\(P39\)](#)
043 - 【鄭風】緇衣 [\(P42\)](#) 044 - 小雅。蓼莪六章 [\(P43\)](#)
045 - 古詩十九首 之一 行行重行行 [\(P45\)](#) 046 - 古詩十九首 之八 冉冉狐生竹 [\(P46\)](#)
047 - 古詩十九首 之九 庭中有奇樹 [\(P47\)](#) 048 - 古詩十九首 之十 迢迢牽牛星 [\(P48\)](#)
049 - 古詩十九首 之十一 迴車駕... [\(P49\)](#) 050 - 古詩十九首 之十七 [\(P50\)](#)
- 051 - 古詩十九首 之十九 [\(P51\)](#) 052 - 《前出師表》諸葛亮 [\(P52\)](#)
053 - 《後出師表》諸葛亮 [\(P56\)](#) 054 - 《陳情表》李密 [\(P60\)](#)
055 - 《蘭亭集序》王羲之 [\(P63\)](#) 056 - 《歸去來辭》陶淵明 [\(P70\)](#)
057 - 《滕王閣序》王勃 [\(P73\)](#) 058 - 《前赤壁賦》蘇軾 [\(P80\)](#)

吳守禮注音(標變調後), 教育部台羅拼音(本調與變調)

001

第 5 調轉第 3 調(偏泉腔), 若是偏漳腔轉調為第 7 調。

五言古風。 魏徵作《述懷》
 中原初逐鹿， 投筆事戎軒。
 縱橫計不就， 慷慨志猶存。
 杖策謁天子， 驅馬出關門。
 請纓繫南粵， 憑城下東藩。
 鬱紆陟高岫， 出沒望平原。
 古木鳴寒鳥， 空山啼夜猿。
 既傷千里目， 還驚九逝魂。
 豈不憚艱險， 深懷國士恩。
 季布無二諾， 侯嬴重一言。
 人生感意氣， 功名誰復論。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-001>

- ① 徵今音(tsing1 ㄓㄨㄥ)。若依韻切文讀音為 ting1(ㄊㄩㄥ)《唐韻》陟(tik4)陵(ling5)切，陟平聲(ting1)。《說文》召也。
- ② 初今音(tshoo1 ㄔㄨ)沿自《正韻》楚(tshoo2)徂(tsoo5)切。唐宋音 tshu1(ㄔㄨ)《唐韻》《集韻》楚(tshu2)居(ku1)切。
莊系二等魚韻改讀模，上去承之，如：初、楚
- ③ 事今音(su7 ㄙㄨ)南宋後與唐前古音。叶常(siong5)御(gu7)切，音樹(su7)。《易林》雖慍不去(khu3)，復職內事(su7)。
南宋《切韻指掌圖》將「支、脂、之」三韻之精系四等字，改列於一等(由 i 轉 u)音韻。
- ④ 軒古音(hun1 ㄏㄨㄣ)，許(hu2)斤(kun1/kin1)切，音欣(hun1/hin1)。
《陸雲·夏府君誄》丘園靡滯，鸞驥憑軒(hun1/hin1)。豈方伊類，捉髮躬勤(kun5/kin5)。
- ⑤ 下(ha7 此為動詞落也。自上而落也。如：下楊州，下馬)，下(ha6 形容詞 如：下品，下策 /名詞 如：在下，時下，天下，月下)。
- ⑥ 藩(古音 hun1 ㄏㄨㄣ)《韻補》方(h<p/ph>ong1)文(bun5)切，叶音分(h<p>un1)。
《韓愈·苗夫人墓銘》或毗于王，或式于藩(h<p>un1)。是生夫人，載穆令聞(bun5)。

- ⑦ 原(古音 gun5 《ㄍㄨㄢˊ》《韻補》叶虞(gu5)雲(un5)切(gun5)。
《史記·敘傳》懷王客死，蘭谷屈原(gun5)。好諛信讒，楚并于秦(tsin5)。
- ⑧ 鳥(今音 niau2 ㄋㄧㄠˊ) 沿自《正韻》尼(ni5)了(liau2)切，音裊(niau2)。唐宋音 tiau2(ㄊㄧㄠˊ)。
《唐韻》都(too1)了(liau2)切《集韻》《韻會》丁(ting1)了(liau2)切，杜音薦(tiau2)。又《字彙補》子(tsu2)削(sio4)切，音爵(子(tsu2)削(siau3)切 -> tsiu3 ㄊㄩㄟˊ)。
《前漢·地理志》武威郡鶯鳥縣。《後漢·段熲傳》欲攻武威，熲復追擊於鶯鳥(tsiok4/tsiau3)。《註》鳥音爵。又瞧(tsiu7)字，叶才(tsi5)笑(siau3)切，樵去聲(tsiu7)。《郭璞·鶯鳥贊》鶯鳥之鳥(tsiu3)，食之不瞧(tsiu7)。爰有黃鳥(tsiu3)，其鳴則叫(kiau3)。婦人是服，矯情易操(古音[tshau3])。
- ⑨ 憚(音但 tan7 ㄊㄢˊ) 《說文》忌難也。《增韻》畏也。
- ⑩ 深(俗音 tshim1 ㄊㄩㄣˊ) 《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》杜式(sik4)針(tsim1)切，音深(sim1 ㄊㄩㄣˊ)。
- (1) 言(gian5《ㄍㄨㄢˊ 明《正韻》ian5 ㄩㄢˊ》) 《集韻》《正韻》魚(gu5)巾(kun1/kin1)切，音銀(gun5/gin5)。和敬貌。《禮·玉藻》二爵而言言(gin5 gin5)斯。又叶真韻。《韓愈·孔戣墓誌》白而長身(sin1)，寡笑與言(gin5)，其尚類也，莫之與倫(lun5)。
- (2) 論(lun7 ㄌㄨㄣˊ) 又音 lun5(ㄌㄨㄣˊ) 《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》杜盧(lou5)昆(kun1)切。《說文》議也。《廣韻》說也。

002

《 感 遇 四 首 之 一 》 張 九 齡 作

孤 鴻 海 上 來 ， 池 潢 不 敢 顧 。
側 見 雙 翠 鳥 ， 巢 在 三 珠 樹 。
矯 矯 珍 木 巔 ， 得 無 金 丸 懼 。
美 服 患 人 指 ， 高 明 逼 神 惡 。
今 我 遊 冥 冥 ， 弋 者 何 所 慕 。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-002>

- ① 側(今音 tshik4 ㄊㄩㄝˊ 唐宋 tsik4 ㄊㄩㄝˊ) 《唐韻》阻(tsu2)力(lik8)切《集韻》《韻會》札(tsat4)色(sik4)切旁也，傾也。
- ② 鳥(今音 niau2 ㄋㄧㄠˊ) 沿自《正韻》。唐宋音 tiau2(ㄊㄧㄠˊ) 古音 tsiu3(ㄊㄩㄟˊ) 詳請參閱 001-⑧。
- ③ 矯矯(kiau1.7 kiau1 《ㄍㄧㄠˊ ㄍㄧㄠˊ》，高舉貌。【前漢·敘傳】賈生矯矯，弱冠登朝。【師古曰】合韻音驕。
又矯矯 kiau2.1 kiau2 (《ㄍㄧㄠˊ ㄍㄧㄠˊ ˊ)，矯矯，勇也。武也。【詩·魯頌】矯矯虎臣。【周頌】作蹻蹻。【註】武貌。
- ④ 惡(oo3 ㄜˋ 動詞)。憎也，疾也。《左傳·隱三年》周鄭交惡(oo3)。； 惡(ok4 ㄜˋ 形容詞/名詞)。不善也。
- ⑤ 冥冥(bing5.3 bing5 ㄇㄧㄥˊ ㄇㄧㄥˊ)：高遠的天際。比喻超然世外，以遠禍患。漢·揚雄《法言·問明》：“鴻飛冥冥，弋人何篡焉？”
- ⑥ 所(今音 soo2) 《唐韻》疏(su1)舉(ku2)切《集韻》《韻會》爽(song2)阻(tsu2)切，杜數上聲(su2)。
梅鼎祚明萬曆版《字彙》孫(sun1)五(goo6)切蘇上聲(七虞韻 soo2) 方所也，處所也。
又疏(su1)舉(ku2)切 數上聲(六語韻 su2)伐木聲。
《音韻闡微》p165 所〔協用〕疏(su1)五(goo6)切，即唸成 soo2。

003

《感遇四首之二》張九齡作
 蘭葉春葳蕤，桂華秋皎潔。
 欣欣此生意，自爾為佳節。
 誰知林棲者，聞風坐相悅。
 草木有本心，何求美人折。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-003>

- ① 葳蕤 (ui1.7 jui5 ㄨㄟ ㄊㄨㄟˋ) 《玉篇》葳蕤也。《東方朔·七諫》上葳蕤而防露兮。《註》葳蕤，盛貌。
- 蕤《唐韻》《集韻》《韻會》儒(ju5)佳(tsui1)切，音蕤(jui5)。《說文》草木華垂貌。《陸機·文賦》播芳蕤之馥馥。
- ② 欣(十二文韻，音 hun1 ㄏㄨㄣˋ)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》許(hu2)斤(kun1/kin1)切，音訢(hun1/hin1)。《說文》笑喜也。
- ③ 棲(se1 ㄙㄟ)，《玉篇》同栖(se1)。鳥棲(se1)也。又《博雅》棲謂之牀。《詩·陳風》衡門之下，可以棲(se1)遲。又《集韻》千(tshian1)西(se1)切，音妻(tshe1)。棲棲，簡閱車馬貌。《詩·小雅》六月棲棲(tshe1)，戎車既飭。

004

《 感 遇 四 首 之 三 》 張 九 齡 作
 kam2.1 gu7 si3.2 siu2 tsi1.7 sam1 tiunn1.7 kiu2.1 ling5 tsok4
 幽 人 歸 獨 臥 ， 滯 慮 洗 孤 清 。
 iu1.7 jin5 kui1.7 tok8.4 go7 te7.3 lu7 sian2.1 ① koo1.7 tsing1
 持 此 謝 高 鳥 ， 因 之 傳 遠 情 。
 ti5.3 ② tshu2 sia7.3 ko1.7 tsiau3 ③ in1.7 tsi1.7 tuan5.3 ④ uan6.1 tsing5
 日 夕 懷 空 意 ， 人 誰 感 至 精 。
 jit8.4 sik8 huai5.3 khong1.7 i3 jin5.3 sui5 kam2.1 tsi3.2 tsing1
 飛 沈 理 自 隔 ， 何 所 慰 吾 誠 。
 hui1.7 tim5 li6 tsu7.3 kik4 ho5.3 su2.1 ⑤ ui3.2 goo5.3 sing5

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-004>

- ① 洗(音銑 sian2 / 音姪 se2)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》蘇(soo1)典(tian2)切音(銑 sian2)。潔也。
 又《廣韻》《集韻》《韻會》先(siang1)禮(le6)切《正韻》想(siong2)禮(le6)切音(姪 se2)。與洒同。
 滌也。《易·繫辭》聖人以此洗心，退藏于密。
- ② 持(俗音 tshi5 <一'文讀音治(t<勿>i5)《唐韻》直(tik8)之(tsi1)切《集韻》《韻會》澄(ting5)之(tsi1)切。
- ③ 鳥(今音 niau2 ㄋㄧㄠˊ) 沿自《正韻》。唐宋音 tiau2(ㄋㄧㄠˊ)。古音 tsiau3(ㄋㄧㄠˊ)詳請參閱 001-⑧。
- ④ 傳(音椽 tuan5)今俗音(thuan5)。《集韻》《韻會》《正韻》重(tiong5)緣(uan5)切，轉也。
 又《正韻》授也，續也，布也。
- ⑤ 所(今音 soo2。唐宋音 su2)。詳細音韻說明請參閱 002-⑥。

005

《感遇四首之四》張九齡作
 江 南 有 丹 橘 ， 經 冬 猶 綠 林 。
 豈 伊 地 氣 暖 ， 自 有 歲 寒 心 。
 可 以 薦 嘉 客 ， 奈 何 阻 重 深 。
 運 命 惟 所 遇 ， 循 環 不 可 尋 。
 徒 言 樹 桃 李 ， 此 木 豈 無 陰 。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-005>

- ① 橘(kut4/正韻 kit4)《唐韻》居(ku1)聿(ut8)切《集韻》《韻會》訣(kuat4)律(lut8)切《正韻》厥(kuat4)筆(pit4)切，扶鈞入聲(kut4/正韻 kit4)。《說文》果出江南，樹碧而冬生。《書·禹貢》揚州厥包橘柚錫貢。《註》小曰橘，大曰柚。
- ② 自(今音 tsu7) 。唐宋音(tsi7) 。《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》 忒疾(tsik8)二(ji7)切，音字(tsi7) 。南宋指掌圖後 (tsi7 轉 tsu7) 。
- ③ 阻(今音 tsoo2 沿自《正韻》)唐宋音(俎 tsu2)《唐韻》側(tsik4)呂(lu6)切《集韻》《韻會》壯(tsong3)所(su2)切。《正韻》壯(tsong3)所(soo2)切，音俎(tsoo2)。《說文》險也。《廣韻》隔也。
- ④ 深(s<ム>im1, 俗音 tsh<ㄔ>im1) 《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》式(sik4)針(tsim1)切。淺之對。
- ⑤ 所(今音 soo2 唐宋音 su2) 。詳細音韻說明請參閱 002-⑥。
- ⑥ 樹{(動詞)音豎 su6)《唐韻》《廣韻》《集韻》《韻會》《正韻》臣(sin5)庾(ju6)切。扶樹也。《徐鉉曰》樹之言豎也。種樹曰樹。({名詞}殊去聲(su7)。)《唐韻》常(siong5)句(ku3)切《集韻》《韻會》《正韻》殊(su5)遇(gu7)切《說文》生植之總名。
- ⑦ 桃(今俗音 tho5 去ㄊ' 唐宋音陶 to5 ㄊㄨ')《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》忒徒(too5)刀(to1)切。
- ⑧ 此(今音 tshu2 唐宋音 佻 tshi2)《唐韻》《正韻》雌(tshi1)氏(si6)切《集韻》《韻會》淺(tshian2)氏(si6)切。南宋《切韻指掌圖》將「支、脂、之」三韻之精系四等字，改列於一等(由 tshi2 轉 tshu2)音韻。

006

《 下 終 南 山 遇 斛 斯 山 人 宿 置 酒 》 李 白

暮 從 碧 山 下 ， 山 月 隨 人 歸 。
 卻 顧 所 來 徑 ， 蒼 蒼 橫 翠 微 。
 相 攜 及 田 家 ， 童 稚 開 荆 扉 。
 綠 竹 入 幽 徑 ， 青 蘿 拂 行 衣 。
 歡 言 得 所 憩 ， 美 酒 聊 共 揮 。
 長 歌 吟 松 風 ， 曲 盡 河 星 稀 。
 我 醉 君 復 樂 ， 陶 然 共 忘 機 。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-006>

- ① 下(ha6 此為名詞 如: 在下, 時下, 天下,月下 / 形容詞 如: 下品, 下策, 下人)。下(ha7 動詞落也。自上而落也。如: 下楊州, 下馬) ,
- ② 所(今音 soo2 唐宋音 su2) 。詳細音韻說明請參閱 002-⑥)。
- ③ 憩(khe3 ㄎㄛˇ)《集韻》《韻會》去(khu3)例(le7)切。息也。

007

《 月 下 獨 酌 》 李 白 作
 guat8.4 ha6 tok8.4 tsiok4 li6.1 pik8 tsok4
 花 間 一 壺 酒 ， 獨 酌 無 相 親 。
 hua1.7 kan1 it4.8 hoo5.3 tsiu2 tok8.4 tsiok4 bu5.3 siong1.7 tshin1
 舉 杯 邀 明 月 ， 對 影 成 三 人 。
 ku2.1 pue1① iau1.7 bing5.3 guat8 tue3.2 ing2 sing5.3 sam1.7 jin5
 月 既 不 解 飲 ， 影 徒 隨 我 身 。
 guat8 ki3.2 put4.8 kai2.1 im2 ing2 too5.3 sui5.3 go6.1 sin1
 暫 伴 月 將 影 ， 行 樂 須 及 春 。
 tsam7.3 puan6 guat8 tsiong1.7 ing2 hing5.3 lok8 su1.7 kip8.4 tshun1
 我 歌 月 徘 徊 ， 我 舞 影 零 亂 。
 go6.1 ko1 guat8 pue5.3 hue5 go6.1 bu6 ing2 ling5.3 luan7
 醒 時 同 交 歡 ， 醉 後 各 分 散 。
 sing2.1 si5 tong5.3 kau1.7 huan1 tsui3.2 hio6 kok4.8 hun1.7 san3
 永 結 無 情 遊 ， 相 期 邈 雲 漢 。
 ing6.1 kiat4 bu5.3 tsing5.3 iu5 siong1.7 ki5 bok8.4② un5.3 han3

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-007>

① 杯(背平聲 phue<i>1 ㄅㄨㄟ)《唐韻》布(poo3)回(hue5)切《集韻》《韻會》哺(poo1)枚(bue5)切。飲酒器。pai1 ㄅㄞ 韻書典籍無此音，文人吟詩為押韻更契合故生此音，實為訛音。

② 邈(音慕 bok8 ㄅㄛˋ)《唐韻》莫(bok8)角(kok4)切《集韻》《韻會》墨(bek8)角(kok4)切。《說文》遠也。《正韻》渺也。

008

《長干行》李白作
 tiong5.3 kan1.7 hing5 li6.1 pik8 tsok4

妾髮初覆額，折花門前劇。
 tshiap4.8 huat4 tshu1.7① hui3② gik8③ tsiat4.8 hua1 bun5.3 tshian5.3 kik8④

郎騎竹馬來，遶床弄青梅。
 long5 ki5.3 tiok4.8 ba6 lai5 niau6.1 tsong5 long7.3 tshing1.7 bue5

同居長干里，兩小無嫌猜。
 tong5.3 ku1 tiong5.3 kan1.7 li6 liong6.1 siau2 bu5.3 hiam5.3 tshai1

十四為君婦，羞顏未嘗開。
 sip8.4 si3 ui5.3 kun1.7 hui6 siu1.7 gan5 bi7.3 siong5.3 khai1

低頭向暗壁，千喚不一回。
 te1.7⑤ tiou5 hiong3.2 am3.2 pik4 tshian1.7 huan3 put4.8 it4.8 hue5⑥

十五始展眉，願同塵與灰。
 sip8.4 goo6 si2.1 tian2.1 bi5 guan7.3 tong5 tin5 u6.1 hue1

常存抱柱信，豈上望夫臺。
 siong5.3 tsun5 po7.3⑦ tu6⑧ sin3 khi2.1 siong6 bong7.3 hu1.7 tai5

十六君遠行，瞿塘灩澦堆。
 sip8.4 liok8 kun1 uan6.1 hing5 ku5.3 tong5 iam7.3 u7.3 tue1

五月不可觸，猿聲天上哀。
 goo6.1 guat8 put4.8 kho2.1 tshio4 uan5.3 sing1 thian1.7 siong7 ai1

門前遲行跡，一一生綠苔。
 bun5.3 tshian5 ti5.3 hing5.3 tsik4 it4.8 it4 sing1.7 liok8.4 tai5⑨

苔深不能掃，落葉秋風早。
 tai5 sim1 put4.8 ling5.3 so2 lok8.4 iap8 tshiu1.7 hong1 tso2

八月蝴蝶來，雙飛西園草。
 pat4.8 guat8 hoo5.3 tiap8 lai5 siong1.7 hui1 se1.7 uan5.3 tsho2

感此傷妾心，坐愁紅顏老。
 kam2.1 tshu2 siong1.7 tshiap4.8 sim1 tso6 tshiu5⑩ hong5.3 gan5.3 lo6

早晚下三巴，預將書報家。
 tso2.1 buan6 ha7.3① sam1.7 pa1 u7 tshiong1.7 su1 po3.2 ka1

相迎不道遠，直至長風沙。
 siong1.7 ging5 put4.8 to7.3 uan6② tik8.4③ tsi3 tiong5.3 hong1.7 sa1

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-008>

雲端漢文目錄網址: <http://tinyurl.com/HanBun-Cloud-Doc>

- ① 初(今音 tshoo1 ㄔㄨ 沿自《正韻》 唐宋音 tshu1 ㄔㄨ)《正韻》楚(tshoo2)徂(tsoo5)切。唐宋音 tshu1 《唐韻》《集韻》楚(tshu2)居(ku1)切。始也。
- ② 覆(音與宥韻副 hui3 同)《廣韻》敷(hu1)救(kiu3)切。《說文》蓋也。《詩·大雅》鳥覆(hui3)翼之。《禮·檀弓》見若覆(hui3)夏屋者矣。
- ③ 額(gik8 ㄍㄜˊ)《集韻》《韻會》《正韻》鄂(gok8)格(kik4)切。額頰也。詳額字註。
- ④ 劇(音履 kik8 ㄍㄜˊ)《唐韻》奇(ki5)逆(gik8)切《集韻》《韻會》《正韻》竭(kait8)戟(kik4)切。戲也。
- ⑤ 低(底平聲 te1 ㄉㄨㄟ)《集韻》《韻會》《正韻》都(too1)黎(le5)切。高之反也，俛也，垂也。
- ⑥ 回(音洄 hue5 ㄏㄨㄟˊ)《唐韻》戶(hoo6)恢(hue1)切《集韻》《韻會》《正韻》胡(hoo5)隈(ue1)切。 hai5 ㄏㄞˊ 韻書典籍無此音，文人吟詩為押韻更契合故生此音，實為訛音。
- ⑦ 抱(俗音 pho7 ㄆㄠˋ)·唐宋音(袍上聲 po6 ㄆㄠˋ)《唐韻》薄(pok8)浩(ho6)切《集韻》《韻會》薄(poo6)皓(ho6)切《正韻》蒲(poo5)皓(ho6)切。懷也。《說文》褰，俗作抱。又《集韻》《韻會》薄(pok8)報(po3)切《正韻》蒲(poo5)報(po3)切，𠀤音暴(po7 ㄆㄠˋ)。又《唐韻》薄(pok8)交(kau1)切《集韻》蒲(poo5)交(kau1)切，𠀤音庖(pau5)。
- ⑧ 柱(俗音 tsu7 ㄗㄨˋ)·唐宋音(除上聲 tu6 ㄊㄨˋ)《唐韻》《韻會》《正韻》直(tik8)主(tsu2)切《集韻》重(tiong5)主(tsu2)切。《說文》楹也。《廣雅》楹謂之柱。
- ⑨ 苔(俗音 thai1 ㄊㄞˊ)·唐宋音(音臺 tai5 ㄊㄞˊ)《唐韻》徒(too5)哀(ai1)切《韻會》《正韻》堂(tong5)來(lai5)切。蘚也。《淮南子註》青苔，水垢也。
- ⑩ 愁(俗音 tshiu5 ㄔㄡˊ)·唐宋音(tsiu5 ㄔㄡˊ)《唐韻》士(tsi6/si6 《古 tsu2》)尤(iu5)切《集韻》《韻會》《正韻》鋤(tsu5)尤(iu5)切。《說文》憂也。从心秋聲。《廣韻》悲也。《增韻》慮也。
- (1) 下(ha7 此為動詞落也。自上而落也。如: 下楊州, 下馬) , 下(ha6 形容詞如: 下品, 下策, 下人 /名如: 在下, 時下, 天下, 月下)。
- (2) 遠(爰上聲 uan6 ㄨㄢˋ {名詞.形容詞}) 《集韻》《韻會》兩(u6)阮(guan6)切。遼也。遙遠也。爰去聲(uan7 ㄨㄢˊ {動詞})。《正韻》遠(uan7)之也。遠(uan6 {名詞.形容詞})。如《詩》其人則遠(uan7 ㄨㄢˊ {動詞})之類。遠(uan7)離之遠去聲，如《論語》敬鬼神而遠(uan7 ㄨㄢˊ {動詞})之之類是也。
- (3) 直(俗音 tit8 ㄊㄧˊ，文讀音值 tik8)《唐韻》除(tu5)力(lik8)切《集韻》逐(tiok8)力(lik8)切，《說文》正見也。《博雅》正也。《玉篇》不曲也。《易·坤卦》直其正也。

009

《佳 人》 杜 甫 作
 kai1.7 jin5 too6 hu2 tsok4

絕 代 有 佳 人 ， 幽 居 在 空 谷 。
 tsuat8.4 tai7 iu6.1 kai1.7 jin5 iu1.7 ku1 tsai6 khong1.7 kok4

自 云 良 家 子 ， 零 落 依 草 木 。
 tsu7.3 un5 liong5.3 kai1.7 tsu2 ling5.3 lok8 i1.7 tsho2.1 bok8

關 中 昔 喪 亂 ， 兄 弟 遭 殺 戮 。
 kuan1.7 tiong1 sik4 song3.2 luan7 hing1.7 te7 tso1.7 sat4.8 liok8

官 高 何 足 論 ， 不 得 收 骨 肉 。
 kuan1 ko1 ho5.3 tsiok4.8 lun7 put4.8 tik4.8 siu1.7 kut4.8 jiok8

世 情 惡 衰 歇 ， 萬 事 隨 轉 燭 。
 se3.2 tsing5 oo3.㉑ sui1.7 ㉒ hiat4 ban7.3 su7 sui5.3 tuan2.1 ㉓ tsiok4

夫 婿 輕 薄 兒 ， 新 人 美 如 玉 。
 hu1.7 se3 ㉔ khing1.7 pok8.4 ji5 sin1.7 jin5 bi6.1 ju5.3 giok8

合 昏 尚 知 時 ， 鴛 鴦 不 獨 宿 。
 hap8.4 hun1 ㉕ siong7.3 ti1 si5 uan1.7 iong1 put4.8 tok8.4 siok4

但 見 新 人 笑 ， 那 聞 舊 人 哭 。
 tan6 kian3 sin1.7 jin5 siau3 ㉖ no6.1 bun5 kiu6 jin5 khok4

在 山 泉 水 清 ， 出 山 泉 水 濁 。
 tsai6 san1 tsuan5.3 sui2.1 tshing1 tshut4.8 san1 tsuan5.3 sui2 tshio4

侍 婢 賣 珠 迴 ， 牽 蘿 補 茅 屋 。
 si7.3 pi6 bai7.3 tsu1.7 hue5 khian1.7 lo5 poo2.1 bau5.3 ok4

摘 花 不 插 髮 ， 采 柏 動 盈 掬 。
 tik4.8 hua1 put4.8 tshap4 huat4 tshai2.1 pik4 tong6 ing5.3 kiok4

天 寒 翠 袖 薄 ， 日 暮 倚 修 竹 。
 thian1.7 han5 tshui3.2 siu7 pok8 jit8.4 boo7 i2.1 siu1.7 tiok4

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-009>

- ① 惡(汙去聲 oo3 ㄛˋ) {動詞}《集韻》《韻會》《正韻》烏(oo1)故(koo3)切。疾也，憎也。《左傳·隱三年》周鄭交惡。《註》兩相疾惡也；又惡(音罌 ok4 ㄛˋ) {形容詞/名詞}。《唐韻》烏(oo1)各(kok4)切《集韻》《韻會》遏(at4)鄂(gok8)切《正韻》遏(at4)各(kok4)切，音罌(ok4)。不善也。
- ② 衰(襪sui1)《唐韻》所(su2)危(gui5)切。《韻會》弱也，耗也。{衰 讀冊文音 音襪sui1(弱耗)；音蕘(sue1/so1 通蕘)。台語白話音與義相反 sui1 -> 穿髮蕘；sue1 -> 有(u7)夠(kau3)衰(sue1)}
- ③ 轉(專上聲 唐宋音 tuan2 ㄊㄨㄢˊ，明《正韻》tsuan2 ㄊㄨㄢˊ)《廣韻》《集韻》《韻會》陟(tik4)兗(uan6)切《正韻》止(tsi2)兗(uan6)切。《說文》轉運也。
- ④ 婿(音細 se3 ㄙㄜˋ)思(si1)計(ke3)切。女之夫曰婿。
- ⑤ 合昏: A.猶合婚。結婚。B.植物名。又名合歡。南朝 梁 陸倕《新刻漏銘》：“合昏暮卷，蕘蕘晨生。”
- ⑥ 笑(俗音 tshiau3 ㄒㄩㄠˋ)文音(siau3 ㄒㄩㄠˋ)《集韻》《韻會》仙(sian1)妙(biau7)切。欣也喜也。

010

《 夢 李 白 二 首 其 一 》 杜 甫 作
 bong7.3 li6.1 pik8 ji7.3 siu2 ki5.3 it4 too6 hu2 tsok4

死 別 已 吞 聲 , 生 別 常 惻 惻 。
 su2.1 ① piat4 i6 thun1.7 sing1 sing1.7 piat4 siong5.3 ② tshik4.8 tshik4

江 南 瘴 癘 地 , 逐 客 無 消 息 。
 kong1.7 lam5 tsiang3.2 le7.3 te7 tiok8.4 khik4 bu5.3 siau1.7 sik4

故 人 入 我 夢 , 明 我 長 相 憶 。
 koo3.2 jin5 jip8.4 go6.1 bong7 bing5.3 go6 tiang5.3 siang1.7 ik4

君 今 在 羅 網 , 何 以 有 羽 翼 。
 kun1 kim1.7 tsai6 lo5.3 bong6 ho5.3 i6 iu6.1 u6.1 ik8

恐 非 平 生 魂 , 路 遠 不 可 測 。
 khiong2.1 hui1 ping5.3 sing1.7 hun5 loo7 uan6 put4.8 kho2.1 tshik4

魂 來 楓 林 青 , 魂 返 關 塞 黑 。
 hun5 lai5.3 hong1.7 lim5 tshing1 hun5 huan2.1 kuan1.7 sai3 ③ hik4

落 月 滿 屋 梁 , 猶 疑 照 顏 色 。
 lok8.4 guat8 buan6.1 ok4.8 liang5 iu5.3 gi5 tsiang3.2 gan5.3 sik4

水 深 波 浪 闊 , 無 使 蛟 龍 得 。
 sui2 sim1 po1.7 long7.3 khuat4 bu5.3 su2 kau1.7 liang5 tik4

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-010>

- ① 死(斯上聲 si2 / su2)《集韻》《韻會》《正韻》想(siong2)姊(tsi2)切。
南宋《切韻指掌圖》將「支、脂、之」三韻之精系四等字，改列於一等 (由 i -> u) 音韻 su2。
- ② 常(音裳 siong5)《唐韻》市(si6)羊(iong5)切《集韻》《韻會》辰(sin5)羊(iong5)切。恆也。久也。
(長 tiang5，猶久也。)
- ③ 塞(音賽 sai3)《廣韻》《集韻》《韻會》《正韻》杜先(sian1)代(tai7)切。邊界也。《禮·月令》孟冬備邊境，完要塞。又音(sik4)《廣韻》蘇(soo1)則(tsik4)切《集韻》《韻會》《正韻》悉(sit4)則(tsik4)切。填也，隔也。

011

《 夢 李 白 二 首 之 二 》 杜 甫 作
 bong7.3 li6.1 pik8 ji7.3 siu2.1 tsi1.7 ji7 too6 hu2 tsok4
 浮 雲 終 日 行 ， 遊 子 久 不 至 。
 phiou5.3 un5 tsiong1.7 jit8.4 hing5 iu5.3 tsu2 kiu2.1 put4.8 tsi3
 ①
 三 夜 頻 夢 君 ， 情 親 見 君 意 。
 sam1.7 ia7 pin5.3 bong7 kun1 tsing5.3 tshin1 kian3.2 kun1.7 i3
 告 歸 常 局 促 ， 苦 道 來 不 易 。
 ko3.2 kui1 siong5.3 khiok8.4 tshiok4 khoo2.1 to6 lai5.3 put4.8 i7
 江 湖 多 風 波 ， 舟 楫 恐 失 墜 。
 kong1.7 hoo5 to1.7 hong1.7 po1 tsiu1.7 tsip4 ② khiong2.1 sit4.8 tui7
 出 門 搔 白 首 ， 若 負 平 生 志 。
 tshut4.8 bun5 so1.7 ③ pik8.4 siu2 jiok8.4 hu7 ping5.3 sing1.7 tsi3
 冠 蓋 滿 京 華 ， 斯 人 獨 憔 悴 。
 kuan1.7 kuai3 buan6.1 king1.7 hua1 su1.7 jin5 tok8.4 tsiau5.3 sui7 ④ ⑤
 孰 云 網 恢 恢 ， 將 老 身 反 累 。
 siok8 un5.3 bong6 khue1.7 khue1 ⑥ tsiong1.7 lo6 sin1 huan2.1 lui7
 千 秋 萬 歲 名 ， 寂 寞 身 後 事 。
 tshian1.7 tshiu1 ban7.3 sue3.2 bing5 tsik8.4 ⑦ bok8 sin1.7 hio6 si7

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-011>

- ① 浮(音桴 phiou5 ㄉㄨㄛˊ/[phou5] ㄉㄨㄛˊ與台語白話音ㄉㄨㄛˊㄌ 甚通)。《集韻》普(phoo2)房溝(kiou1/[kou1])切，漂也。
 (音栗 h<p>iu5)文讀音一般用(hiu5 ㄉㄨㄛˊ)。《唐韻》縛(hok8)牟(biu5)切《集韻》《韻會》房(p<ㄨ>ong5)尤(iu5)切《正韻》房(p<ㄨ>ong5)鳩(kiu1)切。
- ② 楫(音輯 tsip4 ㄉㄧㄝˊ)《集韻》籍(tsik8)入(jip8)切《正韻》秦(tsin5)入(jip8)切。《說文》舟櫂也。
 《玉篇》行舟具。楫、舳同。
- ③ 搔(音騷 so1 ㄄ㄠ)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》蘇(soo1)曹(tso5)切。《說文》刮也。《增韻》手爬也。《詩·邶風》搔首踟躕。
- ④ 憔(音樵 tsiau5 ㄉㄧㄠˊ)《廣韻》昨(tsok8)焦(tsiau1)切《集韻》《韻會》慈(tsi5)焦(tsiau1)切《正韻》慈(tsi5)消(siau1)切。《廣韻》憔悴，瘦也。
- ⑤ 悴(俗音 tshui3 ㄉㄨㄟˊ，文讀音遂(sui7 ㄉㄨㄟˊ)《集韻》徐(su5)醉(tsu3)切。《廣雅》困悴也。
- ⑥ 恢(俗音 hue1 ㄉㄨㄟˊ，文讀音魁(Khue1 ㄉㄨㄟˊ)《唐韻》苦(khoo2)回(hue<i>5)切《集韻》《正韻》枯(khoo1)回(hue<i>5)切《韻會》謂志大也。又《增韻》大之也。
- ⑦ 寂(俗音 tsih4 ㄉㄧㄝˊ，文讀音籍(tsik8)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》前(tshian5)歷(lik8)切。無人聲。

012-1

《蜀道難》李白
 噫吁嚱，危乎高哉！
 蜀道之難難於上青天！
 蠶叢及魚鳥，開國何茫然。
 爾來四萬八千歲，乃與秦塞通人煙。
 西當太白有鳥道，可以橫絕峨眉巔。
 地崩山摧壯士死，
 然後天梯石棧方鉤連。
 上有六龍回日之高標，
 下有衝波逆折之迴川。
 黃鶴之飛尚不得過，猿猱欲度愁攀援。
 青泥何盤盤，百步九折縈巖巒，
 扪參歷井仰脅息，以手撫膺坐長歎。
 問君西遊何時還？畏途巖巒不可攀。
 但見悲鳥號古木，雄飛雌從繞林間；
 又聞子規啼，夜月愁空山。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-012>

① 危(偽平聲(gui5 ㄍㄨㄟˊ {有聲母 g})《唐韻》魚(gu5)爲(ui5)切《集韻》《韻會》虞(gu5)爲(ui5)切。
《說文》在高而懼也。(今音被現代胡化北京音影響已失 "g" 聲母 俗成 ui5 ㄍㄨㄟˊ 音)。

- ② 哉(音再(t sai3)·載也乘也。又承也，勝也。《廣韻》《集韻》《韻會》《正韻》作(tso3)代(tai7)切
- ③ 於(音淤 u1/烏 oo1)《集韻》《韻會》《正韻》衣(i1)虛(hu1)切。語辭也。又《廣韻》居也。《唐韻》哀(ai1)都(too1)切《集韻》《韻會》《正韻》汪(ong1)胡(hoo5)切，尪同烏(oo1)。
- ④ 蠶(音踏 tsam5)《唐韻》昨(tsok8)含(ham5)切《集韻》《韻會》《正韻》徂(tsoo5)含(ham5)切。絲蟲也。
- ⑤ 覺(音扶 hu5)《唐韻》防(hong5)無(bu5)切《集韻》《韻會》馮(hong5)無(bu5)切《正韻》逢(hong5)夫(hu1)切。《爾雅·釋鳥》舒覺，鶩。《郭註》鴨也。
- ⑥ 烏(今音 niau2 ㄋㄧㄠˊ) 沿自《正韻》。唐宋音 tiau2(ㄊㄧㄠˊ) 。古音 tsiu3(ㄊㄩˊ) 詳請參閱 001-⑧
- ⑦ 摧(俗音 tshui1 ㄊㄨㄟˊ，文讀音 淮 tsue5)《唐韻》《集韻》尪昨(tsok8)回(hue<i>5)切。讀若罪平聲。《說文》擠也。一曰捫也。一曰折也。
- ⑧ 死(斯上聲 si2 / su2)《集韻》《韻會》《正韻》想(siong2)姊(tsi2)切。南宋《切韻指掌圖》將「支、脂、之」三韻之精系四等字，改列於一等(由 i->u)音韻 su2。
- ⑨ 上(此為名詞 siong7，如·樓上，馬上)，形容詞與名詞同音為(siong7)但必須轉調成第3聲調，如-上帝，上皇。動詞(siong6)，如-上樓
- (1) 標(音森 p<ㄅ>iu1 俗音 ph<ㄆ>iu1)《唐韻》甫(h<p>u2)遙(iu5)切《集韻》《韻會》《正韻》卑(pi1)遙(iu5)切。木末也。
- (2) 猱(音柔 jiu5)《集韻》而(ji5)由(iu5)切。或作夔，通作蝮。
- (3) 泥(音泥 ne5)《集韻》《韻會》《正韻》年(lian5)題(te5)切。水和土也《書·禹貢》厥土惟塗泥。又汚也。
- (4) 盤(音畔平聲 p<ㄅ>uan5 俗音 ph<ㄆ>uan5)《唐韻》薄(pok8)官(kuan1)切《集韻》《韻會》《正韻》蒲(poo5)官(kuan1)切。與蟠通。《集韻》曲也。《史記·司馬相如子虛賦》其山則盤紆峩鬱。又盤桓，不進也。
- (5) 參(音參 tshim1)《唐韻》楚(tshu2)簪(tshim1)切《集韻》《韻會》初(tshu1)簪(tshim1)切。《廣韻》同參。參差，不齊貌。《詩·周南》參差荇菜。
- (6) 坐(音睦 tso6)《集韻》徂(tsoo5)果(ko2)切。義同(tso7)。○按坐有上去二音，字韻諸書訓註皆同，惟《轉註古音》坐註引《史記》高帝紀，遂坐(tso6 動詞)上坐(tso7 名詞)。《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》尪徂(tsoo5)臥(go7)切(音座 tso7)。行之對也。
- (7) 嶮(音讒 tsam5)《廣韻》《集韻》《韻會》鋤(tsu5)銜(ham5)切《正韻》鉏(tsoo5)咸(ham5)切。嶮巖(tsam5 giam5)，高也。《正字通》山險絕如劊刻也。《宋玉·高唐賦》登嶮巖而下望兮。
- (8) 啼(俗音 the5 ㄊㄟˊ，文讀音題 te5 ㄊㄟˊ)《唐韻》《正韻》杜(too6)兮(he5)切《集韻》《韻會》田(tian5)黎(le5)切。《說文》號也。
- (9) 愁(俗音 tshiu5 ㄊㄩˊ，文讀音 憂 te5 ㄊㄟˊ)《唐韻》土(tsi6/si6《古 tsu2》)尤(iu5)切《集韻》《韻會》《正韻》鋤(tsu5)尤(iu5)切。《說文》憂也。从心秋聲。《廣韻》悲也。《增韻》慮也。

012-2

蜀道之難難於上青天，
siok8.4 to6 tsi1.7 lan5 lan5.3 u1.7 siong6 tshing1.7 thian1

使人聽此凋朱顏！
su2.1 jin5 thing1.7 tshi2① tiau1.7 tsu1.7 gan5

連峰去天不盈尺，枯松倒掛倚絕壁。
lian5.3 hong1 khu3.2 thian1 put4.8 ing5.3 tshik4 khoo1.7 siong5 to3.2 khua3 i2.1 tsuat8.4 pik4

飛湍瀑流爭喧豗，砢崖轉石萬壑雷。
hui1.7 thuan② po7.3 liu5 tsing1.7 huan1.7 hue1③ phing7.3 gai5 tuan2.④ sik8 ban7.3 hok4.8 lue5

其險也如此！

嗟爾遠道之人，胡為乎來哉？
tsia1 ni6.1 uan6 to6 tsi1.7 jin5 hoo5.3 ui5 hoo1 lai5.3 tsai1

劍閣崢嶸而崔嵬，
kiam3.2 kok4 tsing5.3 hing8⑥ ji5 tshue1.7 gue5⑦

一夫當關，萬夫莫開。
it4.8 hu1 tong1.7 kuan1 ban7.3 hu1 bok8.4 khai1

所守或匪親，化為狼與豺。
su2.1⑧ siu2 hik8.4 hui2.1 tshin1 hua3 ui5 long5 u6 tsai5⑨

朝逐猛虎，夕避長蛇。
tiau1 tiok8.4 bing6.1 hoo2 sik8 pi7.3 tiong5.3 sia5

磨牙吮血，殺人如麻。
bo5.3 ga5 sun6⑩ hiat4 sat4.8 jin5 ju5.3 ba5

錦城雖云樂，不如早還家。
kim2.1 sing5 sui1 un5.3 lok8 put4.8 ju5 tso2 huan5.3 ka1

蜀道之難難於上青天！

側身西望長咨嗟！
tsik4.8 sin1 se1.7 bong7 tiong5.3 tsu1.7 tsia1

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-012>

- ① 此(音哞 tshi2/ tshu2)《唐韻》《正韻》雌(tshi1)氏(si6)切《集韻》《韻會》淺(tshian2)氏(si6)切。
南宋《切韻指掌圖》將「支、脂、之」三韻之精系四等字，改列於一等音韻 tshi2 -> tshu2。
- ② 湍(音湍 thuan1 去ㄨㄢ)《唐韻》他(tho1)湍(tuan1)切《集韻》《韻會》《正韻》他(tho1)官(kuan1)切。
《說文》疾瀨也。《前漢·溝洫志》水湍悍難以行平地。《註》急流曰湍。

- ③ 𪔐(音灰 hue1 尸ㄨㄛ)《廣韻》呼(hoo1)恢(hue1)切《集韻》《韻會》《正韻》呼(hoo1)回(hue<i>5)切。《玉篇》豬𪔐地也。又《類篇》相擊也。
- ④ 砵(憑去聲 p<ㄅ>ing7)《五音集韻》蒲(poo5)應(ing3)切，憑去聲(p<ㄅ>ing7)。義同(ph<ㄅ>ing1)。水擊出巖聲。《郭璞·江賦》砵崖鼓作。
- ⑤ 轉(專上聲 t<ㄉ>uan2/正韻 ts<ㄉ>uan2)《廣韻》《集韻》《韻會》陟(tik4)兗(uan6)切《正韻》止(tsi2)兗(uan6)切《說文》轉運也。《前漢·韓安國傳》轉粟輓輸以爲之備。又《廣韻》動也，旋也。《詩·周南》輾轉反側。《註》輾者轉之半，轉者輾之周。又《韻會》軫轉，無窮也。
- ⑥ 嶻(音橫 hing5)《集韻》于(u5)平(ping5)切，叢音榮(ing5)《說文》崢嶻，山峻貌。《班固·西都賦》金石崢嶻。《註》崢嶻，高峻貌。
- ⑧ 嵬(音巍 gue5 ㄍㄨㄟˊ / ue5 ㄨㄟˊ)《集韻》烏(oo1)回(hue5)切《韻會》魚(gu5)回(hue<i>5)切《正韻》五(goo6)回(hue<i>5)切《說文》高不平也《爾雅·釋山》石戴土謂之崔嵬。
- ⑨ 所(今音 soo2 唐宋音 su2) 。詳細音韻說明請參閱 002-⑥。
- ⑨ 豺(音儕 ts<ㄉ>ai5，俗音 tsh<ㄔ>ai5)《唐韻》士(tsi6)皆(kai1)切《集韻》《韻會》《正韻》牀(tsong5)皆(kai1)切《爾雅·釋獸》豺，狗足。《疏》豺，貪殘之獸。《說文》狼屬。
- ⑩ 吮(音盾 sun6[音同 sun7])《玉篇》食(sik8)允(un6)切《廣韻》食(sik8)尹(un6)切。《廣韻》舐也。
- (1) 側(音仄 ts<ㄉ>ik4，俗音 tsh<ㄔ>ik4)《唐韻》阻(tsu2)力(lik8)切《集韻》《韻會》札(tsat4)色(sik4)切。旁也，傾也。《詩·召南》在南山之側。《書·洪範》無反無側。

013

《 將 進 酒 》 李 白
 君 不 見 黃 河 之 水 天 上 來 ，
 奔 流 到 海 不 復 回 ；
 君 不 見 高 堂 明 鏡 悲 白 髮 ，
 朝 如 青 絲 暮 成 雪 。
 人 生 得 意 須 盡 歡 ， 莫 使 金 樽 空 對 月 。
 天 生 我 材 必 有 用 ， 千 金 散 盡 還 復 來 。
 烹 羊 宰 牛 且 為 樂 ， 會 須 一 飲 三 百 杯 。
 岑 夫 子 ， 丹 丘 生 ， 將 進 酒 ， 杯 莫 停 。
 與 君 歌 一 曲 ， 請 君 為 我 傾 耳 聽 。
 鐘 鼓 饌 玉 不 足 貴 ， 但 願 長 醉 不 願 醒 。
 古 來 聖 賢 皆 寂 寞 ， 惟 有 飲 者 留 其 名 。
 陳 王 昔 時 宴 平 樂 ， 斗 酒 十 千 恣 歡 謔 。
 主 人 何 為 言 少 錢 ， 徑 須 沽 取 對 君 酌 。
 五 花 馬 ， 千 金 裘 ，
 呼 兒 將 出 換 美 酒 ， 與 君 同 消 萬 古 愁 。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-013>

- ① 將(音鏘 tsh<ㄗ>iong1)。請也，幾願辭也。《詩·衛風》將子無怒。《集韻》《正韻》千(tshian1)羊(iong5)切《韻會》七(tshit4)羊(iong5)切
- ② 岑(人名之姓，一般用白話音或古音。白話音(gim5 ㄍ一ㄇㄣˊ)，唐宋音(tsam5 ㄊㄢˊ)，古音(ging5 ㄍ一ㄥˊ)。《康熙字典》查隆字[隆 岑 叶韻] 隆: 叶閭(lu5)承(sing5)切，音稜(ling5)。《陸雲·贈孫世顯詩》制動以靜，祕景在隆(ling5)。雲根可棲，樂此隈岑(ging5)。
- [註:岑(ging5)聲母由台語白話音擬聲]
- ③ 斗(音陡 t<ㄉ>io2/[tou2])《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》杜當(tong1)口(khio2/[khou2])切。《說文》大升也。《羣經音辨》升十之也。
- ④ 恣(資去聲 tsi3/ tsu3)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》杜資(tsi1)四(si3)切。《說文》縱也。南宋《切韻指掌圖》將「支、脂、之」三韻之精系四等字，改列於一等音韻 tsi3 -> tsu3。
- ⑤ 謔(餉入聲 hiok4 ㄏ一ㄝㄨㄛˋ)《唐韻》虛(hu1)約(iok4)切《集韻》《韻會》《正韻》迄(hit4)却(khiok4)切。《說文》戲也。《爾雅·釋詁郭註》謂調戲也。《詩·邶風》謔(hiok4)浪笑敖。
- ⑥ 酌(音灼 tsiok4)《唐韻》之(tsi1)若(jiok8)切《集韻》《韻會》《正韻》職(tsik4)略(liok8)切。《說文》盛酒行觴也。又《博雅》酌，漱也。《又》益也。
- ⑦ 愁(俗音 tshiu5 ㄔ一ㄡˊ)。唐宋音(tshiu5 ㄔ一ㄡˊ)《唐韻》士(tsi6/si6《古 tsu2》)尤(iu5)切《集韻》《韻會》《正韻》鋤(tsu5)尤(iu5)切。《說文》憂也。从心秋聲。《廣韻》悲也。《增韻》慮也。

014

《飲中八仙歌》杜甫作
 知章騎馬似乘船，眼花落井水底眠。
 汝陽三斗始朝天，道逢麴車口流涎，
 恨不移封向酒泉。
 左相日興費萬錢，飲如長鯨吸百川，
 銜杯樂聖稱避賢。
 宗之瀟灑美少年，舉觴白眼望青天，
 皎如玉樹臨風前。
 蘇晉長齋繡佛前，醉中往往愛逃禪。
 李白一斗詩百篇，長安市上酒家眠。
 天子呼來不上船，自稱臣是酒中仙。
 張旭三杯草聖傳，脫帽露頂王公前，
 揮毫落紙如雲煙。
 焦遂五斗方卓然，高談雄辯驚四筵。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-014>

- ① 似(音已 si6 ㄊ一ㄣˋ / su6 ㄌㄨˋ)《唐韻》詳(siong5)里(li6)切《集韻》《韻會》象(siong6)齒(tshi2)切《正韻》詳(siong5)子(tsu2)切。尚也。南宋《切韻指掌圖》將「支、脂、之」三韻之精系四等字，改列於一等音韻 si6 -> su6。
- ② 麴(音鞠 khiok4)《集韻》《韻會》《正韻》杜丘(khiu1)六(liok8)切。《說文》酒母也。《玉篇》麴蘖。《釋名》麴，朽也。鬱之使衣生朽敗也。

- ③ 涎(音啞 sian5 ㄊㄧㄢˋ, 俗音 ian5 ㄧㄢˋ)《集韻》《韻會》徐(su5)連(lian5)切《正韻》徐(su5)延(ian5)切。《說文》慕欲口液也。
- ④ 鯨(音擊 king5 ㄎㄩㄥˋ, 俗音 king1 ㄎㄩㄥ)《廣韻》《集韻》《韻會》《正韻》杜渠(ku5)京(king1)切。《說文》本作鱣，海大魚也。《玉篇》魚之王。
- ⑤ 吸(音翕 hip4 ㄏㄧˋ, 今俗音 khip4 ㄎㄧˋ)《廣韻》《正韻》許(hu2)及(kip8)切《集韻》《韻會》迄(hit4)及(kip8)切。《說文》內息也。《玉篇》吸，引也。《正字通》氣出爲吹，氣入爲息。
- ⑥ 灑(音洒 sai2 ㄙㄞˋ)《廣韻》《集韻》《韻會》《正韻》杜所(su2)蟹(hai6)切。又灑然，驚貌《莊子·庚桑楚》庚桑子之始來，吾灑然異之。通作洒。
- ⑦ 佛(唐宋音沸 hut8 ㄏㄨˋ, 唐前初譯經時 put8 ㄆㄨˋ)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》杜符(h<p>u5)勿(but8)切。《說文》見不諳也。又仿佛亦作彷彿，髣髴。《揚雄·甘泉賦》仿佛其若夢。又佛陀。佛者，覺也。以覺悟羣生也。又《集韻》《正韻》杜蒲(poo5)沒(but8)切，音淳(put8)。興起貌。《荀子·非十二子篇》佛然平世之俗起焉。與淳勃通。
- ⑧ 禪(音蟬 sian5)《集韻》《韻會》時(sī5)連(lian5)切。靜也。浮圖家有禪說。《傳燈錄》禪有五，外道禪，凡夫禪，小乘禪，大乘禪，最上乘禪。《杜甫詩》虛空不離禪。
- ⑨ 船(音膊 suan5 ㄙㄨㄢˋ)《唐韻》《集韻》《韻會》杜食(sik8)川(tshuan1)切。《說文》舟也。
- (1) 旭(音昴 hiok4 ㄏㄨㄛˋ)《集韻》《韻會》吁(hu1)玉(giok8)切《說文》日且出貌。讀若昴。一曰明也。《詩·邶風》旭日始旦。《疏》旭者，明著之名。《朱傳》日初出貌。
- (2) 傳(音椽 t<ㄉ>uan5, 俗音 th<ㄉ>uan5)《集韻》《韻會》《正韻》重(tiong5)緣(uan5)切。轉也。《左傳·莊九年》公喪戎路，傳乘而歸。又《正韻》授也，續也，布也。《周禮·夏官·訓方氏》誦四方之傳道。
- (3) 遂(音穉 sui7 ㄙㄨㄟˋ)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》杜徐(su5)醉(tsuī3)切。《廣韻》達也。《禮·月令》慶賜遂行，毋有不當。

015

《 經 鄒 魯 祭 孔 子 而 歎 之 》
 king1.7 tsiu1.7 loo6 tse3.2 khong2.1 tsu2 ji5 than3.2 tsi1.7

唐 玄 宗 作
 tong5.3 hian5.3 tsong1 tsok4

夫 子 何 為 者 ， 栖 栖 一 代 中 。
 hu1.7 tsu2 ho5.3 ui5.3 tsia2 se1.7 se1 it4.8 tai7.3 tiong1

地 猶 鄒 氏 邑 ， 宅 即 魯 王 宮 。
 te7 iu5.3 tsiu1.7 si6 ip4 tik8 tsik4.8 loo6.1 ong5.3 kiong1

歎 鳳 嗟 身 否 ， 傷 麟 怨 道 窮 。
 than3.2 hong7 tsia1 sin1.7 pi2 siong1.7 lin5 uan3.2 to6 kiong5

今 看 兩 楹 奠 ， 當 與 夢 時 同 。
 kim1.7 kham1 liong6.1 ing5.3 tian7 tong1 u6.1 bong7.3 si5.3 tong5

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-015>

- ① 鄒(音驕 tsiu1 ㄉㄨㄟ)《唐韻》《正韻》側(tsik4)鳩(kiu1)切《集韻》《韻會》宙(tsi1)尤(iu5)切。姓。
- ② 栖栖(se1 se1)：猶皇皇也。【論語】何為是栖栖者與。
 栖(音西 se1)【唐韻】先(sian1)稽(ke1)切【集韻】【韻會】【正韻】先(sian1)齊(tse5)切。音西(se1)。西本古栖字。【說文】日在西方而鳥棲。故因以為東西之西。又凡物止息皆曰栖。又栖遲，遊息也。【陶潛與從弟詩】栖遲詎為拙。又(音妻(tshe1)棲屑(tshe1 siat4)，往來貌。
- ③ 楹(音盈 ing5 一ㄥˊ)《唐韻》以(i6)成(sing5)切《集韻》《韻會》怡(i5)成(sing5)切。《說文》柱也。

016

《 野 望 》 王 績 作
 ia6.1 bong7 ong5.3 tsik4 tsok4

東 皋 薄 暮 望 ， 徙 倚 欲 何 依 。
 tong1.7 ko1 pok8.4 boo7 bong7 su2.1 i2 iok8.4 ho5.3 i1

樹 樹 皆 秋 色 ， 山 山 惟 落 暉 。
 su7.3 su7 kai1.7 tshiu1.7 sik4 san1.7 san1 ui5.3 lok8.4 hui1

牧 人 驅 犢 返 ， 獵 馬 帶 禽 歸 。
 bok8.4 jin5 khu1.7 tok8 huan2 liap8.4 ba6 tai3.2 kim5 kui1

相 顧 無 相 識 ， 長 歌 懷 采 薇 。
 siong1.7 koo3 bu5.3 siong1.7 sik4 tiong5.3 ko1 huai5.3 tshai2.1 bi5

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-016>

- ① 徙(音璽 si2 / su2)《唐韻》斯(si1)氏(si6)《集韻》《韻會》想(siong2)氏(si6)切。遷也，避也。南宋後 (su2)
- ② 惟(音維 ui5/正韻 bi5) 凡思也。為，謀也，伊也。《唐韻》以(i6)追(tui1)《集韻》《韻會》夷(i5)佳(tsu1)。
- ③ 采(音採 tshai2)《唐韻》倉(tshong1)宰(t sai2)《集韻》《韻會》此(tshu2)宰(t sai2)切。捋取也。又采色。

017

《望月懷遠》張九齡作
 海上海生明月，天涯共此時。
 情人怨遙夜，竟夕起相思。
 滅燭憐光滿，披衣覺露滋。
 不堪盈手贈，還寢夢佳期。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-017>

- ① 竟(音敬 king3 ㄍㄨㄥˋ)《廣韻》《韻會》《正韻》杜居(ku1)慶(khing3)切。窮也，終也。
- ② 盈(音贏 ing5 ㄩㄥˊ)《唐韻》以(i6)成(sing5)切《集韻》《韻會》怡(i5)成(sing5)切《正韻》餘(u5)輕(khing1)切。《說文》滿器也。《博雅》滿也，充也。

018

《在獄詠蟬》駱賓王作
 西陸蟬聲唱，南冠客思侵。
 那堪玄鬢影，來對白頭吟。
 露重飛難進，風多響易沉。
 無人信高潔，誰為表予心。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-019>

- ① 詠(音泳 ing7 ㄩㄥˋ)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》杜為(ui5)命(bing7)切。《說文》歌也。《玉篇》長言也。《增韻》詠歌謳吟也。
- ② 思(音四 si3/南宋 su3 {思 su1 之名詞})《廣韻》《集韻》《類篇》《韻會》相(siong3)吏(li7)切。《揚雄·甘泉賦》儲精垂思。又悲也。《詩·小雅》鼠思泣血。《註》思，去聲，鼠思，哀以思。言悲也。
- ④ 對(音確 tue3 ㄉㄨㄟˋ)《唐韻》都(to1)隊(tue7 十一隊韻/tui7 四寘韻)切《集韻》《韻會》《正韻》都(to1)內(ue3)切，杜音確(tue3)。《廣韻》答也。《爾雅·釋言》對，遂也。

019

《 和 晉 陵 路 丞 早 春 遊 望 》
 ho7.3 tsin3.2 ling5 loo7 sing5 tso2.1 tshun1 iu5.3 bong7

杜 審 言 作
 too6 sim2.1 gian5 tsok4

獨 有 宦 遊 人 ， 偏 驚 物 候 新 。
 tok8.4 iu6 huan7.3 iu5.3 jin5 pian5.3 kiong1 but8.4 hio7.3 sin1

雲 霞 出 海 曙 ， 梅 柳 渡 江 春 。
 un5.3 ha5 tshut4.8 hai2.1 su7 bue5.3 liu6 too7.3 kong1.7 tshun1

淑 氣 催 黃 鳥 ， 晴 光 轉 綠 蘋 。
 siok8.4 khi3 tshue1.7 hong5.3 tiau2 tsing5.3 kong1 tuan2 liok8.4 pin5

忽 聞 歌 古 調 ， 歸 思 欲 霑 巾 。
 hui4.8 bun5 ko1 koo2.1 tiau7 kui1.7 su3 iok8.4 tiam1.7 kin1

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-018>

- ① 偏(音篇 唐 p<ㄨ>ian1/pian5 俗音 ph<ㄨ>ian1)。頗也，側也。《唐韻》芳(p<h>ong1)連(lian5)切
 《集韻》《韻會》《正韻》紕(pi5)延(ian5)切。
- ② 梅(音枚 bue5 ㄅㄨㄟˊ 俗音 mui5 ㄇㄨㄟˊ)《唐韻》莫(bok8)杯(pue1)切。
- ③ 鳥(今音 niau2 ㄋㄧㄠˊ) 沿自《正韻》。唐宋音 tiau2(ㄊㄧㄠˊ)。古音 tsiau3(ㄊㄧㄠˊ)詳請參閱 001-⑧。
- ④ 轉(專上聲 唐宋音 tuan2 ㄊㄨㄢˊ，明《正韻》tsuan2 ㄊㄨㄢˊ)《廣韻》《集韻》《韻會》陟(tik4)
 兗(uan6)切《正韻》止(tsi2)兗(uan6)切。《說文》轉運也。
- ⑤ 霑(音沾 tiam1 ㄊㄧㄢˊ)《唐韻》張(tiong1)廉(liam5)切。濕也，又濡也，漬也。

020

《 題 破 山 寺 後 禪 院 》 常 建 作
 te5.3 pho3.2 san1.7 si7 hio6 sian5.3 uan7 siong5.3 kian3 tsok4

清 晨 入 古 寺 ， 初 日 照 高 林 。
 tshing1.7 sin5 jip8.4 koo2.1 si7 tshu1.7 jit8 tsiau3.2 ko1.7 lim5

曲 徑 通 幽 處 ， 禪 房 花 木 深 。
 khiok4.8 king3 thong1.7 iu1.7 tshu3 sian5.3 pong5 hua1 bok8 sim1

山 光 悅 鳥 性 ， 潭 影 空 人 心 。
 san1.7 kong1 uat8.4 tiau2.1 sing3 tam5.3 ing2 khong3.2 jin5.3 sim1

萬 籟 此 俱 寂 ， 惟 餘 鐘 磬 音 。
 ban7.3 lai7 tshu2 ku1.7 tsik8 ui5.3 u5 tsiang1.7 khing3.2 im1

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-020>

- ① 院(音瑗 uan7)《唐韻》王(ong5)眷(kuan3)切《集韻》《韻會》于(u5)眷(kuan3)切。堅也。周垣也。
- ② 初(今音 tshoo1 ㄔㄨㄛˊ沿自《正韻》) 楚(tshoo2)徂(tsoo5)切。(唐宋音 tshu1 ㄔㄨˊ)楚(tshu2)居(ku1)切。

021

《 輞 川 閑 居 贈 裴 秀 才 迪 》 王 維 作
 bong2.1 tshuan1 han5.3 ku1 tsing7.3 pue5.3 siu3.2 tsai5 tik8 ong5.3 ui5 tsok4

寒 山 轉 蒼 翠 ， 秋 水 日 潺 湲 。
 han5.3 san1 tuan2.1 tshong1.7 tshui3 tshiu1.7 sui2 jit8 tsan5.3 uan5

倚 杖 柴 門 外 ， 臨 風 聽 暮 蟬 。
 i2.1 tiong6 tsai5.3 bun5.3 gue7 lim5.3 hong1 thing3.2 boo7.3 sian5

渡 頭 餘 落 日 ， 墟 里 上 孤 煙 。
 too7.3 tiou5 u5.3 lok8.4 jit8 khu1.7 li6 siong6 koo1.7 ian1

復 值 接 輿 醉 ， 狂 歌 五 柳 前 。
 hui7.3 ti7 tsiap4.8 u5.3 tsui3 kong5.3 ko1 goo6.1 liu6.1 tsian5

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-021>

- ① 潺(俗音 tshan5 ㄔㄢˇ)，唐宋音(音孱 tsan5 ㄊㄢˇ)《玉篇》士(tsi6)山(san1)切《集韻》《韻會》《正韻》鋤(tsu5)山(san1)切。潺湲，流水貌。一曰水流聲。
- ② 柴(俗音 tshai5 ㄔㄞˇ)唐宋音 近豺 tsai5 ㄊㄞˇ)《唐韻》士(tsi6)佳(kai1)切《集韻》《韻會》鋤(tsoo5)佳(kai1)切《正韻》牀(tsong5)皆(kai1)切。《說文》小木散材。
- ③ 頭(俗音 thio5 ㄊㄟˊ)唐宋音(音投 tiou5 ㄊㄡˊ)《唐韻》度(too7)侯(hiou5)切《集韻》《韻會》《正韻》徒(too5)侯(hiou5/[hou5<hau5>])切。《說文》首也。

022

《 送 友 人 》 李 白 作
 song3.2 iu6.1 jin5 li6.1 pik8 tsok4

青 山 橫 北 郭 ， 白 水 遶 東 城 。
 tshing1.7 san1 hing5.3 pok4.8 kok4 pik8.4 sui2 niau6.1 tong1.7 sing5

此 地 一 為 別 孤 蓬 萬 里 征 。
 tshu2.1 te7 it4.8 ui5.3 piat8 koo1.7 pong5 ban7.3 li6.1 tsing1

浮 雲 遊 子 意 落 日 故 人 情 。
 hui5.3 un5 iu5.3 tsu2.1 i3 lok8.4 jit8 koo3.2 jin5.3 tsing5

揮 手 自 茲 去 蕭 蕭 班 馬 鳴 。
 hui1.7 siu2 tsu7.3 tsu1 khu3 siau1.7 siau1 pan1.7 ba6 bing5

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-022>

- ① 遶(音繞 niau6 ㄋㄧㄠˋ)《集韻》《正韻》爾(ni6)紹(siau6)切。《廣韻》圍繞也。

023

《 天 末 懷 李 白 》 杜 甫 作
 thian1.7 bua8 huai5.3 li6.1 pik8 too6 hu2 tsok4
 涼 風 起 天 末 ， 君 子 意 如 何 。
 liong5.3 hong1 khi2.1 thian1.7 bua8 kun1.7 tsu2 i3 ju5.3 ho5
 鴻 雁 幾 時 到 ， 江 湖 秋 水 多 。
 hong5.3 gan7 ki2.1 si5.3 to3 kong1.7 hoo5 tshiu1.7 sui2.1 to1
 文 章 憎 命 達 ， 魑 魅 喜 人 過 。
 bun5.3 tsiong1 tsing1.7 bing7.3 tat8 thi1.7 bi7 hi2 jin5.3 ko1
 應 共 冤 魂 語 ， 投 詩 贈 汨 羅 。
 ing1 kiong7 uan1.7 hun5.3 gu6 tiou5.3 si1 tsing7.3 bik8.4 lo5

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-023>

- ① 魑(音擠 thi1 去一)《唐韻》丑(thiu2)知(ti1)切《集韻》《韻會》《正韻》抽(thiu1)知(ti1)切。《說文》鬼屬。詳魅字註。
- ② 投(音頭 tiou5 ㄊㄡˊ)《唐韻》度(too7)侯(hiou5)切《集韻》《韻會》《正韻》徒(too5)侯(hiou5)切。《說文》擲也。○按擲，即擲也。
- ③ 汨(音覓 bik8 ㄅㄧˋ)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》怛莫(bok8)狄(tik8)切。汨羅，江名。

024

《 登 岳 陽 樓 》 杜 甫 作
 ting1.7 gok8.4 iong5.3 lio5 too6 hu2 tsok4
 昔 聞 洞 庭 水 ， 今 上 岳 陽 樓 。
 sik4 bun5.3 tong7.3 ting5.3 sui2 kim1 siong6 gok8.4 iong5.3 lio5
 吳 楚 東 南 坼 ， 乾 坤 日 夜 浮 。
 goo5.3 tshu2 tong1.7 lam5.3 thik4 kian5.3 khun1 jit8.4 ia7.3 hui5
 親 朋 無 一 字 ， 老 病 有 孤 舟 。
 tshin1.7 ping5 bu5.3 it4.8 tsi7 lo6.1 ping7 iu6.1 koo1.7 tsiu1
 戎 馬 關 山 北 ， 憑 軒 涕 泗 流 。
 jiong5.3 ba6 kuan1.7 san1.7 pok4 ping5.3 hian1 the2 su3.2 liu5

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-024>

- ① 楚(粗上聲 tshu2)《唐韻》《正韻》創(tshong3)舉(ku2)切《集韻》創(tshong3)阻(tsu2)切。國名。
- ② 坼(同脈thik4 去七)《唐韻》丑(thiu2)格(kik4)切《集韻》《韻會》《正韻》恥(thi2)格(kik4)切。裂也。

025

《黃鶴樓》崔顥作
 hong5.3 hok8.4 lio5 tshui1.7 ho6 tsok4
 昔人己乘黃鶴去，此地空餘黃鶴樓。
 sik4.8 jin5 i6.1 sing5 hong5.3 hok8 khu3 tshu2 te7 khong1.7 u5 hong5.3 hok8.4 lio5
 黃鶴一去不復返，白雲千載空悠悠。
 hong5.3 hok8 it4.8 khu3 put4.8 hui7.3 huan2 pik8.4 un5 tshian1.7 tsai2 khong3.2 iu5.3 iu5
 晴川歷歷漢陽樹，芳草萋萋鸚鵡洲。
 tsiung5.3 tshuan1 lik8.4 lik8 han3.2 iong5.3 su7 hong1.7 tsho2 tshe1.7 tshe1 ing1.7 bu6.1 tsiu1
 日暮鄉關何處是，煙波江上使人愁。
 jit8.4 boo7 hong1.7 kuan1 ho5.3 tshu3 si6 ian1.7 po1 kong1.7 siong7 su2.1 jin5.3 tsiu5

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-025>

- ① 空悠悠之空(仄聲韻音控 khong3 ㄎㄨㄥˇ)《集韻》《韻會》《正韻》苦(khoo2)貢(kong3)切。虛也。
- ② 上(此為名詞 siong7，如樓上，馬上)，形容詞與名詞同音為(siong7)但必須轉調成第3聲調，如-上帝，上皇。動詞(siong6)，如-上樓
- ③ 愁(俗音 tshiu5 <一ㄠˊ)。唐宋音(tsiu5 ㄊㄨㄟㄠˊ)《唐韻》土(tsi6/si6《古 tsu2》)尤(iu5)切《集韻》《韻會》《正韻》鋤(tsu5)尤(iu5)切。《說文》憂也。从心秋聲。《廣韻》悲也。《增韻》慮也。

026

《行經華陰》崔顥作
 hing5.3 king1 hua5.3 im1 tshui1.7 ho6 tsok4
 峩嶢太華俯咸京，天外三峰削不成。
 tiau5.3 giau5 thai3.2 hua7 hu2.1 ham5.3 king1 thian1.7 gue7 sam1.7 hong1 siok4.8 put4.8 sing5
 武帝祠前雲欲散，仙人掌上雨初晴。
 bu6.1 te3 su5.3 tshian5 un5 iok8.4 san3 sian1.7 jin5 tsiung2.1 siong7 u6 tshu1.7 tsiung5
 河山北枕秦關險，驛樹西連漢時平。
 ho5.3 san1 pok4.8 tsim2 tsin5.3 kuan1 hiam2 ik8.4 su7 se1.7 lian5 han3.2 si6 ping5
 借問路傍名利客，無如此處學長生。
 tsiu3.2 bun7 loo7 pong5 bing5.3 li7 khik4 bu5.3 ju5 tshu2.1 tshu3 hok8.4 tiong5.3 sing1

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-026>

- ① 嶢(音堯 唐 kiau1 <一ㄠ/宋 giau5 <一ㄠˊ)《唐韻》古(koo2)僚(liau5)切《廣韻》五(goo6)聊(liau5)切《集韻》《韻會》倪(ge5)么(iau1)切。《說文》嶢嶢，山高貌。
- ② 削(sio4)《唐韻》《正韻》息(sik4)約(iok4)切《集韻》思(si1)約(iok4)切。刻治也。刮削也。
- ③ 初(今音 tshoo1 (ㄔㄨ) 沿自《正韻》) 楚(tshoo2)徂(tsoo5)切。(唐宋音 tshu1 ㄔㄨ) 楚(tshu2)居(ku1)切。
- ④ 時(音市 si6 或止 tsi2)《集韻》士(si6/tsi6)止(tsi2)切，忝音市(si6/tsi6)。《唐韻》周(tsiu1)市(si6)切《集韻》渚(tsu2)市(si6)切《韻會》諸(tsu1)市(si6)切。《說文》天地五帝所基址祭地也。《史記·秦本紀》祠上帝西時。時，止也。言神靈之所依止也。

027

《望 薊 門 》 祖 詠 作
 bong7.3 ke3.2 bun5 tsoo2.1 ing7 tsok4
 燕 臺 一 去 客 心 驚 , 簫 鼓 喧 喧 漢 將 營 。
 ian1.7 tai5 it4.8 khu3 khik4.8 sim1.7 king1 siau1.7 koo2 huan1.7 huan1 han3.2 tsiang3 ing5
 萬 里 寒 光 生 積 雪 , 三 邊 曙 色 動 危 旌 。
 ban7.3 li6 han5.3 kong1 sing1.7 tsik4.8 suat4 sam1.7 pian1 su7.3 sik4 tong6.3 gui5.3 tsing1
 沙 場 烽 火 連 胡 月 , 海 畔 雲 山 擁 薊 城 。
 sa1.7 tsiang5 hong1.7 ho2 lian5.3 hoo5.3 guat8 hai2.1 puan7 un5.3 san1 iang2.1 ke3.2 sing5
 少 小 雖 非 投 筆 吏 , 論 功 還 欲 請 長 纓 。
 siau3.2 siau2 sui1.7 hui1 tiou5.3 pit4.8 li7 lun7.3 kong1 huan5.3 iok8 tshing2.1 tiang5.3 ing1

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-027>

- ① 詠(音詠/用 ing7 ㄩㄥˋ)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》杜爲(ui5)命(bing7)切。《說文》歌也。《玉篇》長言也。《增韻》詠歌謳吟也。(一般多屬及物動詞而變調為 ing7.3 ㄩㄥˋ)音映。如詠詩。
- ② 喧(俗音 suan1 ㄙㄨㄢˊ)唐宋(音萱 huan1 ㄏㄨㄢˊ)《集韻》《韻會》許(hu2)元(guan5)切。《玉篇》大語也。又與喧同。《漢武帝悼李夫人賦》悲愁於邑，喧不可止兮。《註》師古曰：朝鮮之間，謂小兒泣不止。

028

《送 魏 萬 之 京 》 李 頎 作
 song3.2 gui7.3 ban7 tsi1.7 king1 li6.1 ki5 tsok4
 朝 聞 遊 子 唱 驪 歌 , 昨 夜 微 霜 初 度 河 。
 tiau1 bun5.3 iu5.3 tsu2 tshiong3.2 li5.3 ko1 tsok8.4 ia7 bi5.3 song1 tshu1.7 too7 ho5
 鴻 雁 不 堪 愁 裡 聽 , 雲 山 況 是 客 中 過 。
 hong5.3 gan7 put4.8 kham1 tsiu5.3 li6 thing3 un5.3 san1 hong3.2 si6.3 khik4.8 tiang1.7 ko1
 關 城 樹 色 催 寒 近 , 御 苑 砧 聲 向 晚 多 。
 kuan1.7 sing5 su7.3 sik4 tshue1.7 han5 kin6 gu7.3 uan2 tim1.7 sing1 hong3.2 buan6 to1
 莫 見 長 安 行 樂 處 , 空 令 歲 月 易 蹉 跎 。
 bok8.4 kian3 tiang5.3 an1 hing5.3 lok8.4 tshu3 khong1.7 ling7 sue3.2 guat8 17.3 tsho1.7 to5

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-028>

- ① 魏(音僞 gui7 今音已將 g 音遺失)《集韻》《韻會》虞(gu5)貴(kui3)切，□。《說文》本作巍。高也。又姓。《廣韻》本自周武王母弟，受封于畢，至畢萬仕晉封魏城，後因氏焉。
- ② 之(音枝 tsi1)《唐韻》《正韻》止(tsi2)而(ji5)切。至也。《詩·鄘風》之死矢靡他。(“之”當動詞“至也”，需變調為 tsi1.7)
- ③ 愁(俗音 tshiu5 ㄔㄡˊ)唐宋音(tsiu5 ㄔㄡˊ)《唐韻》士(tsi6/si6《古 tsu2》)尤(iu5)切
- ④ 昨(藏入聲 tsok8，白話音 tsa7)《唐韻》在(tsayi6)各(kok4)切《集韻》《韻會》《正韻》疾(tsik8)各(kok4)切。《說文》累日也。《廣韻》昨日，隔一宵也。
- ⑤ 況(音貺 hong3)《集韻》《韻會》《正韻》虛(hu1)放(hong3)切。發語辭。《詩·小雅》況也永歎。

029

《積雨輞川莊作》 王維作
 積雨空林煙火遲，蒸藜炊黍餉東菑。
 漠漠水田飛白鷺，陰陰夏木轉黃鸝。
 山中習靜觀朝槿，松下清齋折露葵。
 野老與人爭席罷，海鷗何事更相疑。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-029>

- ① 餉(音向 siong3 或讀嚮 hiong3 或讀享 hiong2) 《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》式(sik4)亮(liong7)切。
《說文》饗也。《正字通》今俗軍糧曰餉，或讀享(hiong2)，或讀嚮(hiong3)。
- ② 轉(轉去聲 t<ㄉ>uan3) 《廣韻》知(ti1)戀(luan7)切《集韻》《正韻》株(tu1)戀(luan7)切，《玉篇》鳥鳴。
(俗音 ts<ㄆ>uan3) 《廣韻》鳥吟。《庾信·春賦》新年鳥聲千種轉。
- ③ 鸝 四支(音離 li5) 《集韻》鄰(lin5)知(tsi1)切。黃鸝，倉庚也。一名黃鶯。
八齊(音黎 le5) 《集韻》鄰(lin5)題(te5)切《韻會》憐(lian5)題(te5)切《正韻》鄰(lin5)溪(khe1)切。義同。
- ④ 槿(音謹 kin2 《一》) 《唐韻》居(ku1)隱(in2)切《集韻》《韻會》几(ki1)隱(in2)切。木槿，槲也。

030

《蜀相》 杜甫作
 丞相祠堂何處尋，錦官城外柏森森。
 映階碧草自春色，隔葉黃鸝空好音。
 三顧頻煩天下計，兩朝開濟老臣心。
 出師未捷身先死，長使英雄淚滿襟。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-030>

- ① 淚(音麗 le7 動詞/修飾詞) 《集韻》《韻會》(long5)計(ke3)切《正韻》力(lik8)霽(tse3)切。疾流貌。
(音類 lui7 名詞) 《廣韻》《集韻》《韻會》《正韻》怗力(lik8)遂(sui7)切，音。目液也。

031

《客至》杜甫作
 舍南舍北皆春水，但見群鷗日日來。
 花徑不曾緣客掃，蓬門今始為君開。
 盤飧市遠無兼味，樽酒家貧只舊醅。
 肯與鄰翁相對飲，隔籬呼取盡餘杯。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-031>

- ① 緣(音沿 uan5 今音 ian5)《集韻》余(u5)專(tsun1)切《玉篇》因也。又循也。《孟子》猶緣木而求魚也。
- ② 盤(畔平聲 p<ㄨ>uan5，俗音 ph<ㄨ>uan5)《唐韻》薄(pok8)官(kuan1)切《集韻》《韻會》《正韻》蒲(poo5)官(kuan1)切。《說文》承槃也。《正字通》盛物器。或木，或錫銅為之。
- ③ 飧(音孫 sun1)《集韻》《韻會》《正韻》蘇(soo1)昆(kun1)切。《說文》饋也。《集韻》或作餐。
- ④ 市(音侍 si6 卜一卜)《唐韻》時(si5)止(tsi2)切《說文》買賣所之也。雜聚之處。
- ⑤ 遠(爰上聲 uan6 ㄨㄢˋ {名詞.形容詞})遠近之遠；去聲(uan7 ㄨㄢˊ {動詞})，《正韻》遠(uan7)之也。
- ⑥ 醅(音胚 ph<ㄨ>ue1)《集韻》《韻會》鋪(phoo1)枚(bue5)切。《說文》醉飽也。又《廣韻》酒未漉也。
- ⑦ 對(音碓 tue3 ㄉㄨㄟˋ ㄌ，唐或唐前 tui3)《唐韻》都(to1)隊(tui7/tue7)切《集韻》《正韻》都(to1)內(ue3)切。
- ⑧ 杯(背平聲 phue<i>1 ㄅㄨㄟˊ)《唐韻》布(poo3)回(hue5)切《集韻》《韻會》哺(poo1)枚(bue5)切。飲酒器。pai1 ㄅㄞˊ 韻書典籍無此音，文人吟詩為押韻更契合故生此音，實為訛音。

032

《聞官軍收河南河北》杜甫作
 劍外忽傳收薊北，初聞涕淚滿衣裳。
 卻看妻子愁何在，漫卷詩書喜欲狂。
 白日放歌須縱酒，青春作伴好還鄉。
 即從巴峽穿巫峽，便下襄陽向洛陽。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-032>

- ① 峽(音洽 hap8 ㄏㄚˋ ㄩˋ； 俗音 kiap4 ㄎㄞˋ ㄩˋ)《集韻》《韻會》轄(hat8)夾(kap4)切《正韻》胡(hoo5)夾(kap4)切。
- ② 下(ha7 此為動詞落也。自上而落也。如：下楊州，下馬)，下(ha6 形容詞 如：下策 /名詞 如：在下，時下，天下，月下)。

033

《登樓》杜甫作
 ting1.7 lio5 too6.3 hu2 tsok4
 花近高樓傷客心，萬方多難此登臨。
 hua1 kin6.3 ko1.7 lio5 siong1.7 khik4.8 sim1 ban7.3 hong1 to1.7 lan7 tshu2.1 ting1.7 lim5
 錦江春色來天地，玉壘浮雲變古今。
 kim2.1 kong1 tshun1.7 sik4 lai5.3 thian1.7 te7 giok8.4 lui6 hui5.3 un5 pian3.2 koo2.1 kim1
 北極朝庭終不改，西山寇盜莫相侵。
 pok4.8 kik8 tiau5.3 ting5 tsiong1.7 put4.8 kai2 se1.7 san1 khio3.2 to7 bok8.4 siong1.7 tshim1
 可憐後主還祠廟，日暮聊為梁父吟。
 kho2.1 lian5 hio6.3 tsu2 huan5.3 su5.3 biau7 jit8.4 boo7 liau5.3 ui5 liong5.3 hu6 gim5

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-033>

- ① 近(音廛 kin6)《集韻》《韻會》《正韻》巨(ku6)謹(kin2)切。《玉篇》不遠也。
 (音覲 kin7)《集韻》《韻會》巨(ku6)靳(kin3)切。《說文》附也。《增韻》親也
- ② 寇(音扣 khio3)《唐韻》苦(khoo2)候(hiou7/[hou7<hau7>])切《集韻》《韻會》《正韻》丘(khu1)候(hiou7/[hou7])切《說文》暴也。《增韻》仇也，賊也。又《左傳·文七年》兵作於內為亂，於外為寇。

034

《宿府》杜甫作
 siok4.8 hu2 too6.3 hu2 tsok4
 清秋幕府井梧寒，獨宿江城蠟炬殘。
 tshing1.7 tshiu1 bok8.4 hu2 tsing2.1 goo5 han5 tok8.4 siok4 kong1.7 sing5 lap8.4 ku6 tsan5
 永夜角聲悲自語，中天月色好誰看。
 ing6.1 ia7 kok4.8 sing1 pi1.7 tsu7.3 gu6 tiong1.7 thian1 guat8.4 sik4 ho2.1 sui5.3 khan1
 風塵荏苒音書絕，關塞蕭條行陸難。
 hong1.7 tin5 jim6.1 jiam6 im1.7 su1.7 tsuat8 kuan1.7 sai3 siau1.7 tiau5 hing5.3 liok8.4 lan5
 已忍伶俜十年事，強移棲息一枝安。
 i6.1 jin6 ling5.3 ping5 sip8.4 lian5.3 su7 kiang5.3 i5 se1.7 sik4 it4.8 tsi1.7 an1

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-034>

- ① 蠟(音臘 lap8)《唐韻》盧(loo5)盍(hap8)切《集韻》《韻會》力(lik8)盍(hap8)切。《玉篇》蜜滓也。
- ② 伶(音零 ling5)《唐韻》《集韻》《韻會》怵郎(long5)丁(ting1)切。獨也。又弄也。伶人，弄臣也。
- ③ 俜(音嶁 ping5)《集韻》傍(pong7)丁(ting1)切。俠也。又《說文》使也。《字彙》同嶁。

035

《詠懷古跡五首之一》杜甫作
 支離東北風塵際，漂泊西南天地間。
 三峽樓臺淹日月，五溪衣服共雲山。
 羯胡事主終無賴，詞客哀時且未還。
 庾信平生最蕭瑟，暮年詩賦動江關。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-035>

① 峽(音洽 hap8 ㄏㄚˋ) 俗音 kiap4 ㄎㄧㄚˋ)《集韻》《韻會》轄(hat8)夾(kap4)切《正韻》胡(hoo5)夾(kap4)切。

036

《詠懷古跡五首其二》杜甫作
 搖落深知宋玉悲，風流儒雅亦吾師。
 悵望千秋一灑淚，蕭條異代不同時。
 江山故宅空文藻，雲雨荒臺豈夢思。
 最是楚宮俱泯滅，舟人指點到今疑。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-036>

- ① 悵(音暢 th<ㄨ>iong3, 俗音 t<ㄨ>iong3)《唐韻》《集韻》《韻會》杜丑(thiu2)亮(liong7)切。《說文》望悵也。《柳宗元·夢歸賦》靈幽漠以滄汨兮，進悵悵而不得。
- ② 楚(粗上聲 tshu2)《唐韻》《正韻》創(tshong3)舉(ku2)切《集韻》創(tshong3)阻(tsu2)切。國名。
- ③ 俱(音拘 ku1)《唐韻》舉(ku2)朱(tsu1)切《集韻》《韻會》恭(kiong1)於(u1)切。皆也。《孟子》父母俱存。又偕也，具也。(平聲韻，為副詞而轉調為 ku1.7 而被誤為濁去聲韻)

037

《詠懷古跡五首其三》杜甫作
 群山萬壑赴荆門，生長明妃尚有村。
 一去紫臺連朔漠，獨留青塚向黃昏。
 畫圖省識春風面，環珮空歸月下魂。
 千載琵琶作胡語，分明怨恨曲中論。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-037>

- ① 塚(唐,明 t<ㄉ>iong2/宋 th<ㄉ>iong2)《正字通》冢，俗作塚。《唐韻》《正韻》知(t1)隴(long6)切《集韻》《韻會》展(thian2)勇(iong6)切，音塚。《說文》高墳也。

038

《詠懷古跡五首其四》杜甫作
 蜀主征吳幸三峽，崩年亦在永安宮。
 翠華想像空山里，玉殿虛無野寺中。
 古廟杉松巢水鶴，歲時伏臘走村翁。
 武侯祠屋常鄰近，一體君臣祭祀同。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-038>

- ① 峽(音洽 hap8ㄉㄚˋ)； 俗音 kiap4 《一ㄚˋ》《集韻》《韻會》轄(hat8)夾(kap4)切《正韻》胡(hoo5)夾(kap4)切。

039

《詠懷古跡五首其五》杜甫作
 諸葛大名垂宇宙，宗臣遺像肅清高。
 三分割據紆籌策，萬古雲霄一羽毛。
 伯仲之間見伊呂，指揮若定失蕭曹。
 運移漢祚終難復，志決身殲軍務勞。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-039>

- ① 紆(音迂 u1 ㄩ)《廣韻》憶(ik4)俱(ku1)切《集韻》《韻會》邕(iong1)俱(ku1)切。《說文》誼也。一曰縈也。《周禮·冬官·考工記·矢人》中弱則紆。《註》紆，曲也。
- ② 殲(音纖 tsiam1 ㄊ一ㄢˋ)俗音 tsh<ㄔ>iam1)《唐韻》《廣韻》子(tsi2<tsu2>)廉(liam5)切《集韻》《類篇》思(si1)廉(liam5)切《韻會》將(tsiung1)廉(liam5)切《爾雅·釋詁》殲，盡也。

040

《登高》杜甫作
 風急天高猿嘯哀，渚清沙白鳥飛迴。
 無邊落木蕭蕭下，不盡長江滾滾來。
 萬里悲秋常作客，百年多病獨登台。
 艱難苦恨繁霜鬢，潦倒新停濁酒杯。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-040>

- ① 渚(音煮 ts<ㄑ>u2)《唐韻》章(tsiung1)與(u6)切《玉篇》之(tsi1)與(u6)切《爾雅·釋水》小洲曰渚。
- ② 鳥(今音 niau2 ㄋ一ㄠˊ) 沿自《正韻》。唐宋音 tiau2(ㄎ一ㄠˊ)。古音 tsiau3(ㄔ一ㄠˊ)詳請參閱 001-⑧。
- ③ 迴(音回 hue5 ㄏㄨㄟˋ)《正韻》胡(hoo5)瑰(kue1)切。與回(hue5)同。回《唐韻》戶(hoo6)恢(hue1)切。 hai5 ㄏㄞˋ 韻書典籍無此音，文人吟詩為押韻更契合故生此音，實為訛音。
- ④ 停(音廷 t<ㄎ>ing5，俗音 th<ㄎ>ing5)《唐韻》特(tik8)丁(ting1)《正韻》唐(tong5)丁(ting1)切。行中止。
- ⑤ 濁(古音逐 tsh<ㄔ>iok4/ 逐俗音 ts<ㄑ>iok4)《韻補》叶昌(tshiong1)六(liok8)切。《前漢·潁川歌》潁水濁(tshiock4●)，灌氏族(tsok8●)。
- ⑥ 杯(背平聲 phuc<ㄨ>1 ㄅㄨㄟ)《唐韻》布(poo3)回(hue5)切《集韻》《韻會》哺(pool)枚(bue5)切。飲酒器。 pai1 ㄅㄞˋ 韻書典籍無此音，文人吟詩為押韻更契合故生此音，實為訛音。

041

【 周南 關雎 關 關 雎 鳩 ， 在 河 之 洲 ，
tsiu1.7 lam5 kuan1.7 tshu1
 窈 窕 淑 女 ， 君 子 好 逌 。
iau2.1 thiau2 siok8.4 lu6 kun1.7 tsu2 ho3.2 kiu5
 參 差 荇 菜 ， 左 右 流 之 ，
tshim1.7 tshi1 hing6.3 tshai3 tso2.1 iu7 liu5.3 tsit4
 窈 窕 淑 女 ， 寤 寐 求 之 。
iau2.1 thiau2 siok8.4 lu6 goo7.3 bi7 kiu5.3 tsit4
 求 之 不 得 ， 寤 寐 思 服 ，
kiu5.3 tsi1.7 put4.8 tik4 goo7.3 bi7 su1.7 pik8
 悠 哉 悠 哉 ， 輾 轉 反 側 。
iu5.3 tsai1 iu5.3 tsai1 tian2.1 tuan2 huan2.1 tsik4
 參 差 荇 菜 ， 左 右 采 之 ，
tshim1.7 tshi1 hing6.3 tshai3 tso3.2 iu7 tsio2.1 tsit4
 窈 窕 淑 女 ， 琴 瑟 友 之 。
iau2.1 thiau2 siok8.4 lu6 kim5.3 sik4 iu6.1 tsit4
 參 差 荇 菜 ， 左 右 芼 之 ，
tshim1.7 tshi1 hing6.3 tshai3 tso3.2 iu7 bok8.4 tsit4
 窈 窕 淑 女 ， 鍾 鼓 樂 之 。
iau2.1 thiau2 siok8.4 lu6 tsiung1.7 koo2 gok8.4 tsit4

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-041>

- ① 雎(音疽 tsh<ㄅ>u1○ / tsh<ㄅ>i1○)《廣韻》《韻會》七(tshit4)余(u5)切《集韻》千(tshang1)餘(u5)切。
 《玉篇》王雎也。《詩·周南》關關雎鳩。《傳》雎鳩，王雎也。鳥摯而有別。
- ② 之(入聲 tsit4 ㄓㄧ)古文[之]字於句末時有發此音。此也又語助辭。《書·金縢》禮亦宜之。
 《禮·文王世子》秋冬亦如之。《正字通》凡之字，或句中，或語尾，或層出。如毛詩我之懷矣，共武之服，及女曰雞鳴章知子之來之，六句九之字，常華章左之左之，六句八之字，可以例推。

- ③ 窈(唐 掉上聲 tiau6<音若 7> ㄉㄧㄠˋ) 宋明至今眺上聲 thiau2 去一么 丿)《唐韻》《韻會》《正韻》
 杜徒(too5)了(liau2)切。窈窕也，深極也，閒也。《詩·周南》窈窕淑女。《傳》窈窕，幽閒也。
 《爾雅·釋言》窈，閒也。《揚子·方言》窈，美好也。《廣韻》善心曰窈，善色曰窕。又男子
 亦稱窈窕。又《集韻》《韻會》《正韻》杜他(tho1)弔(tiau3)切，音耀(thiau3)。
 又《韻會》吐(thoo2)了(liau2)切《正韻》土(thoo2)了(liau2)切，杜眺上聲(thiau2)。義杜同(tiau6)。
- ④ 述(音求 kiu5)《唐韻》巨(ku6)鳩(kiu1)切《集韻》《韻會》《正韻》渠(ku5)尤(iu5)切。《說文》聚斂也。
 《詩·大雅》以爲民述。 又《玉篇》匹也，合也。《詩·周南》君子好述。
- ⑤ 參(音參 tshim1 <一 ㄇ)《唐韻》楚(tshu2)簪(tshim1)切《集韻》《韻會》初(tshu1)簪(tshim1)切。《廣韻》
 同參。參差，不齊貌。《詩·周南》參差荇菜。又《張衡·思口賦》長余佩之參參。《註》長貌。
 參(音參 tshim1)《廣韻》楚(tshu2)簪(tshim1)切《集韻》《韻會》初(tshu1)簪(tshim1)切。
 參差(tshim1 tshi1)，不齊貌。或作參。《揚雄·甘泉賦》增宮參嵯(tshim1 tshi1)。或通作參差。
- ⑥ 苻(音杏 hing6 尸一 ㄥ)《唐韻》《正韻》何(ho5)梗(king2)切《韻會》下(ha6)梗(king2)切，杜。《說文》
 苻，或从行。《陸佃曰》苻之言行也。《詩·周南》參差荇菜。《傳》接余也。《疏》白莖，葉紫
 赤色，正圓，徑寸餘。浮在水上，根在水底，與水深淺等。大如釵股，上青下白。鬻其白根，
 以苦酒浸之，肥美可案酒。
- ⑦ 服(pik8 ㄉㄨㄛˋ)《韻補》服，叶鼻(pi7)墨(bik8/bok8)切。《儀禮·士冠禮》祝曰：令月吉日(jik8)，始加
 元服(pik8)，棄爾幼志，順爾成德(tik4)。
 陳第《毛詩古音攷 屈宋古音義》曰：服《音逼(pik4{pik8}) 徐藏曰服見於詩者 凡十有六
 皆當為蒲(poo5)北(pik4/pok4)切(pik8) 而無與房(p<h>ong5)六(liok8)->(p<h>ok8)叶者 愚按不
 特詩易古辭皆此音。本證《關雎》求之不得(tik4) 寤寐思服(pik8) 悠哉悠哉 輾轉反側(tsik4)
- ⑧ 轉(專上聲 唐宋音 tuan2 ㄉㄨㄢˋ， 明《正韻》tsuan2 ㄉㄨㄢˋ)《廣韻》《集韻》《韻會》陟(tik4)
 兗(uan6)切《正韻》止(tsi2)兗(uan6)切。《說文》轉運也。
- ⑨ 側(今音 tshik4 ㄉㄧㄝˋ， 唐宋 tsik4 ㄉㄧㄝˋ)《唐韻》阻(tsu2)力(lik8)切《集韻》《韻會》札(tsat4)色(sik4)
 切。旁也，傾也。
- ⑩ 采(音走 tsio2 ㄉㄞˋ)《五音集韻》子(tsu2)苟(kio2)切，。採取也。
 (音採 tshai2 ㄉㄞˋ)《說文》捋取也。《詩·周南》采采卷耳。《朱註》采采，非一采也。 又擇也。
 又采色。《書·益稷》以五采彰施于五色。又物采。《左傳·隱五年》取材以章物，采
 謂之物。《疏》取鳥獸之材以章明物色，采飾謂之爲物。
- (1) 之(入聲 tsit4 ㄉㄧˋ) 古文[之]字於句末時有發此音。
- (2) 芼(又音莫 bok8)《詩·周南》左右芼(bok8)之。叶下樂(lok8)韻。《爾雅·釋言》芼，搯也。
 《註》皆擇菜也。
- (3) 樂(音岳 gok8○若 goh8)《唐韻》五(goo6)角(kok4○若 koh4)切《集韻》《韻會》《正韻》逆(gik8)角(kok4)
 ○若 koh4)切。《說文》五聲八音之總名。《書·舜典》夔，命女典樂，教胥子。詩言志，歌永
 言，聲依永，律和聲。

042-1

【 衛 風 】 氓 六 章
ue7.3 hong1 bong5 liok8.4 tsiung1

氓 之 蚩 蚩 ， 抱 布 貿 絲 。 匪 來 貿 絲 ，
bong5 tsi1.7 tshi1.7 tshi1 pau5.3 poo3 bio7.3 si1 hui2.1 lai5 bio7.3 si1

來 即 我 謀 。 送 子 涉 淇 ， 至 於 頓 丘 。
lai5.3 tsik4 go6 bi5 song3.2 tsu2 siap8.4 ki5 tsi3 u1.7 tun3.2 khi1

匪 我 愆 期 ， 子 無 良 媒 。
hui2.1 go6 khian1.7 ki5 tsu2 bo5.3 liong5.3 mui5

將 子 無 怒 ， 秋 以 為 期 。
tshiong1.7 tsu2 bo5.3 noo7 tshiu1 i6.1 ui5.3 ki5

乘 彼 坳 垣 ， 以 望 復 關 。 不 見 復 關 ，
sing5.3 pi2 khui2.1 uan1 i6.1 bong7 hok8.4 kuan1 put4.8 kian3 hok8.4 kuan1

泣 涕 漣 漣 ； 既 見 復 關 ， 載 笑 載 言 。
khip4.8 the3 lian5.3 lian5 ki3.2 kian3 hok8.4 kuan1 tsai3.2 siu3 tsai3.2 gian5

爾 卜 爾 筮 ， 體 無 咎 言 。
ni6 pok4.8 ni6 se7 the2 bo5.3 kiu7.3 gian5

以 爾 車 來 ， 以 我 賄 遷 。
i6.1 ni6 ku1 lai5 i6.1 go6 hue2.1 tshian1

桑 之 未 落 ， 其 葉 沃 若 。 于 嗟 鳩 兮 ，
song1 tsi1.7 bi7.3 lok8 ki5.3 iap8 ok4.8 jiok8 hu1.7 tsia1 kiu1 he7

無 食 桑 甚 。 于 嗟 女 兮 ， 無 與 士 耽 。
bo5.3 sik8 song1.7 sim7 hu1.7 tsia1 lu6 he7 bo5 u6.1 su6 tam1

士 之 耽 兮 ， 猶 可 說 也 ；
su6 tsi1.7 tam1.7 he7 iu5 kho2.1 suat4.8 ia6

女 之 耽 兮 ， 不 可 說 也 ！
lu6 tsi1.7 tam1 he7 put4.8 kho2.1 suat4.8 ia6

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-042>

- ① 抱(音庖 pau5 ㄅㄠˋ)《唐韻》薄(pok8)交(kau1)切《集韻》蒲(poo5)交(kau1)切。與掙桴同。引取也。
(袍上聲 po6 ㄅㄠˋ)《唐韻》薄(pok8)浩(ho6)切《集韻》《韻會》薄(poo6)皓(ho6)切《正韻》蒲(poo5)皓(ho6)切。懷也。《說文》衰，俗作抱。
- ② 謀(古叶音眉 bi5) 謨(boo5)悲(pi1)切。《詩·衛風》氓之蚩蚩(tshu1 tshu1)，抱布貿絲。匪來貿絲，來即我謀(bi5)。
- ③ 愆(音騫 khian1 ㄎㄩㄢˋ)《廣韻》去(khu3)乾(kian5)切《集韻》丘(khiu1)虔(kian5)切《正韻》苦(khoo2)堅(kian1)切。《說文》過也。《增韻》差爽也。又罪也，失也。《書·伊訓》惟茲三風十愆。《註》過也。又惡疾曰愆。《左傳·昭二十六年》王愆于厥身。或作讐。
- ④ 淇(音其 ki5 ㄎㄩˋ)《唐韻》《集韻》《韻會》渠(ku5)之(tsi1)切《正韻》渠(ku5)宐(gi5)切。水名。《說文》水出河內共北山，東入河。《水經》淇水，出河內隆慮縣西大號山。
- ⑤ 丘(古音欺 khi1 ㄎㄩㄣˋ)《韻補》叶祛(khu1)其(ki5)切。《詩·衛風》送子涉淇，至于頓丘(khi1)。叶下媒(bui5)期(ki5)。《小雅》楊園之道，猗于畝丘(khi1)。叶下詩(si1)之(tsi1)。《左傳·僖十五年》史蘇占之曰：不利行師(si1)，敗於宗丘(khi1)。叶上姬(ki1)旗(ki5)。
- ⑥ 媒(白話音 mui5 ㄇㄨㄟˋ 才押韻) 義同(bue5 ㄅㄨㄟˋ)。《說文》謀也。謀合二姓，以成昏媾也。
- ⑦ 笑(俗音 tshiau3 ㄒㄩㄠˋ 文音(siau3 ㄒㄩㄠˋ))《廣韻》私(si1)妙(biau7)切《集韻》《韻會》仙(sian1)妙(biau7)切《正韻》蘇(soo1)弔(tiau3)切，𣎵音肖(siau3)。《廣韻》欣也，喜也。
- ⑧ 筮(音誓 se7 ㄌㄞˋ)《廣韻》《集韻》《韻會》《正韻》𣎵時(si5)制(tse3)切。《說文》《易》卦用也。《廣韻》龜曰卜，蓍曰筮。巫咸作筮。筮，決也。
- ⑨ 沃(音盞 ok4)《廣韻》《集韻》《韻會》𣎵烏(oo1)酷(khok4)切《說文》灌溉也。《書·說命》啓乃心，沃朕心。《正義》當開汝心所有，以灌沃我心也。又盛也。《詩·衛風》其葉沃若。《疏》沃若，沃沃然盛也。又壯姣也。《詩·檜風》夭之沃沃。《傳》沃沃，壯姣也。又柔也。《詩·小雅》其葉有沃。《傳》沃，柔也
- (1) 兮(唐宋中古漢韻 he5, 上古漢韻之古文如詩經離騷等用 he7 或者有人用入聲韻 heh4)。
《唐韻》胡(hoo5)雞(ke1)切《集韻》《韻會》《正韻》弦(hian5)雞(ke1)切，音奚(he5)。《說文》語有所稽也。從丂八，象氣越丂也。《徐曰》爲有稽考，未便言之。言兮則語當駐，駐則氣越丂也。《增韻》歌辭也。
- (2) 耽(音耽 tam1 ㄉㄢˋ)《集韻》《韻會》《正韻》都(too1)含(ham5)切。《說文》耳大垂也。《淮南子·地形訓》夸父耽耳，在其北方。《註》耽耳，耳垂在肩上。又《玉篇》樂也。《書·無逸》惟耽樂之從。《傳》過樂謂之耽。《詩·衛風》于嗟女兮，無與士耽。《傳》耽，樂也。又《廣韻》虎視。《易·頤卦》虎視眈眈。

042-2

桑^{ㄙㄨㄥ}之^ㄓ落^{ㄌㄨㄛˊ}矣^ㄚ，其^{ㄎㄩ}黃^{ㄏㄨㄥ}而^ㄉ隕^{ㄩㄣˊ}。自^ㄗ我^{ㄍㄨㄛ}徂^{ㄗㄨ}爾^{ㄋㄩ}，
 三^{ㄙㄚㄢ}歲^{ㄙㄨㄟ}食^ㄕ貧^{ㄆㄩㄣ}。淇^{ㄎㄩ}水^ㄕ湯^ㄕ湯^ㄕ，漸^ㄗ車^ㄕ帷^ㄕ裳^ㄕ。
 女^{ㄌㄨ}也^ㄚ不^ㄆ爽^{ㄙㄨㄤ}，士^ㄕ貳^ㄉ其^{ㄎㄩ}行^{ㄏㄨㄥ}。
 士^ㄕ也^ㄚ罔^ㄅ極^ㄎ，二^ㄉ三^ㄙ其^{ㄎㄩ}德^ㄉ！
 三^{ㄙㄚㄢ}歲^{ㄙㄨㄟ}為^ㄨ婦^ㄆ，靡^ㄅ室^ㄕ勞^ㄌ矣^ㄚ！夙^ㄕ興^ㄏ夜^ㄚ寐^ㄅ，
 靡^ㄅ有^ㄨ朝^ㄕ矣^ㄚ！言^ㄍ既^ㄎ遂^ㄕ矣^ㄚ，至^ㄗ于^ㄕ暴^ㄆ矣^ㄚ！
 兄^ㄏ弟^ㄉ不^ㄆ知^ㄕ，啞^ㄗ其^{ㄎㄩ}笑^ㄕ矣^ㄚ！
 靜^ㄗ言^ㄍ思^ㄕ之^ㄕ，躬^ㄎ自^ㄗ悼^ㄉ矣^ㄚ！
 及^ㄎ爾^{ㄋㄩ}偕^ㄕ老^ㄌ，老^ㄌ使^ㄕ我^{ㄍㄨㄛ}怨^ㄕ。淇^{ㄎㄩ}則^ㄗ有^ㄨ岸^ㄕ，
 隰^ㄕ則^ㄗ有^ㄨ泮^ㄕ。總^ㄕ角^ㄕ之^ㄕ宴^ㄕ，言^ㄍ笑^ㄕ晏^ㄕ晏^ㄕ，
 信^ㄕ誓^ㄕ旦^ㄕ旦^ㄕ。不^ㄆ思^ㄕ其^{ㄎㄩ}反^ㄕ；
 反^ㄕ是^ㄕ不^ㄆ思^ㄕ，亦^ㄕ已^ㄚ焉^ㄕ哉^ㄕ！

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-042>

- ① 湯湯(音商 siong1 ㄊ一工)《集韻》《韻會》《正韻》尸(si1)羊(iong5)切。湯湯，流貌。一曰波動之狀。又(音鐘 thong1 ㄉ工)。《說文》熱水也。《楚辭九歌》浴蘭湯兮沐芳。
- ② 爽(song1 ㄕ工) 又《類篇》師(si1)莊(tsong1)切音霜(song1)。義同(song2 ㄕ工)。《說文》明也。从𠄎从大。《註》徐鍇曰：大，其中隙縫光也。《書仲虺之誥》用爽厥師。《傳》爽，明也。又《盤庚》故有爽德自上。又《小雅》其德不爽(song1)，壽考不忘(bong5)。○按朱子詩傳，爽叶師(si1)莊(tsong1)反(song1)。集韻，爽本載十陽韻中。古有此音，不必叶也。
- ③ 室(音失 sit4 ㄕ一) 古音與白話音 sik4 ㄕ一)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》忒式(sik4)質(tsit4)切。《說文》實也。从宀从至。至，所止也。《孔穎達曰》宮室通名。
- ④ 啞(音至 tsi3 ㄕ一)《集韻》《類篇》杜脂(tsi1)利(li7)切。齧也。又(音姪 tiat8 ㄕ一)《玉篇》大(tai7)結(kiat4)切《廣韻》《集韻》徒(too5)結(kiat4)切。《玉篇》齧也。又《集韻》齧堅貌。又《廣韻》笑也。
- ⑤ 思(古音腮 sai1 與哉 tsai1 押韻) 桑(song1)才(tsai5)切。念也。《詩邶風》莫往莫來(lai5)，悠悠我思(sai1)。

043

【鄭風】緇衣

緇衣之宜兮，敝予又改為兮，
 適子之館兮，還予授子之粢兮。
 緇衣之好兮，敝予又改造兮，
 適子之館兮，還予授子之粢兮。
 緇衣之蓆兮，敝予又改作兮，
 適子之館兮，還予授子之粢兮。

吟唱 [Youtube Link](https://tinyurl.com/tshun1-ing5-043)

- ① 緇(音蓄 ts<P>i1 / 南宋後 ts<P>u1)《集韻》莊(tsong1)持(tshi5)切。《說文》帛黑色。《博雅》緇謂之皁(tso6 ㄅㄛˋ)。《釋名》緇，滓也。泥緇黑色者曰滓，此色然也。
- ② 兮(唐宋中古漢韻 he5, 上古漢韻之古文如詩經離騷等用 he7 或者有人用入聲韻 heh4)。
《唐韻》胡(hoo5)雞(ke1)切《集韻》《韻會》《正韻》弦(hian5)雞(ke1)切，音奚(he5)。《說文》語有所稽也。從丂八，象氣越丂也。《徐曰》為有稽考，未便言之。言兮則語當駐，駐則氣越丂也。《增韻》歌辭也。
- ③ 適(音釋 sik4 ㄙㄧˋ)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》杜施(sil)隻(tsik4)切。《說文》之也。《廣韻》往也。《正韻》如也，至也。《詩·鄭風》適子之館兮。《禮·曲禮》將適舍，求毋固。
- ④ 還(音旋 suan5 ㄙㄨㄢˋ)《廣韻》似(sil/正韻<古>su6)宣(suan1)切《集韻》《韻會》旬(sun5)宣(suan1)切。與旋同。《禮·禮運》五行、四時、十二月，還相為本也。《註》迭相終而還相始，如環無端也。又《正韻》轉也。《禮·玉藻》周還中規，折還中矩。《註》周旋圓轉，折旋方轉也。又便捷貌。《詩·齊風》子之還兮。又速也，即也。《前漢·董仲舒傳》此皆可使還至而立效者也。
- ⑤ 粢(音燦 tshan3 ㄊㄨㄢˋ)《廣韻》《集韻》《韻會》蒼(tshong1)案(an3)切《正韻》蒼(tshong1)晏(an3)切。《說文》稻重二秬，為粟二十斗，為米十斗，曰穀。為米六斗大半斗曰粢。《篇海》精鑿食也。又餐也。《詩·鄭風》還予授子之粢兮。《傳》粢，餐也。今河北人呼食為粢，謂餐食也。

044-1

(小^{ㄒㄩㄠˋ} 雅^{ㄩㄚˇ} 。 蓼^{ㄌㄧㄠˇ} 莪^ㄜ 六^{ㄌㄧㄠˋ} 章^{ㄓㄨㄥ})

蓼^{ㄌㄧㄠˋ} 蓼^{ㄌㄧㄠˋ} 者^{ㄓㄨㄛˊ} 莪^ㄜ ， 匪^{ㄈㄟ} 莪^ㄜ 伊^ㄧ 蒿^{ㄏㄠ} 。

哀^ㄞ 哀^ㄞ 父^{ㄈㄨˋ} 母^{ㄇㄨˋ} ， 生^{ㄕㄨㄥ} 我^ㄜ 劬^{ㄎㄨ} 勞^{ㄌㄠ} 。

蓼^{ㄌㄧㄠˋ} 蓼^{ㄌㄧㄠˋ} 者^{ㄓㄨㄛˊ} 莪^ㄜ ， 匪^{ㄈㄟ} 莪^ㄜ 伊^ㄧ 蔚^{ㄨㄟ} 。

哀^ㄞ 哀^ㄞ 父^{ㄈㄨˋ} 母^{ㄇㄨˋ} ， 生^{ㄕㄨㄥ} 我^ㄜ 勞^{ㄌㄠ} 瘁^{ㄘㄨㄟ} 。

餅^{ㄅㄧㄥ} 之^ㄓ 罄^{ㄎㄩㄥ} 矣^ㄩ ， 維^{ㄨㄟ} 罍^{ㄌㄨㄟ} 之^ㄓ 恥^{ㄘㄩ} 。

鮮^{ㄒㄩㄢ} 民^{ㄇㄩㄣ} 之^ㄓ 生^{ㄕㄨㄥ} ， 不^{ㄅㄨ} 如^{ㄖㄨ} 死^{ㄕㄨ} 之^ㄓ 久^{ㄑㄩ} 矣^ㄩ ！

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-044>

- ① 蓼(音了 liau6)《唐韻》盧(loo5)鳥(tiau2)切《韻會》朗(long6)鳥(tiau2)切。《說文》辛菜。《詩·周頌》予又集于蓼。《本草·釋名》蓼類性皆飛揚，故字从蓼，高飛貌。
- ② 莪(音哦 go5)《唐韻》五(goo6)何(ho5)切《集韻》《韻會》《正韻》牛(giu5)何(ho5)切。《玉篇》蘿莪，蒿屬。《詩·小雅》菁菁者莪，在彼中阿。《傳》蘿蒿也。《疏》陸璣云：生澤田漸洳之處，葉似邪蒿而細，科生三月，中莖可生食，又可蒸，香美，味頗似萹蒿。
- ③ 蒿(好平聲 ho1)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》呼(hoo1)高(ko1)切《說文》藪也。《詩·小雅》食野之蒿。
- ④ 恃(音市 si6 俗音 tshi6)《唐韻》時(si5)止(tsi2)切《五音集韻》丞(sing5)矢(si2)切。《說文》賴也。从心寺聲。《廣韻》依也。《詩·小雅》無母何恃。
- ⑤ 蔚(音尉 ui3)《唐韻》於(u1)胃(ui7)切。《說文》牡蒿也。《詩·小雅》匪莪伊蔚(ui3)。
- ⑥ 瘁(音萃 tsui7)《廣韻》《集韻》《韻會》怵秦(tsin5)醉(tsui3)切。《廣韻》病也。《韻會》勞也。《詩·小雅》僕夫况瘁。
- ⑦ 餅(音評 ping5)《廣韻》蒲(poo5)經(king1)切《集韻》旁(pong5)經(king1)切。汲水器也。《五經文字》與瓶同。

044-2

無 <small>ㄉㄨˋ</small> bu5.3	父 <small>ㄈㄨˋ</small> hu6	何 <small>ㄏㄜˊ</small> ho5.3	怙 <small>ㄏㄨˋ</small> hoo6	?	無 <small>ㄉㄨˋ</small> bu5.3	母 <small>ㄇㄨˋ</small> bio6	何 <small>ㄏㄜˊ</small> ho5.3	恃 <small>ㄊㄩˋ</small> si7	?
出 <small>ㄔㄨˋ</small> tshut4.8	則 <small>ㄗㄛˊ</small> tsik4	銜 <small>ㄏㄢˊ</small> ham5.3	恤 <small>ㄒㄩˋ</small> sut4	,	入 <small>ㄩˋ</small> jip8.4	則 <small>ㄗㄛˊ</small> tsik4	靡 <small>ㄇㄩˋ</small> bi6.1	至 <small>ㄓㄩˋ</small> tsi3	。
父 <small>ㄈㄨˋ</small> hu6	兮 <small>ㄒㄩˊ</small> he5.3	生 <small>ㄕㄨㄥ</small> sing1.7	我 <small>ㄉㄨˋ</small> go6	,	母 <small>ㄇㄨˋ</small> bio6	兮 <small>ㄒㄩˊ</small> he5.3	鞠 <small>ㄐㄩˋ</small> kiok4.8	我 <small>ㄉㄨˋ</small> go6	。
拊 <small>ㄈㄨˋ</small> hu2.1	我 <small>ㄉㄨˋ</small> go6	畜 <small>ㄒㄩˋ</small> hiok4.8	我 <small>ㄉㄨˋ</small> go6	,	長 <small>ㄇㄨˋ</small> tiong3.2	我 <small>ㄉㄨˋ</small> go6	育 <small>ㄩˋ</small> iok8.4	我 <small>ㄉㄨˋ</small> go6	。
顧 <small>ㄍㄨˋ</small> koo2.1	我 <small>ㄉㄨˋ</small> go6	復 <small>ㄈㄨˋ</small> hok4.8	我 <small>ㄉㄨˋ</small> go6	,	出 <small>ㄔㄨˋ</small> tshut4.8	入 <small>ㄩˋ</small> jip8	腹 <small>ㄈㄨˋ</small> hok4.8	我 <small>ㄉㄨˋ</small> go6	。
欲 <small>ㄩˋ</small> iok8.4	報 <small>ㄅㄠˋ</small> po3	之 <small>ㄓㄩˊ</small> tsi1.7	德 <small>ㄉㄛˊ</small> tik4	,	昊 <small>ㄏㄠˋ</small> ho6	天 <small>ㄊㄩㄢ</small> thian1	罔 <small>ㄨㄤˋ</small> bong6	極 <small>ㄐㄩˋ</small> kik8	!
南 <small>ㄋㄢˊ</small> lam5.3	山 <small>ㄕㄢ</small> san1	烈 <small>ㄌㄧㄝˋ</small> liat8.4	烈 <small>ㄌㄧㄝˋ</small> liat8	,	飄 <small>ㄆㄧㄠ</small> phiau1.7	風 <small>ㄈㄨㄥ</small> hong1	發 <small>ㄈㄨˋ</small> huat4.8	發 <small>ㄈㄨˋ</small> huat4	。
民 <small>ㄇㄨㄣˊ</small> lam5	莫 <small>ㄇㄛˋ</small> bok8.4	不 <small>ㄨˋ</small> put4.8	穀 <small>ㄍㄨˋ</small> kok4	,	我 <small>ㄉㄨˋ</small> phiau1	獨 <small>ㄉㄨˋ</small> tok8	何 <small>ㄏㄜˊ</small> ho5.3	害 <small>ㄏㄞˋ</small> hai7	。
南 <small>ㄋㄢˊ</small> lam5.3	山 <small>ㄕㄢ</small> san1	律 <small>ㄌㄩˋ</small> lut8.4	律 <small>ㄌㄩˋ</small> lut8	,	飄 <small>ㄆㄧㄠ</small> phiau1.7	風 <small>ㄈㄨㄥ</small> hong1	弗 <small>ㄈㄨˋ</small> hut4.8	弗 <small>ㄈㄨˋ</small> hut4	。
民 <small>ㄇㄨㄣˊ</small> bin5	莫 <small>ㄇㄛˋ</small> bok8.4	不 <small>ㄨˋ</small> put4.8	穀 <small>ㄍㄨˋ</small> kok4	,	我 <small>ㄉㄨˋ</small> go6	獨 <small>ㄉㄨˋ</small> tok8	不 <small>ㄨˋ</small> put4.8	卒 <small>ㄗㄨˋ</small> tsut4	。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-044>

- ① 怙(音戶 hoo6 音近[hoo7])《唐韻》《正韻》侯(hiou5/[hou5<hau5>])古(koo2)切《集韻》《韻會》後(hoo6)五(goo6)切，怙。《說文》恃也。又父曰怙，母曰恃。《詩·小雅》無父何怙，無母何恃。
- ② 恤(音戌(ut4)《唐韻》辛(sin1)聿(ut8)切《集韻》《韻會》《正韻》雪(suat4)律(lut4)切。《說文》憂也。从心血聲。《書·盤庚》永敬大恤。《詩·小雅》出則銜恤。
- ③ 鞠(音掬 kiok4)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》怙居(ku1)六(liok8)切。《爾雅·釋言》鞠，生也。《揚子·方言》養也。陳楚韓鄭之間曰鞠。《詩·小雅》母兮鞠我。《書·盤庚》鞠人謀人之保居。又《爾雅·釋言》鞠，稚也。《書·康王之誥》無遺鞠子羞。《傳》鞠子，稚子。又《玉篇》推也。《廣韻》推窮也。《說文》蹋鞠也。《戰國策》六博踰鞠。《註》《劉向·別錄》：蹙鞠，黃帝作，蓋因娛戲以練武士。

045

古詩十九首之一
 koo2.1 si1 sip8.4 kiu2.1 siu2 tsi1.7 it4
 行行重行行，與君生別離，
 hing5.3 hing5 tiong5.3 hing5.3 hing5 u6.1 kun1 sing1.7 piat8.4 li5
 相去萬餘里，各在天一涯。
 siong1.7 khu3 ban7.3 u5.3 li6 kok4.8 tsai6 thian1 it4.8 gi5
 道路阻且長，會面安可知。
 to6 loo7 tsu2.1 tshia2.1 tiong5 hue7.3 bian7 an1.7 kho2.1 ti1
 胡馬依北風，越鳥巢南枝。
 hoo5.3 ba6 i1.7 pok4.8 hong1 uat8.4 tsiau3 tsau5.3 lam5.3 tsi1
 相去日已遠，衣帶日已緩。
 siong1.7 khu3 jit8 i6.1 uan6 i1.7 tai3 jit8 i6.1 huan2
 浮雲蔽白日，遊子不顧返。
 phiou5.3 un5 pe3.2 pik8.4 jit8 iu5.3 tsu2 put4.8 koo2.1 huan2
 思君令人老，歲月忽已晚。
 su1.7 kun1 ling7.3 jin5.3 lo6 sue3.2 guat8 hut4.8 i6.1 buan6
 棄捐勿復道，努力加餐飯。
 khi3.2 uan5 but8.4 hok4.8 to6 loo2.1 lik8 ka1.7 tshan1.7 huan7

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-045>

- ① 涯(音宐 gi5)《唐韻》《集韻》魚(gu5)羈(ki1)切《韻會》疑(gi5)羈(ki1)切。義同(gai5)。《玉篇》水際也。《書·微子》若涉大水，其無津涯。又借作窮盡意。《莊子·養生主》吾生也有涯，而知也無涯。
- ② 阻今音(tsoo2 沿自《正韻》)唐宋音(俎 tsu2)《唐韻》側(tsik4)呂(lu6)切《集韻》《韻會》壯(tsong3)所(su2)切。《正韻》壯(tsong3)所(soo2)切，音俎(tsoo2)。《說文》險也。《廣韻》隔也。
- ③ 浮(音桴 piou5 ㄅㄨㄛˊ / [pou5] ㄅㄨˊ 與台語白話音ㄅㄨˊ 甚通)。《集韻》普(phoo2)溝(kiou1/[kou1])切，漂也。
(音眾 h<p>iu5)文讀音一般用(hiu5 ㄏㄨㄟˊ)。《唐韻》縛(hok8)牟(biu5)切《集韻》《韻會》房(p<ㄅ>ong5)尤(iu5)切《正韻》房(p<ㄅ>ong5)鳩(kiu1)切音桴 piou5 ㄅㄨㄛˊ。
- ④ 晚(音挽 buan6 音滿[發音 buan2])《唐韻》無(bu5)遠(uan6)切《集韻》《韻會》武(bu6)遠(uan6)切《說文》莫也。《博雅》後也。《史記·李斯傳》君何見之晚。《前漢·天文志》伏見蚤(早)晚。
- ⑤ 老(音栲 lo6 <l 次濁唸 lo2>)《集韻》《韻會》《正韻》魯(loo6)皓(ho6)切。《說文》考也。七十曰老。从人毛匕，言須髮變白也。《禮·曲禮》七十曰老而傳。《公羊傳·宣十一年》使帥一二耄老而綏焉。《註》六十稱耄，七十稱老。

046

古詩十九首之八
 koo2.1 si1 sip8.4 kiu2.1 siu2 tsi1.7 pue3
 冉冉孤生竹，結根泰山阿。
 jiam6.1 jiam6 koo1.7 sing1.7 tiok4 kiat4.8 kun1 thai3.2 san1.7 o1
 與君為新婚，兔絲附女蘿。
 u6.1 kun1 ui5.3 sin1.7 hun1 thoo3.2 si1 hu7.3 lu6.1 lo5
 兔絲生有時，夫婦會宜。
 thoo3.2 si1 sing1.7 iu6.1 si5 hu1.7 hui6 hue7.3 iu6.1 gi5
 千里遠結婚，悠悠隔山陂。
 tshian1.7 li6 uan6 kiat4.8 hun1 iu5.3 iu5 kik4.8 san1.7 pi1
 思君令人老，軒車來何遲！
 su1.7 kun1 ling7.3 jin5.3 lo6 hian1.7 ku1 lai5.3 ho5.3 ti5
 傷彼蕙蘭花，含英揚光輝。
 siong1.7 pi2 hui7.3 lan5.3 hua1 ham5.3 ing1 iong5.3 kong1.7 hui1
 過時而不采，將隨秋草萎。
 ko3.2 si5 ji5.3 put4.8 tshai2 tsiang1.7 sui5 tshiu1.7 tsho2 ui1
 君亮執高節，賤妾亦何為！
 kun1 liong7 tsi4.8 ko1.7 tsiat4 tsiang7.3 tshiap4 ik8.4 ho5.3 ui5

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-046>

- ① 陂(音 pi1)《唐韻》彼(pi2)爲(ui5)切《集韻》《韻會》班(pan1)麋(bi5)切《正韻》逋(po1)眉(bi5)切。《說文》阪也。一曰池也。《玉篇》澤郭也。《風俗通義》陂者，繁也。言因下鍾水，以繁利萬物也。今陂皆以溉灌。《書·禹貢》九澤既陂。《禮·月令》毋竭川澤，毋漉陂池。《註》畜水曰陂。
- ② 蕙(音惠 hui7/正韻 hui7)《唐韻》《正韻》胡(hoo5)桂(kuei3)切。《玉篇》香草，生下濕地。《爾雅翼》一榦一花而香有餘者蘭，一榦數花而香不足者蕙。《南方草木狀》蕙一名薰草。《屈原·離騷》予既滋蘭之九畹兮，又樹蕙之百畝。又《韻會》通惠。《揚雄·甘泉賦》發蘭惠與穹蔚。

047

古 ㄍㄨˇ 詩 ㄕㄨㄟ 十 ㄕㄨˊ 九 ㄍㄨˇ 首 ㄕㄨˇ 之 ㄓ 九 ㄍㄨˇ
 koo2.1 si1 sip8.4 kiu2.1 siu2 tsi1.7 kiu2
 庭 ㄊㄩㄥˊ 中 ㄓㄨㄥ 有 ㄩˇ 奇 ㄑㄩ 樹 ㄕㄨˋ , 綠 ㄌㄩˋ 葉 ㄩㄝˋ 發 ㄈㄚˋ 華 ㄏㄨㄚ 滋 ㄗㄩ 。
 ting5.3 tiong1 iu6.1 ki5.3 su7 liok8.4 iap8 huat4.8 hua1.7 tsi1
 攀 ㄆㄢ 條 ㄊㄩㄠ 折 ㄓ 其 ㄑㄩ 榮 ㄖㄨㄥˊ , 將 ㄐㄨㄥ 以 ㄩ 遺 ㄩㄟ 所 ㄕㄨ 思 ㄕㄨ 。
 phuan1.7 tiau5 tsiat4.8 ki5.3 ing5 tsiong1.7 i6 ui7.3 su2.1 si1
 馨 ㄒㄩㄥ 香 ㄒㄨㄥ 盈 ㄩㄥ 懷 ㄏㄨㄞ 袖 ㄕㄨ , 路 ㄌㄨˋ 遠 ㄩㄢˇ 莫 ㄇㄨˋ 致 ㄓ 之 ㄓ 。
 hing1.7 hiong1 ing5.3 huai5.3 siu7 loo7 uan6 bok8.4 ti3.2 tsi1
 此 ㄘㄩˇ 物 ㄨˋ 何 ㄏㄨ 足 ㄗ 貴 ㄍㄨㄟ , 但 ㄉㄢˋ 感 ㄍㄢ 別 ㄅㄧㄝˊ 經 ㄍㄩㄥ 時 ㄕㄨ 。
 tshi2.1 but8 ho5.3 tsiok4.8 kui3 tan6 kam2 piat4.8 king1 si5

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-047>

① 遺(去聲 u<ㄩ>i7)《集韻》《韻會》以(i6)醉(tsu1)切。投贈也，餽也。

048

古詩十九首之十
 koo2.1 si1 sip8.4 kiu2.1 siu2 tsi1.7 sip8

迢迢牽牛星，皎皎河漢女。
 tiau5.3 tiau5 khian1.7 giu5.3 sing1 kiau2.1 kiau2 ho5.3 han3.2 lu6

纖纖擢素手，札札弄機杼。
 siam1.7 siam1 tok8.4 soo3.2 siu2 tsat4.8 tsat4 long7.3 ki1.7 tu6

終日不成章，泣涕零如雨。
 tsiong1.7 jit8 put4.8 sing5.3 tsiong1 khip4 the2 ling5.3 ju5.3 u2

河漢清且淺，相去復幾許。
 ho5.3 han3 tshing1 tshia2.1 tshian2 siong1.7 khu3 hui7.3 ki2.1 hu2

盈盈一水間，脈脈不得語。
 ing5.3 ing5 it4.8 sui2.1 kan1 bik8.4 bik8 put4.8 tik4.8 gu6

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-048>

- ① 牽(音岍(khian1))〔古文〕擣擗《唐韻》苦(khoo2)堅(kian1)切《集韻》《韻會》輕(khing1)煙(ian1)切。《說文》引前也。
- ② 杼(除上聲 tu6[發音 tu7])《唐韻》《韻會》《正韻》直(tik8)呂(lu6)切《集韻》丈(tiong7)呂(lu6)切。《說文》機之持緯者。《詩·小雅》小東大東，杼柚其空。
- ② 牛(唐宋音 giu5 音稍似球 kiu5)；白話音(gu5)。

049

古詩十首之一
 koo2.1 si1 sip8.4 kiu2.1 siu2 tsi1.7 sip8.4 it4
 迴車駕言邁，悠悠涉長道。
 hue5.3 ku1 ka3.2 ian5 bai7 iu5.3 iu5 siap8.4 tiong5.3 to6
 四顧何茫茫，東風搖百草。
 si3.2 koo3 ho5.3 bong5.3 bong5 tong1.7 hong1 iau5.3 pik4.8 tsho2
 所遇無故物，焉得不速老。
 su2.1 gu7 bo5.3 koo3.2 but8 ian1.7 tik4 put4.8 sok4.8 lo6
 盛衰各有時，立身苦不早。
 sing7.3 sui1 kok4.8 iu6.1 si5 lip8.4 sin1 khoo2 put4.8 tso2
 人生非金石，豈能長壽考？
 jin5.3 sing1 hui1.7 kim1.7 sik8 khai2.1 ling5 tiong5.3 siu7 kho2
 奄忽隨物化，榮名以為寶。
 iam2.1 hut4 sui5.3 but8.4 hua3 ing5.3 bing5 i6.1 ui5 po2

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-049>

- ① 悠(音由 iu5)《唐韻》以(i6)周(tsiu1)切《集韻》《韻會》夷(i5)周(tsiu1)切。《說文》憂也。从心攸聲。《詩·小雅》悠悠我里。《註》悠悠，憂也。又思也。《詩·周南》悠哉悠哉。又遠也。《詩·鄘風》驅馬悠悠。《註》悠悠，遠貌。又《周頌》於乎悠哉。《傳》悠，遠也。又行貌。《詩·小雅》悠悠南行。又眇邈無期貌。又通作攸。《孟子》攸然而逝。
- ② 涉(俗音 tiap4 / 唐宋音 siap8)《唐韻》時(su5)攝(siap4)切《集韻》《韻會》實(sit8)攝(siap4)切。《說文》徒行厲水也。《爾雅·釋水》繇膝以上為涉。又經也。《枚乘·七發》於是背秋涉冬。
- ③ 道(陶上聲 to6[發音 to7] {名詞})《唐韻》徒(too5)皓(ho6)切《集韻》《韻會》《正韻》杜(too6)皓(ho6)切。《說文》所行道也。又(陶去聲 to7 {動詞})《集韻》《韻會》大(tai7)到(to3)切《正韻》杜(too6)到(to3)切。《正韻》言也。《孝經》非先王之法言不敢道(to7)。又治也。與導(to7)同。
- ④ 衰(襪 sui1)《唐韻》所(su2)危(gui5)切。《韻會》弱也，耗也。{ 衰 讀冊文音 音襪 sui1(弱耗) ; 音蓑(sue1/so1 通蓑)。台語白話音與義相反 sui1 -> 穿鬃蓑 ; sue1 -> 有(u7)夠(kau3)衰(sue1) }
- ⑤ 奄(音厭 iam2)《廣韻》《集韻》《韻會》衣(i1)檢(kiam2)切《正韻》於(u1)檢(kiam2)切《說文》覆也，大有餘也。从大申，申，展也。一曰忽也，遽也。《書·立政》奄甸萬姓。《詩·周頌》奄有四方。

050

古詩十九首之十七
 koo2.1 si1 sip8.4 kiu2.1 siu2 tsi1.7 sip8.4 tshit4

孟冬寒氣至，北風何慘慄。
 bong7.3 tong1 han5.3 khi3 tsi3 pok4.8 hong1 ho5.3 tsham2.1 liat8

愁多知夜長，仰觀眾星列。
 tsiu5 to1 ti1.7 ia7.3 tiong5 giong6.1 kuan1 tsiong3.2 sing1 liat8

三五明月滿，四五蟾兔缺。
 sam1.7 goo6 bing5.3 guat8 buan6 si3.2 goo6 tsiam1.7 thoo3 khiat4

客從遠方來，遺我一書札。
 khik4 tsiong5.3 uan6 hong1 lai5 ui7.3 go6 it4.8 su1.7 tsat4

上言長相思，下言久離別。
 siang7.3 gian5 tiong5.3 siang1.7 su1 ha6 gian5 kiu2.1 li5.3 piat4

置書懷袖中，三歲字不減。
 ti3.2 su1 huai5.3 siu7.3 tiong1 sam1.7 sue3 tsi7 put4.8 biat8

一心抱區區，懼君不識察。
 it4.8 sim1 po6 khu1.7 khu1 ku7.3 kun1 put4.8 sik4.8 tiat4

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-050>

- ① 愁(俗音 tshiu5 ㄔㄡˊ)。唐宋音(tsiu5 ㄔㄡˊ)《唐韻》士(tsi6/si6《古 tsu2》)尤(iu5)切《集韻》《韻會》《正韻》鋤(tsu5)尤(iu5)切。《說文》憂也。从心秋聲。《廣韻》悲也。《增韻》慮也。
- ② 遠(愛上聲 uan6 ㄩㄢˇ {名詞.形容詞})《集韻》《韻會》兩(u6)阮(guan6)切。遼也。遙遠也。
 ，愛去聲(uan7 ㄩㄢˋ {動詞})。《正韻》遠(uan7)之也。遠(uan6 {名詞.形容詞})。
 如《詩》其人則遠(uan7 ㄩㄢˋ {動詞})之類。遠(uan7)離之遠去聲(轉調為 uan7.3)，
 如《論語》敬鬼神而遠 (uan7.3)之之類是也。
- ③ 上(形容詞 siang7，如-上帝，上皇，必須轉調成第3聲調)，形容詞與名詞同音為(siang7)如-樓上，
 馬上)，(動詞 siang6，如-上樓 不必轉調)
- ④ 下(ha6 此為名詞 如: 在下，時下，天下,月下 / 形容詞 如: 下品，下策，下人)。下(ha7 動詞落也。
 自上而落也。如: 下楊州，下馬)，
- ⑤ 抱(俗音 phau7)。唐宋音(pau5 / 袍上聲 po6 ㄆㄠˊ)《唐韻》薄(pok8)浩(ho6)切《集韻》《韻會》
 簿(poo6)皓(ho6)切《正韻》蒲(poo5)皓(ho6)切。懷也。《說文》衰，俗作抱。又《集韻》《韻會》
 薄(pok8)報(po3)切《正韻》蒲(poo5)報(po3)切，𠀤音暴(po7 ㄆㄠˊ)。又《唐韻》薄(pok8)交(kau1)
 切《集韻》蒲(poo5)交(kau1)切，𠀤音庖(pau5)。

051

古詩十九首之十九
 明 月 何 皎 皎 ， 照 我 羅 床 緯 。
 憂 愁 不 能 寐 ， 攬 衣 起 徘 徊 。
 客 行 雖 云 樂 ， 不 如 早 旋 歸 。
 出 戶 獨 徬 徨 ， 愁 思 當 告 誰 ？
 引 領 還 入 房 ， 淚 下 沾 裳 衣 。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-051>

- ① 愁(俗音 tshiu5 <一ㄨˇ)。唐宋音(tsiu5 ㄐㄨㄟˇ)《唐韻》士(tsi6/si6《古 tsu2》)尤(iu5)切《集韻》《韻會》《正韻》鋤(tsu5)尤(iu5)切。《說文》憂也。从心秋聲。《廣韻》悲也。《增韻》慮也。
- ② 徘徊(pue5 hue[i]5/ pai5 hue[i]5) 《集韻》蒲(poo5)枚(bue5)切，音裴(pue5)。徘徊(pue5 hue5)，徊(hue[i]5)與緯(hui1) 押韻。亦作徘徊(pai5 hue5)。《淮南子·本經訓》坐俳(pue5/pai5)而歌謠。《集韻》同俳。《說文》本作裴。俳(pai5)《唐韻》《正韻》步(poo7)皆(kai1)切《集韻》《韻會》蒲(poo5)皆(kai1)切，忝音牌(pai5)。
- ③ 房(音防 hong5/ pong5)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》符(h<p>u5)方(hong1)切《說文》室在旁也。(pong5)《集韻》《韻會》《正韻》蒲(poo5)光(kong1)切，忝音傍(pong5)。

052-1

《前出師表》諸葛亮作
 臣亮言：先帝創業未半，而中道崩殂，
 今天下三分，益州疲弊，此誠危急存亡之秋也。
 然侍衛之臣，不懈於內；忠志之士，忘身於外者；蓋追先帝之殊遇，欲報之於陛下也。
 誠宜開張聖聽，以光先帝遺德，恢宏志士之氣，不宜妄自菲薄，引喻失義，以塞忠諫之路也。宮中、府中，俱為一體，陟罰臧否，不宜異同。若有作姦犯科，及為忠善者，宜付有司，論其刑賞，以昭陛下平明之治；不宜偏私，使內外異法也。侍中侍郎郭攸之、費禕、董允等，此皆良實，志慮忠純，

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-052>

- ① 言(唐宋 gian5《一ㄣˊ》，明《正韻》ian5 一ㄣˊ)《唐韻》語(gu6)軒(hian1)切《集韻》《韻會》魚(gu5)軒(hian1)切
 《正韻》夷(i5)然(jian5)切，音延(ian5)。
- ② 殂(音徂 tsoo5)《唐韻》昨(tsok8)胡(hoo5)切《集韻》《韻會》叢(tsong5)租(tsoo1)切《說文》往死。殂落。
- ③ 危(偽平聲(gui5《ㄍㄨㄟˊ》{有聲母g})《唐韻》魚(gu5)為(ui5)切《集韻》《韻會》虞(gu5)為(ui5)切。
 《說文》在高而懼也。(今音被現代胡化北京音影響已失 "g" 聲母 俗成 ui5 ㄨㄟˊ 音)。
- ④ 懈(文音懈 kai3, 俗音 hai7)《唐韻》古(koo2)隘(ai3)切《集韻》《韻會》居(ku1)隘(ai3)切《說文》怠也。
- ⑤ 殊(音旻 su5)《唐韻》市(si6)朱(tsu1)切《集韻》《韻會》慵(siong5)朱(tsu1)切《正韻》尚(siong7)朱(tsu1)切《說文》死也。《師古註》殊，絕也。謂決意必死。又斷絕也。又傷而未絕也。《史記·蘇秦傳》齊大夫與蘇秦爭寵，使人刺蘇秦，不死，殊而走。又別也，異也。
- ⑥ 俱(音拘 ku1 因轉調常被誤為去聲)《唐韻》舉(ku2)朱(tsu1)切《集韻》《韻會》恭(kiong1)於(u1)切。皆也。
- ⑦ 費(音扉 hui7 姓後加名需轉調 hui7.3)《集韻》父(hu6)沸(hui3)切。姓也。
- ⑧ 禕(音韋 u<ㄨ>i5 又音 i1)《篇海》雨(u6)非(hui1)切，《類篇》與幃同，囊也。又美也。
 又音猗(i1)。人名。《前漢·王子侯表》安侯禕嗣。

052-2

是^{ㄊㄩˋ}以^{ㄩˊ}先^{ㄒㄩㄢˊ}帝^{ㄉㄧˋ}簡^{ㄍㄨㄢˋ}拔^{ㄅㄚˋ}以^{ㄩˊ}遺^{ㄩㄥˊ}陛^{ㄌㄧˋ}下^{ㄒㄩㄚˋ}。愚^{ㄩˊ}以^{ㄩˊ}為^{ㄨㄟˊ}宮^{ㄍㄨㄥ}中^{ㄓㄨㄥ}之^ㄓ事^{ㄕㄨˋ}，
 事^{ㄕㄨˋ}無^{ㄨㄟˊ}大^{ㄉㄞˊ}小^{ㄒㄩㄠˋ}，悉^{ㄒㄩˊ}以^{ㄩˊ}咨^{ㄘㄨㄟˊ}之^ㄓ，然^{ㄖㄢˊ}後^{ㄏㄟˊ}施^{ㄕㄨㄟˊ}行^{ㄒㄩㄥˊ}，必^{ㄅㄧˋ}能^{ㄋㄥˊ}裨^{ㄅㄟˊ}補^{ㄅㄨˋ}，
 闕^{ㄎㄨㄞˋ}漏^{ㄌㄟˋ}，有^{ㄩˊ}所^{ㄕㄨˋ}廣^{ㄍㄨㄤˋ}益^{ㄩˋ}。將^{ㄐㄨㄥˊ}軍^{ㄐㄨㄥ}向^{ㄒㄩㄥˋ}寵^{ㄔㄨㄥˋ}，性^{ㄒㄩㄥˋ}行^{ㄒㄩㄥˋ}淑^{ㄕㄨˋ}均^{ㄍㄨㄥ}，曉^{ㄒㄩㄠˋ}，
 暢^{ㄔㄨㄥˋ}軍^{ㄐㄨㄥ}事^{ㄕㄨˋ}，試^{ㄕㄨˋ}用^{ㄩˊ}於^{ㄩˊ}昔^{ㄒㄩˊ}日^{ㄉㄧˋ}，先^{ㄒㄩㄢˊ}帝^{ㄉㄧˋ}稱^{ㄕㄨㄥ}之^ㄓ曰^{ㄩˊ}能^{ㄋㄥˊ}，是^{ㄕㄨˋ}以^{ㄩˊ}，
 衆^{ㄗㄨㄥˋ}議^{ㄩˋ}舉^{ㄍㄨˊ}寵^{ㄔㄨㄥˋ}為^{ㄨㄟˊ}督^{ㄉㄨˋ}。愚^{ㄩˊ}以^{ㄩˊ}為^{ㄨㄟˊ}營^{ㄩㄥˊ}中^{ㄓㄨㄥ}之^ㄓ事^{ㄕㄨˋ}，事^{ㄕㄨˋ}無^{ㄨㄟˊ}大^{ㄉㄞˊ}小^{ㄒㄩㄠˋ}，
 ，悉^{ㄒㄩˊ}以^{ㄩˊ}咨^{ㄘㄨㄟˊ}之^ㄓ，必^{ㄅㄧˋ}能^{ㄋㄥˊ}使^{ㄕㄨˋ}行^{ㄒㄩㄥˋ}陣^{ㄔㄨㄥˋ}和^{ㄏㄟˊ}穆^{ㄇㄨˋ}，優^{ㄩㄟˊ}劣^{ㄌㄩㄝˋ}得^{ㄉㄟˊ}所^{ㄕㄨˋ}。
 親^{ㄑㄩㄢˊ}賢^{ㄒㄩㄢˊ}臣^{ㄔㄨㄥ}，遠^{ㄩㄢˋ}小^{ㄒㄩㄠˋ}人^{ㄖㄢˋ}，此^{ㄘㄨˋ}先^{ㄒㄩㄢˊ}漢^{ㄏㄢˋ}所^{ㄕㄨˋ}以^{ㄩˊ}興^{ㄒㄩㄥˊ}隆^{ㄌㄨㄥˊ}也^{ㄩˊ}；親^{ㄑㄩㄢˊ}，
 小^{ㄒㄩㄠˋ}人^{ㄖㄢˋ}，遠^{ㄩㄢˋ}賢^{ㄒㄩㄢˊ}臣^{ㄔㄨㄥ}，此^{ㄘㄨˋ}後^{ㄏㄟˊ}漢^{ㄏㄢˋ}所^{ㄕㄨˋ}以^{ㄩˊ}傾^{ㄑㄩㄥˊ}頹^{ㄊㄨㄟˊ}也^{ㄩˊ}。先^{ㄒㄩㄢˊ}帝^{ㄉㄧˋ}在^{ㄗㄞˋ}，
 時^{ㄕㄨˋ}，每^{ㄇㄟˊ}與^{ㄩˊ}臣^{ㄔㄨㄥ}論^{ㄌㄨㄣˋ}此^{ㄘㄨˋ}事^{ㄕㄨˋ}，未^{ㄨㄟˊ}嘗^{ㄕㄨㄥˊ}不^{ㄨㄟˊ}歎^{ㄊㄢˋ}息^{ㄒㄩˋ}痛^{ㄊㄨㄥˋ}恨^{ㄏㄟˋ}於^{ㄩˊ}桓^{ㄏㄨㄢˋ}，
 靈^{ㄌㄩㄥˊ}也^{ㄩˊ}。侍^{ㄕㄨˋ}中^{ㄓㄨㄥ}尚^{ㄕㄨㄥˊ}書^{ㄕㄨ}，長^{ㄔㄨㄥˊ}史^{ㄕㄨˋ}，參^{ㄕㄢˊ}軍^{ㄐㄨㄥ}，此^{ㄘㄨˋ}悉^{ㄒㄩˊ}貞^{ㄓㄨㄥˊ}亮^{ㄌㄩㄤˋ}死^{ㄕㄨˋ}，
 節^{ㄓㄧㄝˋ}之^ㄓ臣^{ㄔㄨㄥ}也^{ㄩˊ}，願^{ㄍㄨㄢˋ}陛^{ㄌㄧˋ}下^{ㄒㄩㄚˋ}親^{ㄑㄩㄢˊ}之^ㄓ，信^{ㄒㄩㄥˋ}之^ㄓ，則^{ㄗㄞˋ}漢^{ㄏㄢˋ}室^{ㄕㄨˋ}之^ㄓ隆^{ㄌㄨㄥˊ}，
 ，可^{ㄎㄜˋ}計^{ㄕㄟˋ}日^{ㄉㄧˋ}而^{ㄖㄢˋ}待^{ㄉㄞˊ}也^{ㄩˊ}。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-052>

- ① 所(今音 soo2 唐宋音 su2) 。詳細音韻說明請參閱 002-⑥。
- ② 均(音鈞 kun1 或 kin1)《唐韻》居(ku1)勻(un5)切《集韻》《韻會》《正韻》規(kui1)倫(lun5)切。平也。
- ③ 劣(文白通音埒 liat8 又白 liat8)《唐韻》《正韻》力(lik8)輟(tiat4)切《集韻》《韻會》龍(liong5)輟(tiat4)切《說文》弱也。从力少。《徐曰》會意。《廣韻》鄙也，少也。
- ④ 遠(爰去聲(uan7 ㄩㄢˋ) {動詞})《正韻》遠(uan7)之也。又爰上聲 uan6 ㄩㄢˋ {名詞.形容詞}《集韻》《韻會》兩(u6)阮(guan6)切。遼也。遙遠也。如《詩》其人則遠(uan7 ㄩㄢˋ) {動詞}之類。遠(uan7)離之遠去聲，如《論語》敬鬼神而遠(uan7 ㄩㄢˋ) {動詞}之之類是也。
- ⑤ 之(入聲 tsit4 ㄓ)古文[之]字於句末時有發此音。此也又語助辭。《書·金縢》禮亦宜之。《禮·文王世子》秋冬亦如之。《正字通》凡之字，或句中，或語尾，或層出。如毛詩我之懷矣，共武之服，及女曰雞鳴章知子之來之，六句九之字，常華章左之左之，六句八之字，可以例推。
- ⑥ 每(音洩 bue6<音> ㄇㄟˊ)《唐韻》武(bu6)罪(tsue6)切。《增韻》常也，各也，凡也。
- ⑦ 悉(音膝 sit4 ㄒㄩˊ)《廣韻》《集韻》《韻會》《正韻》息(sik4)七(tshit4)切。詳盡也，諳究也。知也。
- ⑧ 待(t<勿>ai6[音 ㄉㄞˊ] 俗音 th<去>ai7)《唐韻》徒(too5)在(tsaï6)切《集韻》《韻會》《正韻》蕩(tong6)亥(hai6)。

052-3

臣^{ㄉㄩㄣˊ}本^{ㄅㄨㄣˋ}布^{ㄅㄨˋ}衣^{ㄩㄟ}，躬^{ㄍㄨㄥ}耕^{ㄍㄨㄥ}於^ㄩ南^{ㄋㄨㄥ}陽^{ㄩㄥˊ}，苟^{ㄍㄡ}全^{ㄑㄩㄢ}性^{ㄒㄩㄥˋ}命^{ㄇㄩㄥˋ}於^ㄩ亂^{ㄌㄨㄢˋ}
 世^{ㄕㄟ}，不^{ㄅㄨˋ}求^{ㄑㄩ}聞^{ㄨㄢ}達^{ㄉㄚˋ}於^ㄩ諸^{ㄓㄨ}侯^{ㄏㄡ}。先^{ㄒㄩㄢ}帝^{ㄉㄧˋ}不^{ㄅㄨˋ}以^ㄩ臣^{ㄉㄩㄣ}卑^{ㄅㄨㄟ}鄙^{ㄅㄩˋ}，猥^{ㄨㄟ}
 自^{ㄗㄩ}枉^{ㄨㄥˋ}屈^{ㄑㄩ}，三^{ㄙㄢ}顧^{ㄍㄨ}臣^{ㄉㄩㄣ}於^ㄩ草^{ㄘㄞ}廬^{ㄌㄨ}之^ㄩ中^{ㄓㄨㄥ}，諮^{ㄗㄩ}臣^{ㄉㄩㄣ}以^ㄩ當^{ㄉㄨㄤ}世^{ㄕㄟ}之^ㄩ
 事^{ㄕㄨˋ}。由^ㄩ是^{ㄕㄨˋ}感^{ㄍㄢ}激^{ㄑㄩ}，遂^{ㄕㄨㄟ}許^{ㄒㄩ}先^{ㄒㄩㄢ}帝^{ㄉㄧˋ}以^ㄩ驅^{ㄑㄩ}馳^{ㄉㄩ}。後^{ㄏㄨㄟ}值^{ㄓㄩ}傾^{ㄑㄩㄥ}覆^{ㄑㄩ}
 ，受^{ㄕㄨㄟ}任^{ㄕㄨㄟ}於^ㄩ敗^{ㄅㄞ}軍^{ㄐㄨㄣ}之^ㄩ際^{ㄑㄩㄟ}，奉^{ㄎㄨㄥ}命^{ㄇㄩㄥˋ}於^ㄩ危^{ㄨㄟ}難^{ㄋㄢ}之^ㄩ間^{ㄑㄩㄟ}，爾^{ㄋㄩ}來^{ㄌㄞ}
 二^{ㄉㄩ}十^{ㄕㄨ}有^ㄩ一^ㄩ年^{ㄋㄨㄢ}矣^ㄩ。先^{ㄒㄩㄢ}帝^{ㄉㄧˋ}知^{ㄑㄩ}臣^{ㄉㄩㄣ}謹^{ㄍㄢ}慎^{ㄕㄨㄟ}，故^{ㄍㄨ}臨^{ㄌㄩㄣ}崩^{ㄅㄨㄥ}寄^{ㄑㄩ}臣^{ㄉㄩㄣ}
 以^ㄩ大^{ㄉㄞ}事^{ㄕㄨˋ}也^ㄩ。受^{ㄕㄨㄟ}命^{ㄇㄩㄥˋ}以^ㄩ來^{ㄌㄞ}，夙^{ㄕㄨ}夜^ㄩ憂^{ㄨㄟ}勤^{ㄑㄩㄣ}，恐^{ㄎㄨㄥ}託^{ㄊㄛ}付^{ㄑㄩ}不^{ㄅㄨˋ}
 效^{ㄑㄩㄟ}，以^ㄩ傷^{ㄨㄤ}先^{ㄒㄩㄢ}帝^{ㄉㄧˋ}之^ㄩ明^{ㄇㄩㄥ}，故^{ㄍㄨ}五^ㄨ月^ㄩ渡^{ㄉㄨ}瀘^{ㄌㄨ}，深^{ㄕㄨㄟ}入^{ㄕㄨ}不^{ㄅㄨˋ}毛^{ㄇㄞ}
 。今^{ㄑㄩㄣ}南^{ㄋㄢ}方^{ㄈㄨㄤ}已^ㄩ定^{ㄉㄩㄥˋ}，兵^{ㄅㄩㄥ}甲^{ㄑㄩㄚ}已^ㄩ足^{ㄕㄨ}，當^{ㄉㄨㄤ}獎^{ㄑㄩㄥ}率^{ㄕㄨㄟ}三^{ㄙㄢ}軍^{ㄐㄨㄣ}，北^{ㄅㄟ}
 定^{ㄉㄩㄥˋ}中^{ㄓㄨㄥ}原^{ㄩㄢ}。庶^{ㄕㄨ}竭^{ㄑㄩ}駑^{ㄌㄨ}鈍^{ㄉㄨㄣ}，攘^{ㄕㄨㄟ}除^{ㄑㄩ}姦^{ㄑㄩㄢ}凶^{ㄩㄥ}，興^{ㄒㄩㄥ}復^{ㄑㄩ}漢^{ㄏㄢˋ}室^{ㄕㄨˋ}，

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-052>

- ① 廬(音閩 lu5 ㄌㄨˋ) 《集韻》《韻會》《正韻》凌(ling5)如(ju5)切。《玉篇》屋舍也。
《集韻》粗屋總名。《說文》寄也。秋冬去，春夏居。《詩·小雅》中田有廬。
- ② 危(偽平聲(gui5 ㄍㄨㄟˋ) {有聲母 g}) 《唐韻》魚(gu5)為(ui5)切 《集韻》《韻會》虞(gu5)為(ui5)切。
《說文》在高而懼也。(今音被現代胡化北京音影響已失 "g" 聲母 俗成 ui5 ㄨㄟˋ 音)。
- ③ 間(音諫 kan3 ㄎㄢˋ 今又轉成間字而音為 kan1 ㄎㄢˊ) 《集韻》居(ku1)菟(han7)切 《韻會》居(ku1)諫(kan3)切 《正韻》居(ku1)晏(an3)切，杜音禰(kan3)。又《廣韻》廁也。《易·屯卦註》固志同好，不容他間。正義曰：間者，廁也。 { 廁： 間也，雜也，次也。 }
- ④ 瀘(路平聲 loo5 ㄌㄨˊ) 《集韻》《韻會》《正韻》龍(liong5)都(too1)切，音盧(loo5)。水名，出牂牁。一名苦水。《水經注》禁水，北注瀘津水。《益州記》瀘水，源出曲羅，又下合諸水，而總其目，故有瀘江之名。 又州名。《廣輿記》本巴國地，梁曰瀘州。
- ④ 率(音 sue3 ㄕㄨㄟˋ sut4 ㄕㄨˋ) 《唐韻》《集韻》《正韻》杜所(su2)類(lue7)切，音帥(sue3/sui3)。
《正韻》同帥。《詩·邶風·旄丘序》方伯連率之職。又《集韻》《韻會》《正韻》朔(sok4)律(lut4)切，音蟀(sut4)。
- ⑤ 室(古音 sik4 ㄕㄩˋ 文讀音 sit4 ㄕㄩˋ) 《韻補》叶玉(ik8)。《漢費鳳碑》體履柔和，溫其如玉(ik8)，修孝友于閨門，執忠譽于王室(sik4)。《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》杜式(sik4)質(tsit4)切，音失(sit4)。《說文》實也。从宀从至。至，所止也。《孔穎達曰》宮室通名。因其四面穹隆曰宮，因其財物充實曰室。室之言實也。《易·繫辭》上古穴居而野處，後世聖人易之以宮室。

052-4

還於舊都。此臣所以報先帝，而忠陛下之職分也。至於斟酌損益，進盡忠言，則攸之、
 褱、允之任也。願陛下託臣以討賊興復之效；不效，則治臣之罪，以告先帝之靈。若無興德之言，則戮攸之、褱、允等，以彰其慢。陛下亦宜自課，以咨諏善道，察納雅言，深追先帝遺詔，臣不勝受恩感激。今當遠離，臨表涕泣，不知所云。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-052>

① 言(唐宋 gian5《一巧'，明《正韻》ian5 一巧')《唐韻》語(gu6)軒(hian1)切《集韻》《韻會》魚(gu5)軒(hian1)切《正韻》夷(i5)然(jian5)切，音延(ian5)。

② 戮 另一版本 責

戮《唐韻》《韻會》力(lik8)竹(tiok4)切《集韻》力(lik8)六(liok8)切，□音陸(liok8)。《說文》殺也。

又癡行也。又辱也。《左傳·文六年》夷之蒐，賈季戮與駢，與駢之人欲盡殺賈氏以報焉。與駢曰：不可。《爾雅·釋詁》病也。《註》相戮辱，亦可恥病也。

③ 咎(音舅 kiu6<音 7> 《一又上》)《唐韻》其(ki5)九(kiu2)切《集韻》《韻會》《正韻》巨(ku6)九(kiu2)切。《說文》災也。从人从各。各者，相違也。《書·大禹謨》天降之咎。又《爾雅·釋詁》咎，病也。《疏》罪病也。《廣韻》愆也，過也。

053-1

《後出師表》諸葛亮作
 先帝慮漢賊不兩立，王業不偏安，
 故托臣以討賊也。以先帝之明，量臣之才，固知臣伐賊，才弱敵強也。然不伐賊，王業亦亡；惟坐而待亡，孰與伐之？是故托臣而弗疑也。臣受命之日，寢不安席，食不甘味。思惟北征，宜先入南，故五月渡瀘，深入不毛，並日而食。臣非不自惜也，願王業不得偏全於蜀都，故冒危難，以奉先帝之遺意，而議者謂為非計。今賊適疲於西，又務於東。兵法乘勞，此進趨之時也。謹陳其事如左：

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-053>

- ① 深(音深<ム>im1 俗音 tsh<ㄔ>im1)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》式(sik4)針(tsim1)切。邃也。《增韻》深者，淺之對。{動詞}音諗(sim3)。度淺深曰深。
- ② 趨(取平聲 tsh<ㄔ>u1)《集韻》《韻會》《正韻》透(tshun1)須(su1)切。《說文》走也。《博雅》行也。《釋名》疾行曰趨。趨，赴也，赴所至也。《詩·齊風》巧趨踰兮。《疏》趨，今之捷步。

053-2

高帝明並日月，謀臣淵深；然陟險被創，
 危然後安。今陛下未及高帝，謀臣不
 如良、平，而欲以長策取勝，坐定天下，
 此臣之未解一也。

劉繇、王朗，各據州郡，論安言計，動
 引聖人，群疑滿腹，眾難塞胸，今歲不
 戰，明年不征，使孫策坐大，遂並江東，
 此臣之未解二也。

曹操智計，殊絕於人，其用兵也，彷彿
 孫吳；然困於南陽，險於烏巢，危於祁
 連，逼於黎陽，幾敗北山，殆死潼關，
 然後偽定一時爾。況臣才弱，而欲以不
 危而定之，此臣之未解三也。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-053>

053-3

曹操五攻昌霸不下，四越巢湖不成，任用
 用李服，而李服圖之，委任夏侯，而夏
 侯敗亡。先帝每稱操為能，猶有此失；
 況臣駑下，何能必勝？此臣之未解四也。

自臣到漢中，中間期年耳；然喪趙雲、
 陽群、馬玉、閻芝、丁立、白壽、劉郃
 、鄧銅等，及曲長、屯將七十餘人，突
 將無前，寶叟、青羌、散騎、武騎一千
 餘人。此皆數十之內所糾合四方之精
 銳，非一州之所有；若復數年，則損三
 分之二也，當何以圖敵？此臣之未解五
 也。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-053>

① 郃(音合 hap8)《唐韻》侯(hiou5/[hou5<hau5>])閻(kap4)切《集韻》《韻會》曷(hat8)閻(kap4)切。
 《說文》左馮翊郃陽縣。《詩·大雅》在郃之陽。本作洽。

053-4

今民窮兵疲，而事不可息，事不可息，
 則住與行，勞費正等；而不及早圖之，
 欲以一州之地，與賊持久，此臣之未解
 六也。

夫難平者，事也。昔先帝敗軍於楚，當
 此時，曹操拊手，謂天下已定。然後先
 帝東連吳越，西取巴蜀，舉兵北征，夏
 侯授首：此操之失計，而漢事將成也。
 然後吳更違盟，關羽毀敗，秭歸蹉跌，
 曹丕稱帝。凡事如是，難可逆見。臣鞠
 躬盡力，死而後已。至於成敗利鈍，非
 臣之明所能逆睹也。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-053>

- ① 持(音治 t<ㄉ>i5 俗音 tsh<ㄉ>i5 <一')《唐韻》直(tik8)之(tsi1)切《集韻》《韻會》澄(ting5)之(tsi1)切。
- ② 夏(暇 ha7) 四時，二曰夏。《釋名》假也。寬假萬物，使生長也。《前漢·魏相傳》南方之神炎帝，秉禮，執衡，司夏。《春秋釋例》除春夏之夏(ha7)，餘皆戶(hoo6)雅(ga6)切(ha6)。《正字通》按古先有四時之夏，餘義皆假借。音下(ha6)。中國曰華夏(ha6)。《書·康誥》用肇造我區夏(ha6)。《詩·周頌》肆于時夏(ha6)。又國號。又澤名。又大夏(ha6)，禹樂名。
- ③ 秭(音姊 tsi2/正韻<上古音>tsu2)《唐韻》將(tsiung1)几(ki2)切《集韻》《韻會》蔣(tsiung2)兕(si6)切《正韻》祖(tsoo2)似(su6)切。數也。《說文》五稷爲秭。一曰數億至萬曰秭。《徐曰》六萬四千斤也。《詩·周頌》有實其積(tsu2)，萬億及秭(tsu2)。

054-1

《陳情表》李密作
 臣密言：臣以險釁，夙遭閔凶。生孩六月，慈父見背。行年四歲，舅奪母志。祖母劉愍臣孤弱，躬親撫養。臣少多疾病，九歲不行。零丁孤苦，至于成立。既無伯叔，終鮮兄弟；門衰祚薄，晚有兒息。外無期功強近之親，內無應門五尺之童；茕茕獨立，形影相弔。而劉夙嬰疾病，常在床蓐，臣侍湯藥，未曾廢離。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-054>

- ① 釁(興去聲 hin3)《唐韻》虛(hu1)振(tsin3)切《集韻》許(hu2)慎(sin7)切《韻會》許(hu2)刃(jin7)切。《說文》血祭也。象祭竈也。《廣韻》牲血塗器祭也。又罪也。《左傳·宣十二年》觀釁而動。《註》釁，罪也。又瑕也。《左傳·桓八年》譬有釁，不可失也。《註》釁，瑕隙也。又兆也。《魯語》若鮑氏有釁，吾不圖矣。
- ② 閔(音敏 bin2/bin6)《唐韻》眉(bi5)隕(in6)切《集韻》美(bi6)隕(in6)切《正韻》弭(bi2/bi6)盡(tsin6)切。《說文》弔者在門也。《徐曰》今別作憫，非。又《玉篇》病也。《詩·衛風》觀閔既多。又傷念也。《詩·周南·遵彼汝墳序》婦人能閔其君子。《註》傷念也。又勉也。《書·君奭》子惟用閔于天越民。《傳》閔，勉也。

- ③ 愍(音閔 bin6 發音[bin2])《唐韻》眉(bi5)殞(in6)切《集韻》《韻會》美(bi6)隕(in6)切。《說文》痛也。从心改聲。《廣韻》悲也，憐也。《增韻》恤也，傷也。《左傳·昭元年》吾代二子愍矣。
- ④ 衰(襖sui1)《唐韻》所(su2)危(gui5)切。《韻會》弱也，耗也。{ 衰 讀冊文音 音襖sui1(弱耗) ; 音蓑(sue1/so1 通蓑) 。台語白話音與義相反 sui1 -> 穿繫蓑 ; sue1 -> 有(u7)夠(kau3)衰(sue1) }
- ⑤ 瘡(音瓊 king5)《唐韻》渠(ku5)營(ing5)切《集韻》葵(kui5)營(ing5)切。《說文》回疾也。从卂，營省聲。又《玉篇》單也，無兄弟也，無所依也。或作瘡。《廣韻》獨也同瘡。又《玉篇》憂思也。《左傳·哀十六年》瘡瘡余在疚。
- ⑥ 嬰(音纓 ing1)《廣韻》於(u1)盈(ing5)切《集韻》伊(i1)盈(ing5)切《正韻》於(u1)京(king1)切，杝。又繞也。《後漢·卓茂傳》嬰城者相望。又縈也，絆也。《陸機詩》世網嬰吾身。《張九齡詩》形隨世網嬰。

054-2

逮^{ㄉㄞˋ}奉^{ㄈㄥˇ}聖^{ㄕㄨㄥˋ}朝^{ㄇㄠˊ}，沐^{ㄇㄨˋ}浴^{ㄩˋ}清^{ㄑㄩㄥ}化^{ㄏㄨㄚˋ}。
 前^{ㄑㄩㄢˊ}太^{ㄊㄞˋ}守^{ㄕㄨㄟˊ}臣^{ㄇㄣˊ}遠^{ㄩㄢˇ}，察^{ㄇㄛˋ}臣^{ㄇㄣˊ}孝^{ㄏㄠˋ}廉^{ㄌㄧㄢˊ}；
 後^{ㄏㄟˋ}刺^{ㄘㄩˋ}史^{ㄕㄨˋ}臣^{ㄇㄣˊ}榮^{ㄩㄥˊ}，舉^{ㄎㄨˇ}臣^{ㄇㄣˊ}秀^{ㄒㄩˋ}才^{ㄘㄞˊ}；
 臣^{ㄇㄣˊ}以^ㄩ供^{ㄎㄨㄥ}養^{ㄩㄥ}無^{ㄨˊ}主^{ㄓㄨˋ}，辭^{ㄘㄩˊ}不^{ㄨˊ}赴^{ㄉㄞˋ}命^{ㄇㄧㄥˋ}。
 詔^{ㄓㄠˋ}書^{ㄕㄨ}特^{ㄊㄩˋ}下^{ㄏㄚˋ}，拜^{ㄆㄞˋ}臣^{ㄇㄣˊ}郎^{ㄌㄨㄥˊ}中^{ㄇㄨㄥ}，尋^{ㄒㄩㄣˊ}蒙^{ㄇㄨㄥ}國^{ㄎㄨㄚˋ}恩^{ㄨㄣˊ}，
 除^{ㄘㄨˊ}臣^{ㄇㄣˊ}洗^{ㄒㄩㄢˊ}馬^{ㄇㄚˋ}。猥^{ㄨㄟˋ}以^ㄩ微^{ㄨㄟ}賤^{ㄉㄞˋ}，
 當^{ㄉㄨㄥ}侍^{ㄕㄨˋ}東^{ㄉㄨㄥ}宮^{ㄎㄨㄥ}，非^{ㄈㄟ}臣^{ㄇㄣˊ}隕^{ㄩㄣˊ}首^{ㄕㄨˋ}，所^{ㄕㄨˋ}能^{ㄋㄨㄥ}上^{ㄕㄨㄥ}報^{ㄆㄞˋ}。
 臣^{ㄇㄣˊ}具^{ㄎㄨ}以^ㄩ表^{ㄆㄞˋ}聞^{ㄨㄣˊ}，辭^{ㄘㄩˊ}不^{ㄨˊ}就^{ㄉㄞˋ}職^{ㄓㄧˋ}。詔^{ㄓㄠˋ}書^{ㄕㄨ}切^{ㄑㄩㄝˋ}峻^{ㄓㄨㄣˋ}，
 責^{ㄗㄞˋ}臣^{ㄇㄣˊ}逋^{ㄅㄨ}慢^{ㄇㄢˋ}，郡^{ㄎㄨㄣˊ}縣^{ㄎㄨㄢˊ}逼^{ㄅㄧˋ}迫^{ㄆㄞˋ}，催^{ㄘㄨㄟˋ}臣^{ㄇㄣˊ}上^{ㄕㄨㄥ}道^{ㄉㄠˋ}，
 州^{ㄓㄨ}司^{ㄕㄨ}臨^{ㄌㄩㄣˊ}門^{ㄇㄣˊ}，急^{ㄎㄧˋ}於^ㄩ星^{ㄒㄩㄥ}火^{ㄏㄨㄛˋ}。
 臣^{ㄇㄣˊ}欲^{ㄩˋ}奉^{ㄈㄥ}詔^{ㄓㄠˋ}奔^{ㄅㄨㄣ}馳^{ㄇㄨㄟ}，則^{ㄗㄞˋ}劉^{ㄌㄩˊ}病^{ㄅㄧㄥ}日^{ㄉㄩˋ}篤^{ㄉㄨˋ}；
 欲^{ㄩˋ}苟^{ㄎㄨ}順^{ㄕㄨㄣˊ}私^{ㄕㄨ}情^{ㄑㄩㄥ}，則^{ㄗㄞˋ}苦^{ㄎㄨ}告^{ㄎㄠˋ}訴^{ㄕㄨˋ}不^{ㄨˊ}許^{ㄒㄩˋ}；
 臣^{ㄇㄣˊ}之^ㄓ進^{ㄉㄩㄣˊ}退^{ㄊㄨㄟˋ}，實^{ㄕㄨˋ}為^ㄩ狼^{ㄌㄨㄥ}狽^{ㄆㄞˋ}。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-054>

- ① 遠(音駢 kui5)《集韻》《韻會》渠(ku5)龜(kui1)切《正韻》渠(ku5)爲(ui5)切。《說文》九遠道也。《說文》本作廛。
- ② 詔(音照 tsiau3)《集韻》《韻會》《正韻》之(tsi1)笑(siau3)切。《說文》告也。《爾雅·釋詁》導也。《註》教導之也。
- ③ 隕(音殞 in6[2])《集韻》《韻會》《正韻》羽(u6)敏(bin2)切。《說文》从高下也。《爾雅·釋詁》隕，墜也。《又》隕，碩落也。
- ④ 逋(音哺 p<ㄅ>oo1)《唐韻》博(pok4)孤(koo1)切《集韻》《韻會》《正韻》奔(p<ㄅ>un1)謨(boo5)切。《說文》亡也。《書·大誥》于伐殷逋播臣。又《廣韻》懸也。《正韻》欠也。凡欠負官物，亡匿不還，皆謂之逋。
- ⑤ 篤(音督 tok4)《集韻》《韻會》《正韻》都(too1)毒(tok4)切。《廣韻》厚也。《易·大畜》剛健篤實，輝光日新其德。《書·洛誥》篤前人成烈。《詩·大雅》則篤其慶。《爾雅·釋詁》篤，固也。《疏》物厚者牢固。又純也。《禮·儒行》篤行而不倦。

054-3

伏ㄈㄨˊ惟ㄨㄟˊ聖ㄕㄨㄥˋ朝ㄇㄠˊ以ㄩˊ孝ㄒㄠˋ治ㄓㄧˋ天ㄊㄧㄢˊ下ㄒㄩˋ，
 凡ㄈㄢˊ在ㄗㄞˋ故ㄍㄨˋ老ㄌㄠˋ，猶ㄩˊ蒙ㄇㄨㄥˊ矜ㄑㄩㄥˊ卹ㄨˋ；況ㄎㄨㄥˋ臣ㄇㄣˊ孤ㄍㄨˊ苦ㄎㄨˇ，
 特ㄊㄜˊ為ㄨㄟˊ尤ㄩˊ甚ㄕㄣˊ。且ㄓㄩˇ臣ㄇㄣˊ少ㄕㄠˋ仕ㄕㄨˋ偽ㄨㄟˊ朝ㄇㄠˊ，
 歷ㄌㄧˊ職ㄗㄧˊ郎ㄌㄨㄥˊ署ㄕㄨˋ，本ㄅㄨㄣˊ圖ㄊㄨˊ宦ㄏㄨㄢˋ達ㄊㄚˊ，不ㄅㄨˋ矜ㄑㄩㄥˊ名ㄇㄩㄥˊ節ㄓㄧㄝˊ。
 今ㄐㄩㄥˊ臣ㄇㄣˊ亡ㄨㄥˊ國ㄍㄨㄛˋ賤ㄓㄧㄢˋ俘ㄈㄨˊ，至ㄗㄣˋ微ㄨㄟˊ至ㄗㄣˋ陋ㄌㄠˋ，
 過ㄍㄨㄛˋ蒙ㄇㄨㄥˊ拔ㄅㄚˊ擢ㄗㄨㄛˋ，寵ㄇㄨㄣˊ命ㄇㄩㄥˋ優ㄩˊ渥ㄨㄛˋ；豈ㄑㄩㄥˋ敢ㄍㄢˋ盤ㄆㄢˊ桓ㄏㄨㄢˊ，
 有ㄩˊ所ㄕㄨˋ希ㄒㄩˊ冀ㄍㄨˋ！但ㄊㄢˋ以ㄩˊ劉ㄌㄧㄡˊ日ㄖㄨˋ薄ㄅㄛˋ西ㄒㄩˊ山ㄕㄢˊ，
 氣ㄎㄨㄣˋ息ㄒㄩˋ奄ㄩㄢˋ奄ㄩㄢˋ，人ㄖㄨˋ命ㄇㄩㄥˋ危ㄨㄟˊ淺ㄑㄩㄢˋ，朝ㄇㄠˊ不ㄅㄨˋ慮ㄌㄨˋ夕ㄒㄩˊ。
 臣ㄇㄣˊ無ㄅㄨˋ祖ㄗㄨˋ母ㄇㄨˋ，無ㄅㄨˋ以ㄩˊ至ㄗㄣˋ今ㄐㄩㄥˊ日ㄖㄨˋ；祖ㄗㄨˋ母ㄇㄨˋ無ㄅㄨˋ臣ㄇㄣˊ，
 無ㄅㄨˋ以ㄩˊ終ㄗㄨㄥˊ餘ㄩˊ年ㄋㄢˊ。母ㄇㄨˋ孫ㄕㄨㄢˊ二ㄦˋ人ㄖㄨˋ，更ㄍㄩㄥˋ相ㄕㄨㄥˊ為ㄨㄟˊ命ㄇㄩㄥˋ，
 是ㄕㄨˋ以ㄩˊ區ㄑㄩˊ區ㄑㄩˊ，不ㄅㄨˋ能ㄋㄥˊ廢ㄈㄟˋ遠ㄩㄢˋ。
 臣ㄇㄣˊ密ㄇㄧˋ今ㄐㄩㄥˊ年ㄋㄢˊ四ㄕㄨˋ十ㄕㄨˋ有ㄩˊ四ㄕㄨˋ，
 祖ㄗㄨˋ母ㄇㄨˋ劉ㄌㄧㄡˊ今ㄐㄩㄥˊ年ㄋㄢˊ九ㄑㄩˋ十ㄕㄨˋ有ㄩˊ六ㄌㄧㄠˋ，
 是ㄕㄨˋ臣ㄇㄣˊ盡ㄍㄨㄣˋ節ㄓㄧㄝˊ於ㄩˊ陛ㄅㄟˋ下ㄒㄩˋ之ㄓㄨˋ日ㄖㄨˋ長ㄕㄨㄥˊ，
 而ㄖㄨˋ報ㄅㄠˋ養ㄩㄥˋ劉ㄌㄧㄡˊ之ㄓㄨˋ日ㄖㄨˋ短ㄊㄨㄢˋ也ㄩˊ。
 烏ㄨˊ烏ㄨˊ私ㄕㄨˋ情ㄑㄩㄥˊ，願ㄍㄨㄢˋ乞ㄑㄩˋ終ㄗㄨㄥˊ養ㄩㄥˋ。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-054>

- ① 矜(音競 king1/kin1)《集韻》《韻會》居(ku1)陵(ling5)切。《六書略》矜(king1)本矛柄，因音借為矜憐之矜(king1)。《爾雅釋訓》矜(king1)憐，撫掩之也。
- ② 卹(音戍 sut4)《正韻》雪(suat4)律(lut4)切。與恤同。从卩。俗从卩，誤。憂也，愍也。又蘇(soo1)骨(kut4)切，音□(sut4)。《禮曲禮》以策彗卹勿。《註》搔摩也。

054-4

臣_{sin5}之_{tsi1.7}辛_{sin1.7}苦_{khoo2}，非_{hui1.7}獨_{tok8}蜀_{siok8}之_{tsi1.7}人_{jin5.3}士_{su6}，及_{kip8.4}二_{ji7.3}州_{tsiu1}
 牧_{bok8.4}伯_{pik4.8}，所_{su2.1}見_{kian3}明_{bing5.3}知_{ti1}；皇_{hong5.3}天_{thian1}后_{hio6}土_{thoo2}實_{sit8}所_{su2.1}共_{kiong1.7}鑒_{kam3}。
 願_{guan7.3}陛_{pe6}下_{ha6}矜_{king1.7}愍_{bin6}愚_{gu5.3}誠_{sing5}，聽_{thing1.7}臣_{sin5}微_{bi5.3}志_{tsi3}，
 庶_{su7}劉_{liu5}僥_{kiau5.3}倖_{hing6}，保_{po2.1}卒_{tsut4}餘_{u5.3}年_{lian5}。臣_{sin5}生_{sing1.7}當_{tong1}隕_{in6.1}首_{siu2}，
 死_{si2}當_{tong1.7}結_{kiat4.8}草_{tsho2}。臣_{sin5}不_{put4.8}勝_{sing1}犬_{khian2.1}馬_{ba6}怖_{phoo3.2}懼_{ku7}之_{tsi1.7}情_{tsing5}，
 謹_{kin2.1}拜_{pai3}表_{piau2}以_{i6.1}聞_{bun5}。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-054>

- ① 庶(音怒 su7)《唐韻》《集韻》《韻會》商(siong1)署(su7)切《正韻》商(siong1)豫(u7)切。《爾雅·釋言》幸也。《註》庶幾僥倖。

055-1

《蘭亭集序》王羲之之作
 lan5.3 ting5.3 tsip8.4 su6 ong5.3 hi1.7 tsi1 tsok4
 永和九年，歲在癸丑，暮春之初，
 ing6.1 ho5 kiu2.1 lian5 sue3 tsai6.3 kui2.1 thiu2 boo7.3 tshun1 tsi1.7 tshu1
 會于會稽山陰之蘭亭，脩禊事也。
 hue7 u5.3 kue3.2 ke1.7 san1.7 im1 tsi1.7 lan5.3 ting5 siu1.7 he7.3 si7 ia6
 羣賢畢至，少長咸集。
 kun5.3 hian5 pit4.8 tsi3 siau3 tiong2 ham5.3 tsip8
 此地有崇山峻嶺，茂林脩竹；
 tshu2.1 te7 iu6.1 tsong5.3 san1 tsun3.2 ling2 bo7.3 lim5 siu1.7 tiok4
 又有清流激湍，映帶左右。
 iu7 iu6 tshing1.7 liu5 kik4.8 thuan1 ing3.2 tai3 tso2.1 iu7
 引以為流觴曲水，列坐其次，
 in6.1 i6.1 ui5 liu5.3 siong1 khiok4.8 sui2 liat8.4 tso6 ki5.3 tshu3
 雖無絲竹管弦之盛，一觴一詠，
 sui1 bu5.3 si1.7 tiok4 kuan2.1 hian5 tsi1.7 sing7 it4.8 siong1 it4.8 ing7
 亦足以暢敘幽情。
 ik8 tsiok4.8 i6 thiong3.2 su6 iu1.7 tsing5

 是日也，天朗氣清，惠風和暢，
 si6 jit8 ia6 thian1 long6 khi3 tshing1 hue7.3 hong1 ho5.3 thiong3
 仰觀宇宙之大，俯察品類之盛，
 giong6.1 kuan1 u6.1 tiu7 tsi1.7 tai7 hu2.1 tshat4 phin2.1 lui7 tsi1.7 sing7
 所以遊目騁懷，足以極視聽之娛，
 su2.1 i6 iu5.3 bok8 thing2.1 huai5 tsiok4.8 i6 kik8.4 si7.3 thing3 tsi1.7 gu5
 信可樂也。
 sin3 kho2.1 lok8 ia6

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-055>

① 癸(規上聲 kui2)《唐韻》居(ku1)誅(lui6)切《集韻》《韻會》頸(king2)誅(lui6)切。十干之末。

② 稽(音雞 ke1)《集韻》《韻會》堅(kan1)奚(he5)切《正韻》堅(kan1)溪(khe1)切。

- ③ 脩(音羞 siu1)《唐韻》息(sik4)流(liu5)切《集韻》《韻會》《正韻》思(si1)留(liu5)切。
又掃除也。《周禮·天官》掌百官之誓戒，與其具脩。
- ④ 禊(音係 he7)。祓禊，除惡祭名。《正字通》禊有二，論語：浴乎沂。王羲之蘭亭脩禊事，此春禊也。
- ⑤ 湍(音湍 thuan1)《唐韻》他(tho1)湍(tuan1)切《集韻》《韻會》《正韻》他(tho1)官(kuan1)切。《說文》疾瀨也。《前漢·溝洫志》水湍悍難以行平地。《註》急流曰湍。
- ⑥ 詠(音泳 ing7)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》炆爲(ui5)命(bing7)切。《說文》歌也。《玉篇》長言也。《增韻》詠歌謳吟也。
- ⑦ 騁(音逞 thing2)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》炆丑(thiu2)郢(ing6)切。《玉篇》直馳也，走也。

055-2

夫^{ㄉㄨˊ}人^{ㄐㄧㄣˊ}之^{ㄗㄩˊ}相^{ㄕㄨㄥˊ}與^{ㄩˊ}，俯^{ㄉㄨˊ}仰^{ㄍㄨㄥˊ}一^{ㄧˊ}世^{ㄕㄟˊ}，
 或^{ㄏㄨㄚˊ}取^{ㄗㄨˊ}諸^{ㄗㄨˊ}懷^{ㄏㄨㄞˊ}抱^{ㄆㄠˊ}，晤^{ㄍㄨˊ}言^{ㄍㄨㄢˊ}一^{ㄧˊ}室^{ㄕㄨˊ}之^{ㄗㄩˊ}內^{ㄌㄨㄟˊ}；
 或^{ㄏㄨㄚˊ}因^{ㄧㄣˊ}寄^{ㄎㄩˊ}所^{ㄕㄨˊ}托^{ㄗㄛˊ}，放^{ㄉㄨㄥˊ}浪^{ㄌㄨㄥˊ}形^{ㄒㄩㄥˊ}骸^{ㄏㄞˊ}之^{ㄗㄩˊ}外^{ㄍㄨㄟˊ}。
 雖^{ㄕㄨㄟˊ}取^{ㄗㄨˊ}舍^{ㄕㄨㄛˊ}萬^{ㄨㄢˊ}殊^{ㄕㄨˊ}，靜^{ㄗㄩㄥˊ}躁^{ㄗㄞˊ}不^{ㄆㄨˊ}同^{ㄊㄨㄥˊ}，
 當^{ㄉㄨㄥˊ}其^{ㄎㄩˊ}欣^{ㄒㄩㄥˊ}於^{ㄩˊ}所^{ㄕㄨˊ}遇^{ㄍㄨˊ}，暫^{ㄗㄞˊ}得^{ㄉㄜˊ}於^{ㄩˊ}己^{ㄎㄩˊ}，
 快^{ㄎㄨㄞˊ}然^{ㄐㄧㄢˊ}自^{ㄗㄨˊ}足^{ㄗㄩˊ}，不^{ㄆㄨˊ}知^{ㄗㄩˊ}老^{ㄌㄠˊ}之^{ㄗㄩˊ}將^{ㄗㄩㄥˊ}至^{ㄗㄩˊ}。
 及^{ㄎㄧˊ}其^{ㄎㄩˊ}所^{ㄕㄨˊ}之^{ㄗㄩˊ}既^{ㄎㄟˊ}倦^{ㄍㄨㄢˊ}，情^{ㄗㄩㄥˊ}隨^{ㄕㄨㄟˊ}事^{ㄕㄨˊ}遷^{ㄗㄩㄢˊ}，
 感^{ㄎㄢˊ}慨^{ㄎㄞˊ}係^{ㄎㄟˊ}之^{ㄗㄩˊ}矣^{ㄩˊ}。向^{ㄒㄩㄥˊ}之^{ㄗㄩˊ}所^{ㄕㄨˊ}欣^{ㄒㄩㄥˊ}，
 俛^{ㄉㄨㄥˊ}仰^{ㄍㄨㄥˊ}之^{ㄗㄩˊ}閒^{ㄎㄢˊ}以^{ㄩˊ}為^{ㄨㄟˊ}陳^{ㄕㄨㄢˊ}跡^{ㄗㄩˊ}，
 猶^{ㄐㄨˊ}不^{ㄆㄨˊ}能^{ㄌㄨㄥˊ}不^{ㄆㄨˊ}以^{ㄩˊ}之^{ㄗㄩˊ}興^{ㄒㄩㄥˊ}懷^{ㄏㄨㄞˊ}；
 況^{ㄎㄨㄞˊ}脩^{ㄕㄨㄟˊ}短^{ㄗㄨㄢˊ}隨^{ㄕㄨㄟˊ}化^{ㄏㄨㄚˊ}，終^{ㄗㄩㄥˊ}期^{ㄎㄩˊ}於^{ㄩˊ}盡^{ㄗㄩㄢˊ}。
 古^{ㄍㄨˊ}人^{ㄐㄧㄣˊ}云^{ㄩㄣˊ}：「死^{ㄕㄨˊ}生^{ㄕㄨㄥˊ}亦^{ㄩˊ}大^{ㄉㄞˊ}矣^{ㄩˊ}。」豈^{ㄎㄨㄟˊ}不^{ㄆㄨˊ}痛^{ㄊㄨㄥˊ}哉^{ㄗㄞˊ}！

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-055>

① 相與：相處；相交往。《易·大過》：“象曰：老夫女妻，過以相與也。”《史記·淮陰侯列傳》：“此二人相與，天下至驩也，然而卒相禽者，何也？患生於多欲而人心難測也。”

② 晤(音誤 goo7)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》古五(goo6)故(koo3)切。《說文》明也。引《詩》：晤辟有標。◎按《詩·邶風》今作寤。又《詩·陳風》可與晤歌。《傳》晤，遇也。《箋》晤，猶對也。又《詩·陳風·朱傳》猶解也。

- ③ 舍(音捨 sia2)《集韻》《韻會》《正韻》杜始(sī2)野(ia2)切。止息也，廢也，置也。《論語》不舍晝夜。《書·湯誓》舍我穡事，而割正夏。《釋文》舍，音捨，廢也。《左傳·昭四年》使杜洩舍路。《註》舍，置也。《釋文》舍，音捨。
- ④ 蹠(音竈 tso3)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》杜則(tsik4)到(to3)切。《說文》作蹠，疾也。今俗別作蹠。非是。《釋名》蹠，燥也。物燥乃動而飛揚也。《易·繫辭》蹠人之辭多。
- ⑤ 快(央去聲 iong3)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》杜於(u1)亮(liong7)切。《說文》不服懟也。从心央聲。《廣韻》快，悵也。《增韻》情不滿足也。《前漢·石顯傳》塞其快快心。
- ⑥ 係(ke3/he7)《集韻》《韻會》杜同繫(ke3/he7)。《爾雅·釋詁》係，繼也。《疏》係者，繫屬之繼。
- ⑦ 欣(音訢 hun1/hin1 十二文合口呼 白話音 him1)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》杜許(hu2)斤(kun1/kin1)切。《說文》笑喜也。《禮·月令》慶賜遂行，無不欣說。《周語》事神保民，莫不欣喜。又欣欣，亦喜貌。《楚辭·九歌》君欣欣兮樂康。《陶潛·歸去來辭》木欣欣以向榮。
- ⑧ 俛(俛即俯 hu2)《集韻》同俯頽(hu2 tiaū6->tiaū3)。《周禮·冬官考工記》矢人前弱則俛。《前漢·鼂錯傳》在俛仰之間耳。《註》師古曰：俛即俯(hu2)。
- ⑨ 閒(音欄 kan3)音欄(kan3)《集韻》居(ku1)菟(han7)切《韻會》居(ku1)諫(kan3)切《正韻》居(ku1)晏(an3)切。又《廣韻》廁也{廁《說文》清也。又閒也，雜也，次也。}。《易·屯卦註》固志同好，不容他閒。正義曰：閒者，廁也。五應在二，是堅固其志，在於同好，不容他人閒廁其閒也。《左傳·隱三年》石碣曰：遠閒親，新聞舊。《釋文》閒，閒廁之閒。

055-3

每覽昔人興感之由，若合一契，
 未嘗不臨文嗟悼，不能喻之於懷，
 固知一死生為虛誕，齊彭殤為妄作。
 後之視今，亦猶今之視昔，悲夫！
 故列敘時人，錄其所述，雖世殊事異，
 所以興懷，其致一也。
 後之覽者，亦將有感於斯文。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-055>

- ① 覽(同擊 lam6[發音 2])《韻會》通作攬。《王羲之·蘭亭敘》後之攬者，亦將有感於斯文。《正字通》按攬覽音同義別。攬，撮取也。溷同覽，非。
- 攬《唐韻》盧(loo5)敢(kam2)切《集韻》《韻會》《正韻》魯(loo6)敢(kam2)切，尪同擊(lam6)。見擊字註。《說文》撮持也。《禮·樂記·濫以立會疏》濫，猶擊也。擊然有積聚之意。《蜀志·諸葛亮傳註》夙興夜寐，罰二十以上，皆親擊焉。《管子·弟子職》飯必捧擊。又手擊取也。《屈原·離騷》夕擊洲之宿莽。《註》擊，采也。或作搯。又作攬。
- ② 悼(音導 to7)《唐韻》徒(too5)到(to3)切《集韻》《韻會》大(tai7)到(to3)切《正韻》杜(too6)到(to3)切。《廣韻》傷也。《詩·邶風》中心是悼。

056-1

《 歸 去 來 辭 》 陶 淵 明 作
 kui1.7 khu3 lai5.3 su5 to5.3 ian1.7 bing5 tsok4
 歸 去 來 兮 ， 田 園 將 蕪 ， 胡 不 歸 ！
 kui1.7 khu3 lai5.3 he5 tian5.3 uan5 tsiong1.7 bu5 hoo5 put4.8 kui1
 既 自 以 心 為 形 役 ， 奚 惆 悵 而 獨 悲 ！
 ki3.2 tsu7 i6.1 sim1 ui5.3 hing5.3 ik8 he5 thiu1.7 thiong3 ji5.3 tok8.4 pi1
 悟 已 往 之 不 諫 ， 知 來 者 之 可 追 ，
 goo7 i6.1 ong6 tsi1.7 put4.8 kan3 ti1 lai5.3 tsia2 tsi1.7 kho2.1 tui1
 實 迷 途 其 未 遠 ， 覺 今 是 而 昨 非 。
 sit8 be5.3 too5 ki5.3 bi7.3 uan6 kok4 kim1.7 si6 ji5 tsok8.4 hui1
 舟 遙 遙 以 輕 揚 ， 風 飄 飄 而 吹 衣 。
 tsiu1 iau5.3 iau5 i6 khing1.7 iong5 hong1 piau1.7 piau1 ji5.3 tshui1.7 i1
 問 征 夫 以 前 路 ， 恨 晨 光 之 熹 微 。
 bun7.3 tsing1.7 hu1 i6.1 tsian5.3 loo7 hun7.3 sin5.3 kong1 tsi1.7 hi1 bi5
 乃 瞻 衡 宇 ， 載 欣 載 奔 。
 nai6 tsiam1.7 hing5.3 u6 tsai3.2 hin1 tsai3.2 pun1
 僮 僕 歡 迎 ， 稚 子 候 門 。
 tong5.3 pok8 huan1.7 ging5 ti7.3 tsu2 hoo6 bun5
 三 徑 就 荒 ， 松 菊 猶 存 。
 sam1.7 king3 tsiu7.3 hong1 siong5.3 kiok4 iu5.3 tsun5
 攜 幼 入 室 ， 有 酒 盈 樽 。
 hue5.3 iu3 jip8.4 sit4 iu6.1 tsiu2 ing5.3 tsun1

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-056>

- ① 兮(唐宋中古漢韻 he5, 上古漢韻之古文如詩經離騷等用 he7 或者有人用入聲韻 heh4) 。
 《唐韻》胡(hoo5)雞(ke1)切《集韻》《韻會》《正韻》弦(hian5)雞(ke1)切，音奚(he5)。《說文》語有所稽也。從丂八，象氣越丂也。《徐曰》為有稽考，未便言之。言兮則語當駐，駐則氣越丂也。《增韻》歌辭也。
- ② 蕪(音無 bu5)《唐韻》武 bu6)夫(hu1)切《集韻》《韻會》《正韻》微(bi5)夫(hu1)切。《說文》蕪也。
 《楚辭離騷》哀衆芳之蕪穢。
- ③ 奚(音兮 he5)《集韻》《韻會》《正韻》弦(hian5)雞(ke1)切。疑問辭。《論語》子奚不為政。
 《孟子》奚不去也。
- ④ 惆(音抽 thiu1)《集韻》怵丑(thiu2)鳩(kiu1)切。《說文》失意也。
- ⑤ 悵(音暢 thiong3)《唐韻》《集韻》《韻會》怵丑(thiu2)亮(liong7)切。《說文》望悵也。

056-2

引^{ㄩㄣˇ}壺^{ㄏㄨˊ}觴^{ㄕㄨㄤ}以^ㄩ自^{ㄗㄩˊ}酌^{ㄗㄨㄛˊ}， 眇^{ㄇㄧㄠˇ}庭^{ㄊㄩㄥˊ}柯^{ㄎㄛ}以^ㄩ怡^ㄩ顏^{ㄍㄢ}，
 倚^{ㄩˇ}南^{ㄋㄢˊ}窗^{ㄔㄨㄤ}以^ㄩ寄^{ㄎㄧˊ}傲^{ㄍㄠˊ}， 審^{ㄕㄨㄢˇ}容^{ㄩㄥˊ}膝^{ㄒㄧˊ}之^ㄓ易^{ㄩˋ}安^ㄢ。
 園^{ㄩㄢˊ}日^{ㄐㄧˊ}涉^{ㄕㄨㄚˊ}以^ㄩ成^{ㄕㄨㄥˊ}趣^{ㄑㄨˋ}， 門^{ㄇㄨㄣˊ}雖^{ㄕㄨㄟ}設^{ㄕㄨㄚˊ}而^{ㄕㄨ}常^{ㄕㄨㄥˊ}關^{ㄎㄨㄢ}。
 策^{ㄘㄛˊ}扶^{ㄈㄨˊ}老^{ㄌㄠˊ}以^ㄩ流^{ㄌㄩˊ}憩^{ㄑㄩㄝˋ}， 時^{ㄕㄨˊ}矯^{ㄎㄧㄠˊ}首^{ㄕㄨˊ}而^{ㄕㄨ}遐^{ㄒㄩㄚˊ}觀^{ㄍㄨㄢ}。
 雲^{ㄩㄢˊ}無^{ㄨㄨˊ}心^{ㄒㄩㄢ}以^ㄩ出^{ㄔㄨˊ}岫^{ㄒㄩˋ}， 鳥^{ㄅㄧㄠˊ}倦^{ㄍㄨㄢ}飛^{ㄈㄟ}而^{ㄕㄨ}知^{ㄐㄧˊ}還^{ㄒㄨㄢ}。
 景^{ㄐㄩㄥˇ}翳^{ㄩㄝˋ}翳^{ㄩㄝˋ}以^ㄩ將^{ㄐㄨㄤˊ}入^{ㄐㄧㄨˋ}， 撫^{ㄈㄨˇ}孤^{ㄍㄨ}松^{ㄕㄨㄥ}而^{ㄕㄨ}盤^{ㄉㄢ}桓^{ㄏㄨㄢ}。
 歸^{ㄍㄨㄟ}去^{ㄎㄨˋ}來^{ㄌㄞˊ}兮^{ㄒㄟ}， 請^{ㄑㄩㄥˇ}息^{ㄒㄧˋ}交^{ㄐㄧㄠ}以^ㄩ絕^{ㄐㄨㄝˊ}游^{ㄩˊ}。
 世^{ㄕㄟˋ}與^ㄩ我^{ㄍㄨˇ}而^{ㄕㄨ}相^{ㄒㄨㄤˊ}遺^{ㄩㄟ}， 復^{ㄈㄨˋ}駕^{ㄐㄩㄚˊ}言^{ㄍㄨㄢ}兮^{ㄒㄟ}焉^{ㄩㄢ}求^{ㄐㄨˊ}？
 悅^{ㄩㄝˋ}親^{ㄑㄩㄢ}戚^{ㄘㄛˊ}之^ㄓ情^{ㄑㄩㄥˊ}話^{ㄏㄨㄚˋ}， 樂^{ㄌㄛˊ}琴^{ㄑㄩㄢ}書^{ㄕㄨ}以^ㄩ消^{ㄒㄩㄠ}憂^ㄩ。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-056>

- ① 眇(音麪 bian7)《唐韻》莫(bok8)甸(tian7)切《集韻》《韻會》眠(bian5)見(kian3)切《正韻》莫(bok8)見(kian3)切。《說文》目偏合也。 又表{長也}視也。
- ② 涉(音紗 siap8)《唐韻》時(si5)攝(siap4)切《集韻》《韻會》實(sit8)攝(siap4)切。《說文》徒行厲水也。《爾雅·釋水》繇膝以上爲涉。 又經也。《枚乘·七發》於是背秋涉冬。
- ③ 憩(音厥 khe<i>3)《集韻》《韻會》去(khu3)例(le7)切。《說文》息也。从心曷聲。《詩·小雅》不尚偈焉。
- ④ 矯(驕上聲 kiau2)《唐韻》居(ku1)夭(iau2)切《集韻》《韻會》舉(ku2)夭(iau2)切。《說文》揉箭箝也。《搏雅》直也。《史記·平津侯傳》矯矢累弦。《註》正曲使直也。
- ⑤ 岫(音袖 siu7)《集韻》《韻會》《正韻》似(sic6/正韻<古>su6)救(kiu3)切。《說文》山穴也。《爾雅·釋山》山有穴爲岫。《註》調巖穴。
- ⑥ 翳(音禮 e3)《廣韻》《正韻》於(u1)計(ke3)切《集韻》《韻會》壹(it4)計(ke3)切。《說文》華蓋也。《廣雅》翳，障也。《廣韻》隱也，蔽也。《類篇》蔭也。又《詩·大雅》其蔭其翳。

056-3

農^{ㄋㄨㄥˊ}人^{ㄖㄣˊ}告^{ㄍㄠˋ}余^{ㄩˊ}以^{ㄩˊ}春^{ㄔㄨㄥ}及^{ㄐㄧˋ}，將^{ㄐㄩㄥ}有^{ㄩˊ}事^{ㄕㄨˋ}於^{ㄘㄩ}西^{ㄒㄩ}疇^{ㄔㄩˊ}。
 或^{ㄏㄨㄛˋ}命^{ㄇㄧㄥˋ}巾^{ㄐㄩㄢ}車^{ㄔㄨㄛ}，或^{ㄏㄨㄛˋ}棹^{ㄔㄨㄠˋ}孤^{ㄍㄨ}舟^{ㄗㄩ}。
 既^{ㄐㄧˋ}窈^{ㄩㄠ}窕^{ㄩㄠ}以^{ㄩˊ}尋^{ㄒㄩㄣ}壑^{ㄏㄜˋ}，亦^{ㄩˊ}崎^{ㄑㄩ}嶇^{ㄑㄩ}而^{ㄨㄟ}經^{ㄐㄩㄥ}丘^{ㄑㄩ}，
 木^{ㄇㄨˋ}欣^{ㄒㄩㄢ}欣^{ㄒㄩㄢ}以^{ㄩˊ}向^{ㄒㄩㄤ}榮^{ㄖㄨㄥ}，泉^{ㄑㄩㄢ}涓^{ㄐㄩㄢ}涓^{ㄐㄩㄢ}而^{ㄨㄟ}始^{ㄕㄨ}流^{ㄌㄩ}。
 羨^{ㄒㄩㄢ}萬^{ㄇㄨㄢ}物^{ㄨㄛˋ}之^ㄓ得^{ㄉㄜˊ}時^{ㄕㄨ}，感^{ㄍㄢ}吾^{ㄍㄨ}生^{ㄕㄨㄥ}之^ㄓ行^{ㄒㄩㄥ}休^{ㄒㄩ}。
 已^{ㄩˊ}矣^{ㄩˊ}乎^{ㄕㄨ}！寓^{ㄩˊ}形^{ㄒㄩㄥ}宇^{ㄩˊ}內^{ㄋㄟ}復^{ㄉㄜˊ}幾^{ㄐㄩ}時^{ㄕㄨ}，
 曷^{ㄏㄜˋ}不^{ㄨˊ}委^{ㄨㄟ}心^{ㄒㄩㄢ}任^{ㄖㄣ}去^{ㄕㄨ}留^{ㄌㄩ}？
 胡^{ㄏㄨ}為^{ㄨㄟ}遑^{ㄗㄨㄤ}遑^{ㄗㄨㄤ}欲^{ㄩˋ}何^{ㄏㄜˊ}之^ㄓ？
 富^{ㄏㄨˋ}貴^{ㄍㄨㄟ}非^{ㄈㄟ}吾^{ㄍㄨ}願^{ㄍㄨㄢ}，帝^{ㄉㄜˊ}鄉^{ㄒㄩㄤ}不^{ㄨˊ}可^{ㄕㄨ}期^{ㄐㄩ}。
 懷^{ㄏㄨㄞ}良^{ㄌㄩㄤ}辰^{ㄔㄨㄣ}以^{ㄩˊ}孤^{ㄍㄨ}往^{ㄨㄟ}，或^{ㄏㄨㄛˋ}植^{ㄓㄧˋ}杖^{ㄗㄨㄤ}而^{ㄨㄟ}耘^{ㄩㄣ}耔^{ㄘㄩ}，
 登^{ㄉㄥ}東^{ㄉㄨㄥ}皋^{ㄍㄠ}以^{ㄩˊ}舒^{ㄕㄨ}嘯^{ㄒㄩㄠ}，臨^{ㄌㄩㄢ}清^{ㄑㄩㄥ}流^{ㄌㄩ}而^{ㄨㄟ}賦^{ㄉㄜˊ}詩^{ㄕㄨ}。
 聊^{ㄌㄩㄠ}乘^{ㄕㄨㄥ}化^{ㄏㄨㄚ}以^{ㄩˊ}歸^{ㄍㄨㄟ}盡^{ㄐㄩㄣ}，樂^{ㄌㄜˋ}夫^{ㄈㄨ}天^{ㄊㄩㄢ}命^{ㄇㄧㄥ}復^{ㄉㄜˊ}奚^{ㄒㄩ}疑^{ㄩˊ}？

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-056>

- ① 疇(音酬 tiu5)《唐韻》直(tik8)由(iu5)切《集韻》陳(tin5)留(liu5)切《正韻》徐(tu5)留(liu5)切。耕治之也。
- ② 羨(音羨sian7)《集韻》《正韻》丈似(si6)面(bian7)切。《說文》貪欲也。从次，从羨省。《詩·大雅》無然歆(him1)羨。《註》無是貪羨。又《廣韻》餘也。《詩·小雅》四方有羨。《傳》羨，餘也。
- ③ 曷(音褐 hat8)《唐韻》胡(hoo5)葛(kat4)切《集韻》《韻會》《正韻》何(ho5)葛(kat4)切。《說文》何也。《易·損卦》曷之用。《註》曷，辭也。曷之用，言何用豐為也。

057-1

《 滕 王 閣 序 》 王 勃
 ting5.3 ong5.3 kok4.8 su6 ong5.3 put8

豫 章 故 郡 ， 洪 都 新 府 。

u7.3 tsiang1 koo3.2 kun7 hong5.3 too1 sin1.7 hu2

星 分 翼 軫 ， 地 接 衡 廬 。

sing1 hun1.7 ik8.4 tsin2 te7 tsiap4.8 hing5.3 lu5

襟 三江 而 帶 五 湖 ， 控 蠻 荆 而 引 甌 越 。

kim1.7 sam1.7 kong1 ji5.3 tai3.2 goo6.1 hoo5 khong3.2 buan5.3 king1 ji5.3 in6.1 io2.1 uat8

物 華 天 寶 ， 龍 光 射 牛 斗 之 墟 ；

but8.4 hua5 thian1.7 po2 liong5.3 kong1 sia7.3 giu5 tio2 tsi1.7 khu1

人 傑 地 靈 ， 徐 孺 下 陳 蕃 之 榻 。

jin5 kiat8 te7 ling5 su5.3 ju7 ha7.3 tin5.3 huan1 tsi1.7 thap4

雄 州 霧 列 ， 俊 彩 星 馳 。

hiong5.3 tsiu1 bu7 liat8 tsun3.2 tshai2 sing1 ti5

臺 隍 枕 夷 夏 之 交 ， 賓 主 盡 東 南 之 美 。

tai5.3 hong5 tsim2.1 i5.3 ha6 tsi1.7 kau1 pin1.7 tsu2 tsin6 tong1.7 lam5 tsi1.7 bi6

都 督 閻 公 之 雅 望 ， 榮 戟 遙 臨 ；

too1.7 tok4 iam5.3 kong1 tsi1.7 ga6.1 bong7 khe2 kik4 iau5.3 lim5

宇 文 新 州 之 懿 範 ， 襜 帷 暫 駐 。

u6.1 bun5 sin1.7 tsiu1 tsi1.7 i3.2 huan6 tshiam3.2 ui5 tsam7.3 tu3

十 旬 休 暇 ， 勝 友 如 雲 。

sip8.4 sun5 hiu1 ha7 sing3.2 iu6 ju5.3 un5

千 里 逢 迎 ， 高 朋 滿 座 。

tshian1.7 li6 hong5.3 ging5 ko1.7 ping5 buan6.1 tso7

騰 蛟 起 鳳 ， 孟 學 士 之 詞 宗 ；

ting5.3 kau1 khi2.1 hong7 bing7.3 hok8.4 su6 tsi1.7 su5.3 tsong1

紫 電 青 霜 ， 王 將 軍 之 武 庫 。

tsi2.1 tian7 tshing1.7 song1 ong5.3 tsiong1.7 kun1 tsi1.7 bu6.1 khoo3

家 君 作 宰 ， 路 出 名 區 。

ka1.7 kun1 tsok4.8 tsai2 loo7 tshut4.8 bing5.3 khu1

童 子 何 知 ？ 躬 逢 勝 饒 。

tong5.3 tsu2 ho5.3 ti1 kiong1 hong5.3 sing3.2 tsian7

吟唱 Youtube Link <http://tinyurl.com/tshun1-ing5-57a>

① 徐(序平聲 su5, 俗 ti5) 《唐韻》似(sj6)魚(gu5)切 《集韻》《韻會》祥(siong5)餘(u5)切 《正韻》祥(siong5)於(u1)切。《說文》安行也。

057-2

時_{si5} 維_{ui5.3} 九_{kiu2.1} 月_{guat8} , 序_{su6} 屬_{siok8.4} 三_{sam1.7} 秋_{tshiu1} 。
 潦_{lo6.1} 水_{sui2} 盡_{tsin6} 而_{ji5} 寒_{han5.3} 潭_{tam5} 清_{tshing1} , 煙_{ian1.7} 光_{kong1} 凝_{ging5} 而_{ji5.3} 暮_{boo7.3} 山_{san1} 紫_{tsi2} 。
 儼_{giam6.1} 驂_{tsham1.7} 駢_{hui1} 於_{u1.7} 上_{siong7.3} 路_{loo7} , 訪_{hong2.1} 風_{hong1.7} 景_{king2} 於_{u1.7} 崇_{tsong5.3} 阿_{o1} 。
 臨_{lim5.3} 帝_{te3.2} 子_{tsu2} 之_{tsi1.7} 長_{tiong5.3} 洲_{tsiu1} , 得_{tik4.8} 仙_{sian1.7} 人_{jin5} 之_{tsi1.7} 舊_{kiu6} 館_{kuan2} 。
 層_{tsing5.3} 巒_{luan5} 聳_{siong2.1} 翠_{tshui3} , 上_{siong7} 出_{tshut4.8} 重_{tiong5.3} 霄_{siau1} ;
 飛_{hui1.7} 閣_{kok4} 流_{liu5.3} 丹_{tan1} , 下_{ha7} 臨_{lim5.3} 無_{bu5.3} 地_{te7} 。
 鶴_{hok8.4} 汀_{thing1} 鳧_{hu5.3} 渚_{tsu2} , 窮_{kiong5.3} 島_{to2.1} 嶼_{su6} 之_{tsi1.7} 縈_{ing1.7} 迴_{hue5} ;
 桂_{kuei3.2} 殿_{tian7} 蘭_{lan5.3} 宮_{kiong1} , 即_{tsik4} 岡_{kong1.7} 巒_{luan5} 之_{tsi1.7} 體_{the2.1} 勢_{se3} 。
 披_{phi1.7} 繡_{siu3.2} 闥_{that4} , 俯_{hu2.1} 雕_{tiau1.7} 甍_{bing5} 。
 山_{san1.7} 原_{guan5} 曠_{khong3.2} 其_{ki5} 盈_{ing5.3} 視_{si6} , 川_{tshuan1.7} 澤_{tik8} 紆_{u1.7} 其_{ki5} 駭_{hai6} 矚_{tsiok4} 。
 閭_{lu5.3} 閭_{iam5} 撲_{pok8.4} 地_{te7} , 鐘_{tsiong1} 鳴_{bing5} 鼎_{ting2.1} 食_{sik8} 之_{tsi1.7} 家_{ka1} ;
 舸_{ko2.1} 艦_{ham6} 迷_{be5.3} 津_{tsin1} , 青_{tshing1.7} 雀_{tsiok4} 黃_{hong5.3} 龍_{liong5} 之_{tsi1.7} 舳_{tiok8} 。
 虹_{hong5} 銷_{siau1.7} 雨_{u6} 霽_{tse3} , 彩_{tshai2} 徹_{tia8} 區_{khu1} 明_{bing5} 。
 落_{lok8.4} 霞_{ha5} 與_{u6.1} 孤_{koo1.7} 鶯_{bok8} 齊_{tse5.3} 飛_{hui1} , 秋_{tshiu1.7} 水_{sui2} 共_{kiong7.3} 長_{tiong5.3} 天_{thian1} 一_{it4.8} 色_{sik4} 。
 漁_{gu5.3} 舟_{tsiu1} 唱_{tshiong3.2} 晚_{uan6} , 響_{hiong2.1} 窮_{kiong5} 彭_{phing5.3} 蠡_{le5} 之_{tsi1.7} 濱_{pin1} ;
 雁_{gan7} 陣_{tin7} 驚_{king1.7} 寒_{han5} , 聲_{sing1} 斷_{tuan7} 衡_{hing5.3} 陽_{iong5} 之_{tsi1.7} 浦_{phoo2} 。

吟唱 Youtube Link <http://tinyurl.com/tshun1-ing5-57a>

① 維 (音惟 ui5, 白話音 i5) 《集韻》《韻會》夷(i5)佳(tsu1)切。

- ② 迴(音回 hue5 ㄏㄨㄟˋ)《正韻》胡(hoo5)瑰(kue1)切。與回(hue5)同。回《唐韻》戶(hoo6)恢(hue1)切。hai5 ㄏㄞˋ 韻書典籍無此音，文人吟詩為押韻更契合故生此音，實為訛音。
- ③ 闔(音撻 that4)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》□他(tho1)達(tat8)切。《說文》門也。《博雅》闔謂之門。《詩·齊風》彼姝者子，在我闔兮。《傳》闔，門內也。《釋文》闔，他(tho1)達(tat8)反。韓詩云：門屏之間曰闔。
- ④ 甍(音萌 bing5)《唐韻》莫(bok8)耕(king1)切《集韻》謨(boo5)耕(king1)切《正韻》眉(bi5)庚(king1)切。《說文》屋棟也。从瓦，夢省聲。《徐鍇曰》所以承瓦，故从瓦。
- ⑤ 艦(音檻 ham6 俗音 kam3 / lam7)《集韻》《韻會》(hoo6)黓(am2)切。《玉篇》版屋舟。《廣韻》禦敵船。《釋名》上下重牀曰艦，四方施板以禦矢石，其內如牢檻也。
- ⑥ 徹(音轍 tiat8)《唐韻》《集韻》《韻會》□直(tik8)列(liat8)切。《說文》通也。《論語》盍徹乎。《註》周法，什一而稅，謂之徹。徹，通也，為天下之通法。
- ⑦ 蠡(音禮 le6)《唐韻》盧(loo5)啓(khe2)切《集韻》里(li6)弟(te6)切。《說文》蠡蠶木中也。又彭蠡，澤名。《書·禹貢》東匯澤為彭蠡。《註》彭蠡，在揚州之西界。又《韻會》憐(lian5)題(te5)切，音黎(le5)。瓠瓢也。《前漢·東方朔傳》以蠡測海。

057-3

遙襟甫暢，逸興遄飛。
 爽籟發而清風生，織歌凝而白雲遏。
 睢園綠竹，氣凌彭澤之樽；
 鄴水朱華，光照臨川之筆。
 四美具，二難并。
 窮睇眄於中天，極娛遊於暇日。
 天高地迥，覺宇宙之無窮；
 興盡悲來，識盈虛之有數。
 望長安於日下，指吳會於雲間。
 地勢極而南溟深，天柱高而北辰遠。
 關山難越，誰悲失路之人。
 萍水相逢，盡是他鄉之客。
 懷帝闕而不見，奉宣室以何年？

吟唱 Youtube Link <http://tinyurl.com/tshun1-ing5-57a>

- ① 遏(音闕 at4)《唐韻》烏(oo1)割(kat4)切《集韻》《韻會》《正韻》阿(o1)葛(kat4)切。《爾雅釋詁》遏，止也。《註》以逆相止曰遏。《廣韻》絕也。
- ② 睢(又音雖 sui1)《韻會小補》睢音雖(sui1)。《說文》仰目也。《聲類》大視也。《前漢五行志》萬眾睢睢，驚怪連日。《註》仰目視貌。
- ③ 數 (su3, 白 so2)《集韻》《韻會》《正韻》雙(song1)遇(gu7)切，杌音揀(su3)。算數也。《羣經音辨》計之有多少曰數。《類篇》枚也。
- ④ 深(音溱sim1 俗音 tshim1)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》忒式(sik4)針(tsim1)切。邃也。《增韻》深者，淺之對。
- ⑤ 室(音失 sit4 丁一)古音與白話音 sik4 ㄊㄛˋ)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》忒式(sik4)質(tsit4)切。《說文》實也。从宀从至。至，所止也。《孔穎達曰》宮室通名。

057-4

嗟乎！時運不齊，命途多舛。
 馮唐易老，李廣難封。
 屈賈誼於長沙，非無聖主；
 竄梁鴻於海曲，豈乏明時？
 所賴君子安貧，達人知命。
 老當益壯，寧移白首之心；
 窮且益堅，不墜青雲之志。
 酌貪泉而覺爽，處涸轍而猶懼。
 北海雖賒，夫搖可接；
 東隅已逝，桑榆非晚。
 孟嘗高潔，空懷報國之情；
 阮籍猖狂，豈效窮途之哭？

吟唱 Youtube Link <http://tinyurl.com/tshun1-ing5-57a>

- ① 舛(音喘 tshuan2)《唐韻》昌(tshiong1)兗(uan6)切《集韻》《韻會》《正韻》尺(tshik4)兗(uan6)切。
 《說文》對臥也。从夕中相背。《博雅》舛，偕也。又《增韻》舛，錯也。《韻會》錯亂也。
- ③ 馮(姓一般用白話音 pang5 文音 pong5)《唐韻》房(pong5)戎(jiong5)切。《玉篇》姓也。《韻會》鄭馮
 簡子。《廣韻》扶(hu5/poo5)冰(ping1)切《集韻》《韻會》皮(pi5/phi5)冰(ping1)切，音憑(ping5)。
- ④ 賈誼(ka2 gi7 去聲) 劉長卿《奉寄婺州李使君舍人》... 眼暗經難受，身閒劍懶磨(bo5)。
 似鴉占賈誼(gi7)，上馬試廉頗(pho1)。 ...
- ⑤ 懼(huan1)《集韻》《韻會》《正韻》怗呼(hoo1)官(kuan1)切。與歡同。喜也。《孝經》得萬國之懼心。
- ⑥ 哭(音穀khok4)《集韻》《韻會》怗空(khong1)谷(kok4)切。《說文》哀聲也。《徐鍇曰》哭聲繁，
 故从二口。大聲曰哭，細聲有涕曰泣。

057-5

勃ㄅㄨˋ三ㄙㄢ尺ㄕㄟ微ㄨㄟ命ㄇㄩˋ，一ㄩˋ介ㄎㄞ書ㄕㄨ生ㄕㄨㄥ，
 無ㄨㄨ路ㄌㄨˋ請ㄑㄩㄥ纓ㄩㄥ，等ㄉㄥ終ㄓㄨㄥ軍ㄐㄨㄣ之ㄓ弱ㄐㄨㄛ冠ㄎㄨㄢ；
 有ㄩˋ懷ㄏㄨㄞ投ㄊㄨㄟ筆ㄅㄩ，慕ㄇㄨˋ宗ㄗㄨㄥ慤ㄎㄨㄛ之ㄓ長ㄕㄨㄥ風ㄈㄨㄥ。
 舍ㄕㄞ簪ㄗㄢ笏ㄏㄨˋ於ㄩ百ㄅㄞ齡ㄌㄩㄥ，奉ㄈㄥ晨ㄕㄨㄣ昏ㄏㄨㄣ於ㄩ萬ㄨㄢ里ㄌㄩ。
 非ㄈㄟ謝ㄕㄞ家ㄐㄞ之ㄓ寶ㄅㄞ樹ㄕㄨ，接ㄐㄧㄝ孟ㄇㄥ氏ㄕㄨ之ㄓ芳ㄈㄨㄥ鄰ㄌㄩㄣ。
 他ㄊㄞ日ㄐㄩ趨ㄕㄨ庭ㄊㄩㄥ，叨ㄊㄞ陪ㄆㄟ鯉ㄌㄩ對ㄉㄞ；
 今ㄐㄩㄣ晨ㄕㄨㄣ捧ㄆㄥ袂ㄇㄞ，喜ㄕㄨㄟ托ㄊㄞ龍ㄌㄨㄥ門ㄇㄨㄣ。
 楊ㄩㄥ意ㄩˋ不ㄨˋ逢ㄈㄨㄥ，撫ㄈㄨ凌ㄌㄩㄥ雲ㄩㄣ而ㄕㄨ自ㄗㄩ惜ㄕㄨㄛ；
 鍾ㄕㄨㄥ期ㄐㄩ既ㄐㄩ遇ㄩ，奏ㄗㄞ流ㄌㄩ水ㄕㄨ以ㄩ何ㄏㄞ慚ㄕㄢ？

吟唱 Youtube Link <http://tinyurl.com/tshun1-ing5-57a>

- ① 慤(音殿 khok4)《唐韻》苦(khoo2)角(kok4○)切《集韻》《韻會》克(khik4)角(kok4○)切《正韻》乞(khit4)約(iok4)切。《說文》謹也。从心戠聲。《廣韻》善也，愿也，誠也。

057-6

嗚呼！勝地不常，盛筵難再。
 蘭亭已矣，梓澤邱墟。
 臨別贈言，幸承恩於偉餞；
 登高作賦，是所望於群公！
 敢竭鄙誠，恭疏短引。
 一言均賦，四韻俱成。
 請灑潘江，各傾陸海，云爾。

滕王高閣臨江渚，佩玉鳴鸞罷歌舞。
 畫棟朝飛南浦雲，珠簾暮捲西山雨。
 閒雲潭影日悠悠，物換星移幾度秋。
 閣中帝子今何在？檻外長江空自流！

吟唱 Youtube Link <http://tinyurl.com/tshun1-ing5-57a>

- ① 疏(音梳 su1/正韻 soo1)《唐韻》所(su2)蒞(ts<ɸ>u1)切《集韻》《韻會》山(san1)於(u1)切
《正韻》山(san1)徂(tsoo5)切《說文》通也。本作𡩂。今作疏。《禮·樂記》清廟之瑟，朱絃而疏越。《註》越，瑟底孔也。
- ② 梓(音籽 tsi2, 南宋後 tsu2)
- ③ 均(音鈞 kun1/kin1)《唐韻》居(ku1)勻(un5)切《集韻》《韻會》《正韻》規(kui1)倫(lun5)切。
《說文》平也。《詩·小雅》大夫不均。《周禮·地官·大司徒》以土均之法，均齊天下之政。
- ④ 檻(音艦 ham6 俗 kham7)《唐韻》胡(hoo5)黠(am2)切《集韻》《韻會》戶(hoo6)黠(am2)切。《說文》籠也，房室之疏也。《徐曰》軒牕，下爲櫺曰闌，以板曰軒、曰檻。又圈也，以檻禽獸，故曰圈檻。《淮南子·主術訓》養虎豹犀象者，爲之圈檻。

058-1

《 前 赤 壁 賦 》 蘇 軾
 tsian5.3 tshik4.8 pik4.8 hu3 soo1.7 sik4

壬 戌 之 秋 ， 七 月 既 望 ， 蘇 子 與 客 泛 舟 。
 jim5.3 sut4 tsi1.7 tshiu1 tshit4.8 guat8 ki3.2 bong7 soo1.7 tsu2 u6.1 khik4 huan3.2 tsiu1

游 于 赤 壁 之 下 。 清 風 徐 來 ， 水 波 不 興 。
 iu5 u5.3 tshik4.8 pik4 tsi1.7 ha6 tshing1.7 hong1 su5.3 lai5 sui2.1 po1 put4.8 hing1

舉 酒 屬 客 ， 誦 明 月 之 詩 ， 歌 窈 窕 之 章 。
 ku2.1 tsiu2 tsu3.2 khik4 siong7.3 bing5.3 guat8 tsi1.7 si1 ko1.7 iau2.1 tiau6 tsi1.7 tsiong1

少 焉 ， 月 出 于 東 山 之 上 ，
 siau2 ian1 guat8 tshut4 u5.3 tong1.7 san1 tsi1.7 siong7

徘徊 于 斗 牛 之 間 。
 pai5.3 hue5 u5.3 tio2 giu5 tsi1.7 kan1

白 露 橫 江 ， 水 光 接 天 。
 pik8.4 loo7 hing5.3 kong1 sui2.1 kong1 tsiap4.8 thian1

縱 一 葦 之 所 如 ， 凌 萬 頃 之 茫 然 。
 tsiong3.2 it4.8 ui6 tsi1.7 su2.1 ju5 ling5.3 ban7.3 khing2 tsi1.7 bong5.3 jian5

浩浩 乎 如 馮 虛 御 風 ， 而 不 知 其 所 止 ；
 ho6 ho6 hoo1 ju5.3 phing7.3 hu1 gu7.3 hong1 ji5.3 put4.8 ti1 ki5.3 su2.1 tsi2

飄 飄 乎 如 遺 世 獨 立 ， 羽 化 而 登 仙 。
 piau1.7 piau1 hoo5 ju5.3 ui5.3 se3 tok8.4 lip8 u6.1 hua3 ji5.3 ting1.7 sian1

于 是 飲 酒 樂 甚 ， 扣 舷 而 歌 之 。 歌 曰 ；
 u5.3 si6 im2.1 tsiu2 lok8 sim7 khio3.2 hian5 ji5.3 ko1.7 tsi3 ko1 uat8

「 桂 棹 兮 蘭 槳 ， 擊 空 明 兮 溯 流 光 。
 kuei3.2 tau7 he7 lan5.3 tsiong2 kik4.8 khong1.7 bing5 he7 soo3.2 liu5.3 kong1

渺 渺 兮 于 懷 ， 望 美 人 兮 天 一 方 。
 biau6.1 biau6 he7 u5.3 huai5 bong7.3 bi6.1 jin5 he7 thian1 it4.8 hong1

客 有 吹 洞 簫 者 ， 倚 歌 而 和 之 ，
 khik4 iu6.1 tshui1.7 tong7.3 siau1.7 tsia2 i2.1 ko1 ji5.3 ho7.3 tsi3

其 聲 嗚 嗚 然 ； 如 怨 如 慕 ， 如 泣 如 訴 ；
 ki5.3 sing1 oo1.7 oo1 jian5 ju5.3 uan3 ju5.3 boo7 ju5.3 khip4 ju5.3 soo3

餘 音 裊 裊 ， 不 絕 如 縷 ；
 u5.3 im1 niau6.1 niau6 put4.8 tsuat8 ju5.3 lu6

舞 幽 壑 之 潛 蛟 ， 泣 孤 舟 之 嫠 婦 。
 bu6.1 iu1.7 hok4 tsi1.7 tsiam5.3 kau1 khip4.8 koo1.7 tsiu1 tsi1.7 li5.3 hui6

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-058>

① 屬(音著 tsu3 注也/ 燭 tsiok4 聚也，會也)《五音集韻》朱(tsu1)戌(su3)切，音著(tsu3)。注也。《儀禮·士昏禮》酌元酒三屬(tsu3)於尊。《廣韻》《集韻》之(tsi1)欲(iok8)切《韻會》朱(tsu1)玉(giok8)切，音燭(tsiok4)。《說文》連也。从尾蜀聲。《徐曰》屬，相連續，若尾之在體，故从尾。《廣韻》聚也，會也。

② 徘徊(pue5 hue[i]5/ pai5 hue[i]5) 《集韻》蒲(poo5)枚(bue5)切，音裴(pue5)。徘徊(pue5 hue5)，徊(hue[i]5)與緯(hui1)押韻。亦作徘徊(pai5 hue5)。《淮南子·本經訓》坐俳(pue5/pai5)而歌謠。《集韻》同俳。《說文》本作裴。俳(pai5)《唐韻》《正韻》步(poo7)皆(kai1)切《集韻》《韻會》蒲(poo5)皆(kai1)切，忝音牌(pai5)。

③ 馮(音憑 ping5<phing5>)《廣韻》扶(hu5/poo5)冰(ping1)切《集韻》《韻會》皮(pi5/phi5)冰(ping1)切。《說文》馬行疾也。又《玉篇》乘也，陵也，登也。《易·泰卦》包荒用馮河。《疏》用馮河者，無舟渡水，馮陵於河，是頑愚之人。此九二能包含容受，故曰用馮河也。

④ 御(音禦 gu7)《唐韻》《集韻》《類篇》牛(giu5)據(ku3)切《韻會》《正韻》魚(gu5)據(ku3)切。《說文》使馬也。《徐鍇曰》卸解車馬也。又《正韻》統也。《賈誼·過秦論》振長策而御宇內。

⑤ 棹(音權 tau7)《唐韻》同權(tau7)。《說文》所以進船也。《釋名》在旁撥水曰權。《謝靈運·登臨海嶠詩》鷺棹逐鷺流。{權(tau7)《唐韻》《集韻》《韻會》《正韻》忝直(tik8)教(kau3)切，音棹(tau7)。}

058-2

蘇子愀然，正襟危坐，而問客曰：
 「何為其然也？」客曰：「月明星稀，
 烏鵲南飛，此非曹孟德之詩乎？
 西望夏口，東望武昌。
 山川相繆，郁乎蒼蒼；
 此非孟德之困于周郎者乎？
 方其破荊州，下江陵，順流而東也，
 舳舻千里，旌旗蔽空，醜酒臨江，
 橫槊賦詩；固一世之雄也，
 而今安在哉？況吾與子，
 漁樵于江渚之上，侶魚蝦而友麋鹿，
 駕一葉之扁舟，舉匏樽以相屬。
 寄蜉蝣與天地，渺滄海之一粟。
 哀吾生之須臾，羨長江之無窮；
 挾飛仙以遨遊，抱明月而長終；
 知不可乎驟得，托遺響于悲風。」

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-058>

- ① 危(偽平聲(gui5 ㄍㄨㄟˊ {有聲母 g})《唐韻》魚(gu5)為(ui5)切《集韻》《韻會》虞(gu5)為(ui5)切。
 《說文》在高而懼也。(今音被現代胡化北京音影響已失 "g" 聲母 俗成 ui5 ㄍㄨㄟˊ 音)。
- ② 舳(音逐 tiok8)《唐韻》直(tik8)六(liok8)切《集韻》佇(tu6)六(liok8)切《韻會》仲(tiong7)六(liok8)切。
 《說文》舳舻也。漢律名船方長為舳舻。一曰舟尾。《揚子·方言》船後曰舳。舳，制水也。

- ③ 醞(音醞 si2)《唐韻》《集韻》《韻會》所(su2)綺(khi2)切《正韻》想(siong2)里(li6)切。
《說文》下酒也。《徐曰》醞，猶釀取之也。《詩·小雅》醞酒有藇。
- ④ 蝦(音蝦 ha1)《集韻》虛(hu1)加(ka1)切。蟲名。又《篇海》與蝦通。《爾雅翼》蝦多鬚，善游而好躍。今閩中五色蝦，長尺餘，具五色。梅蝦，梅雨時有之。蘆蝦，青色，相傳蘆葦所變。泥蝦，稻花變成，多在泥田中。
- ⑤ 屬(音著 tsu3 注也/ 燭 tsiok4 聚也，會也)《五音集韻》朱(tsu1)戍(su3)切。注也。《儀禮·士昏禮》酌元酒三屬(tsu3)於尊。《廣韻》《集韻》之(tsi1)欲(iok8)切《韻會》朱(tsu1)玉(giok8)切，音燭(tsiok4)。
《說文》連也。从尾蜀聲。《徐曰》屬，相連續，若尾之在體，故从尾。《廣韻》聚也，會也。

058-3

蘇子曰：「客亦知夫水與月乎？
逝者如斯，而未嘗往也；
盈虛者如彼，而卒莫消長也。
蓋將自其變者而觀之，
而天地曾不能一瞬；
自其不變者而觀之，
則物於我皆無盡也。而又何羨乎？
且夫天地之間，物各有主。
苟非吾之所有，雖一毫而莫取。
惟江上之清風，與山間之明月，
耳得之而為聲，目遇之而成色。
取之無禁，用之不竭。
是造物者之無盡藏也，
而吾與子之所共適。」
客喜而笑，洗盞更酌，
肴核既盡，杯盤狼藉。
相與枕藉乎舟中，不知東方之既白。

吟唱 Youtube Link <https://tinyurl.com/tshun1-ing5-058>

雲端漢文目錄網址: <http://tinyurl.com/HanBun-Cloud-Doc>